

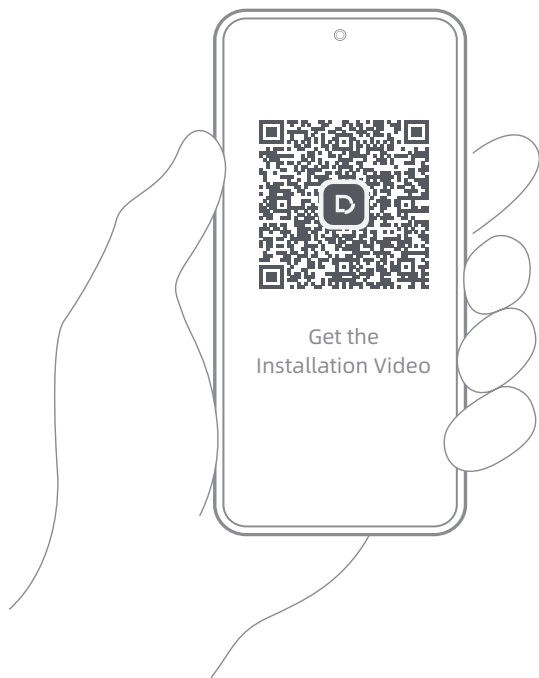
Water Hookup Kit for Auto Refilling and Draining

RAW8

User Manual

DREAME

The illustrations in this manual are for reference only. Please refer to the actual product.



SCAN THE QR CODE
TO GET THE
VIDEO TUTORIAL

Contents

EN	User Manual	001
RU	Руководство пользователя	021
VI	Hướng dẫn sử dụng	041
TW	使用說明書	061
TH	คู่มือการใช้งาน	080
TR	Kullanıcı Kılavuzu	100
ID	Panduan Pengguna	120

Safety Information

EN

WARNING

To avoid electric shock, fire or injury caused by improper use of the appliance, please read the user manual carefully before using the appliance and keep it for future reference.

Usage Restrictions

- It is recommended that the water hookup kit be installed by professional personnel. On-site installation service is available in certain regions, please check with our local distributor for the availability of such service in advance. Any loss caused by non-professional installation will be borne by the user.
- The input terminals of the water hookup kit can only be connected to the designated DC power supply output terminals of the base station.
- This product should not be used by children younger than 8 years old nor persons with physical, sensory, intellectual deficiencies, or limited experience or knowledge without the supervision of a parent or guardian to ensure safe operation and to avoid any risks. Cleaning and maintenance shall not be performed by children without supervision.
- Use only with compatible base station. This product is for floor cleaning in a home environment only. Do not use it outdoors, on non-floor surfaces, or in a commercial or industrial setting.
- The water hookup kit should be connected to the water source using the new pipe assembly included in the package. Do not reuse old pipe assembly.

Safety Information

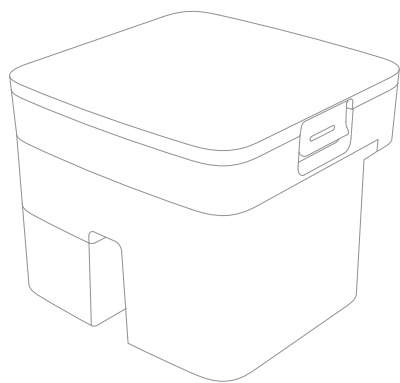
Usage Restrictions

- Before disassembling or installing the water hookup kit and its accessories, make sure that both the water hookup kit and the base station are not connected to the power supply.
- Add only water and the official cleaning solution, no other cleaning solutions (such as alcohol, disinfectant, etc.) are allowed to be added. Keep the cleaning solution out of reach of children.
- Children shall not play with the water hookup kit or its accessories. Please keep the disassembled package properly and do not allow children to touch or swallow it.
- Please do not disassemble, repair or modify the water hookup kit, if anything, please contact the after-sales service team.
- Please do not use unofficial or damaged solenoid valve wire, otherwise it may lead to smoke, heat, fire and other dangerous situations. If the solenoid valve wire is damaged, please stop using it immediately and contact the after-sales service team in time.
- When the water hookup kit needs to be transported, please empty the water hookup kit and it is recommended to use the original packaging.
- Please use the water hookup kit in accordance with the instructions in the manual, any loss and injury caused by improper use shall be borne by the user.

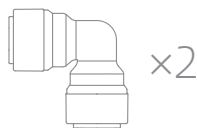
Product Overview

EN

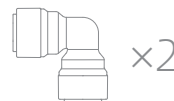
Packing List



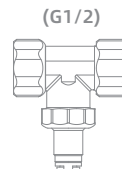
(A) Main Unit



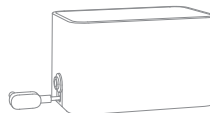
(B) 3/8" Elbow (big)



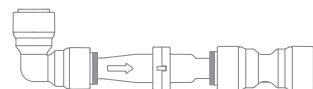
(C) 1/4" Elbow (small)



(D) 3-Way Diverter Valve



(E) Controller Assembly
(Solenoid Valve Connector)



(F) One-way Valve Assembly
(Including one-way valve, elbow,
straight connector, pre-installed two 3/8"
connection locking clips)

Product Overview

Packing List



×10



3/8" Connection
Locking Clip (big)



×10



1/4" Connection
Locking Clip (small)



×2



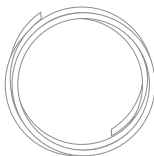
Pipe Fixing Clip



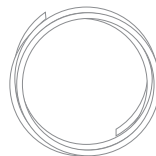
Wire Organizer



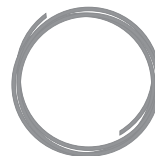
Spiral Cable
Wrap



3/8" Used
Water Pipe (thick)



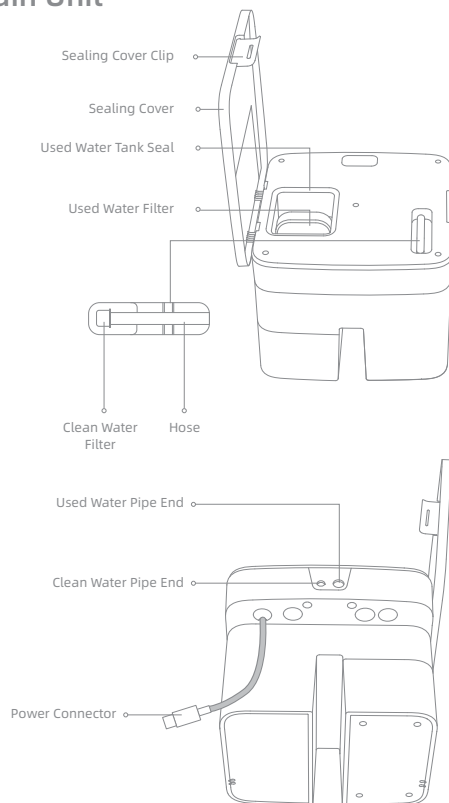
1/4" White Clean
Water Pipe (thin)



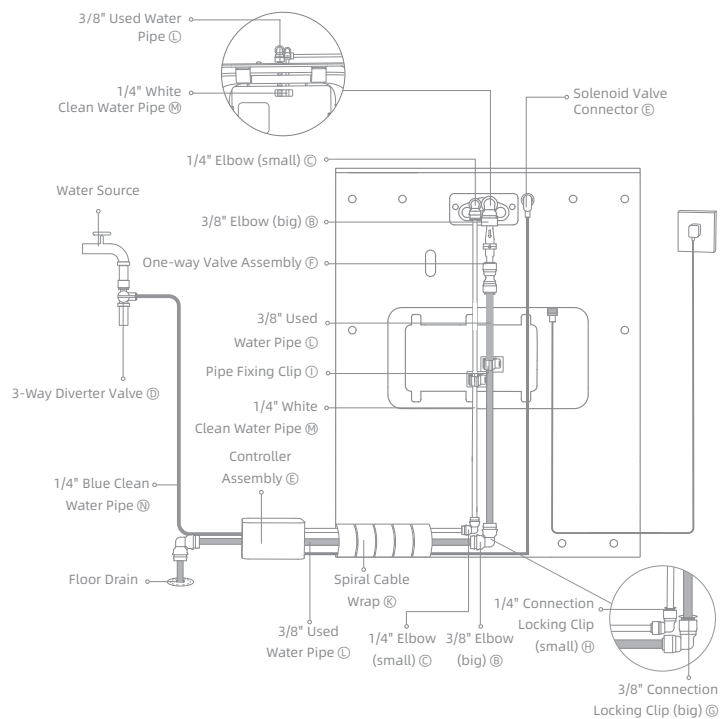
1/4" Blue Clean
Water Pipe (thin)

Product Overview

Main Unit



Completed Installation



Note: The illustrations in this manual are for reference only. Please refer to the actual installation situation.

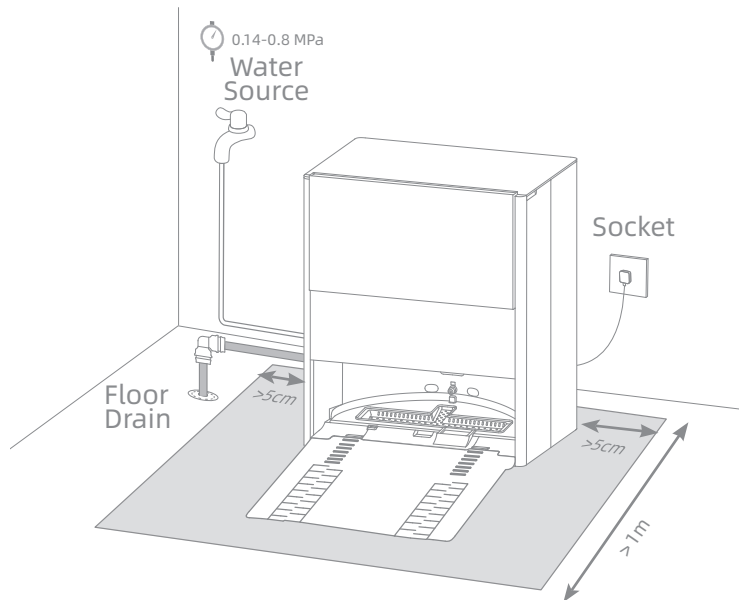
Installation Instructions

Installation Precautions

- If the size of the 3-way diverter valve does not match, please purchase a suitable adapter separately.
- Use a water pressure gauge to measure the water pressure and confirm that it is between 0.14 MPa and 0.8 MPa.
- Close the main water valve in your home before installation and make sure all the water in the pipes has been drained.
- Do not connect the water hookup kit to a hot water source.
- Before installation, please unplug the base station and make sure the base station is not connected to the power supply.

Location Requirements

- Installation location needs to avoid direct sunlight and water.
- The location is recommended to be close to the water source and floor drain.
- It is recommended that the distance between the base station and the socket be within 1.5 m.
- Leave enough space as shown in the figure and remove any objects in the shaded area.
- Place the base station in a location with a good 2.4 GHz Wi-Fi signal.



Installation Instructions

EN

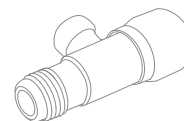
Necessary Tools (not supplied)



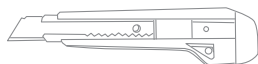
Screwdriver



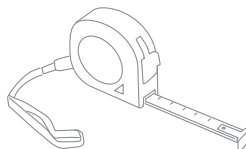
Teflon Tape



Angle Valve



Knife



Tape Measure

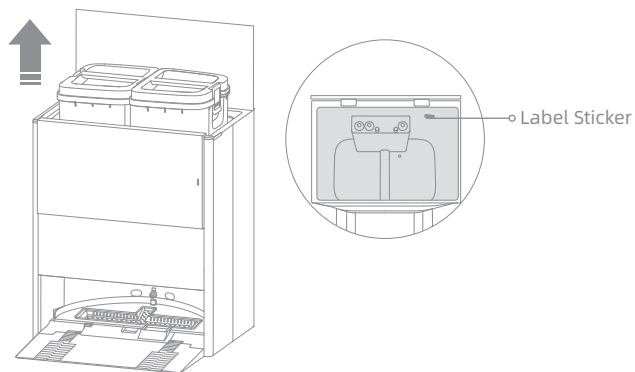


Monkey Wrench

Installation Instructions

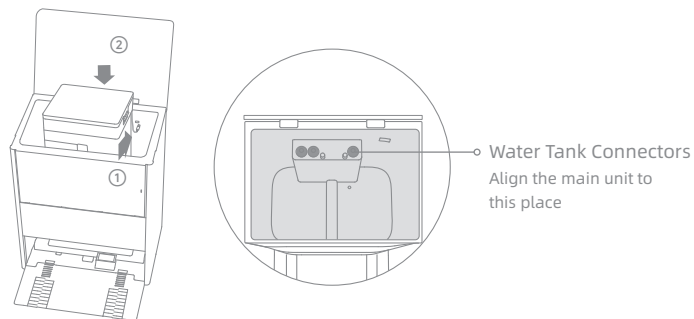
① Install the Main Unit

1. Open the upper cover, take out the clean water tank and used water tank. Remove the label sticker inside the base station.



2. As shown in the Step ①, insert the power connector of the main unit.

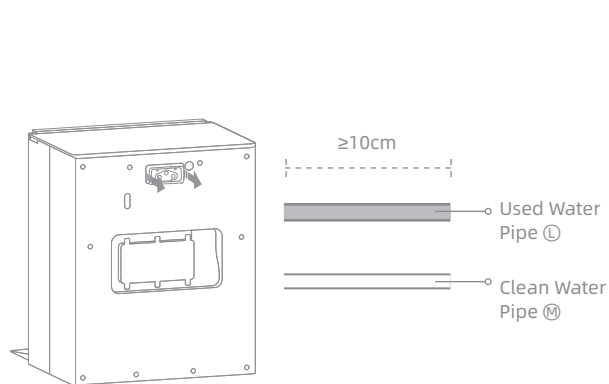
In the Step ②, place the main unit downwards and align to the water tank connectors inside the base station, in order to insert the clean water pipe ③ and used water pipe ④.



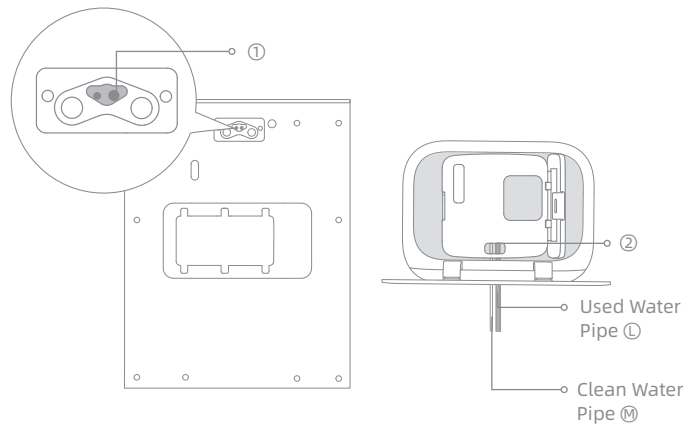
Installation Instructions

3. Use a screwdriver to loosen the fixing screws on the back cover of the base station, store the cover properly.

Cut off a certain length ($\geq 10\text{cm}$) of the clean water pipe ③ and used water pipe ④.

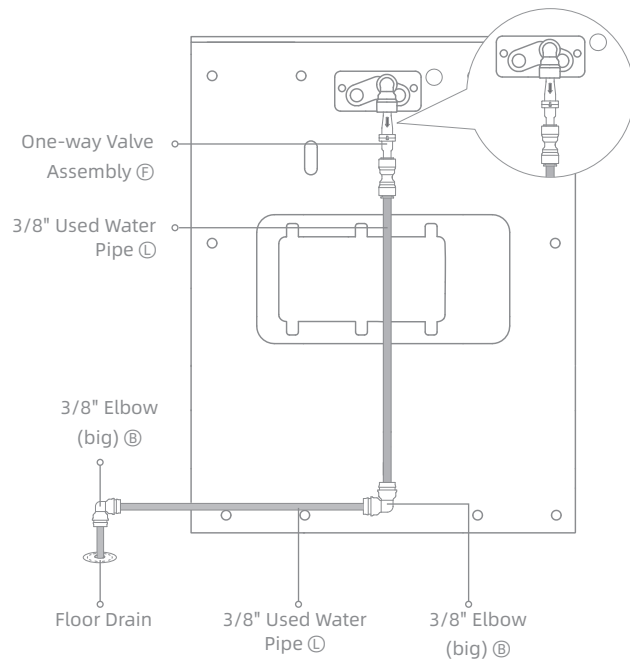


4. Insert the two pipes from the position ① to position ②, and insert them to the end.

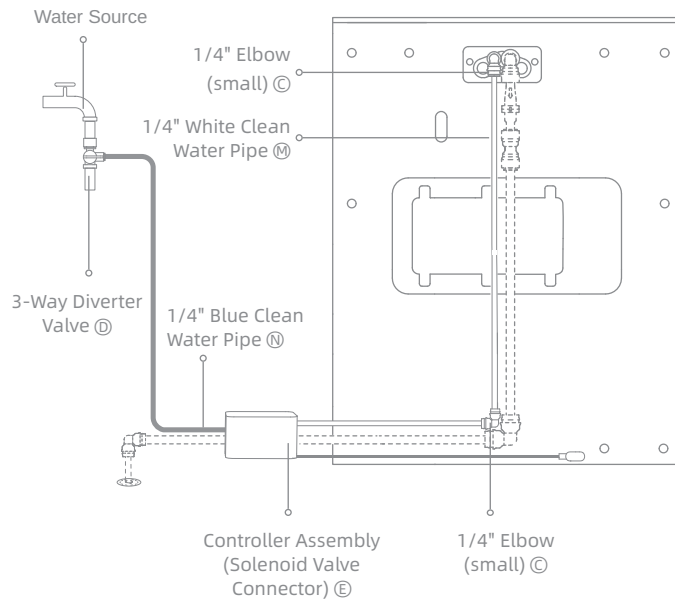


Installation Instructions

2 Connect the Used Water Pipe



3 Connect the Clean Water Pipe

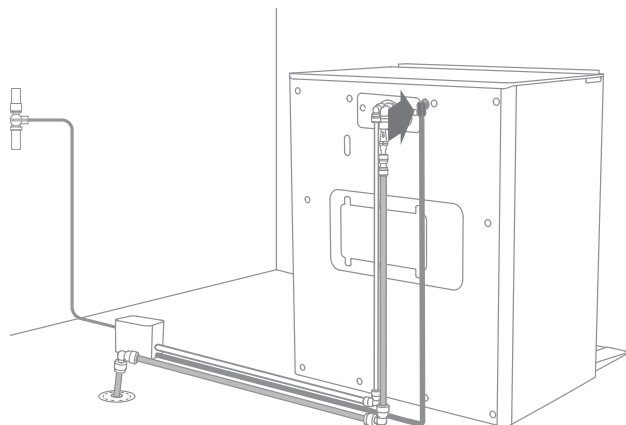


Note: If you choose the installation of fixing to the wall drain, the height of the used water outfall should be $\leq 90\text{cm}$.

Installation Instructions

EN

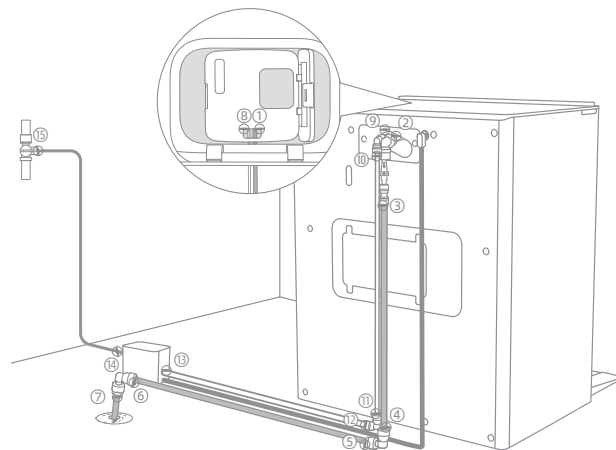
④ Connect the Controller Assembly



⑤ Install the Connection Locking Clip

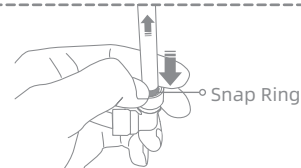
Install the 3/8" connection locking clip ⑥ in position ① - ⑦ .

Install the 1/4" connection locking clip ⑨ in position ⑧ - ⑮ .



How to Disassemble a Water Pipe

Hold the snap ring and pull out the water pipe forcefully.



Installation Instructions

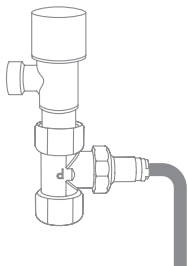
6 Install the 3-way Diverter Valve

Note:

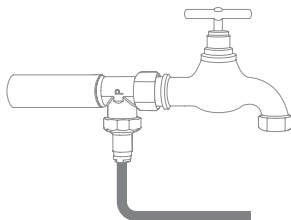
- Close the main water valve in your home before installation and make sure all the water in the pipes has been drained.
- Check whether the sealing ring is in place before installation. If not, all the butted male thread fittings need to be firmly wrapped with Teflon tape 6-9 turns in the direction of screwing to prevent leakage.
- It is recommended to install an angle valve at the water source before installing the 3-way diverter valve.
- Use a monkey wrench to install if necessary.

Completed Installation

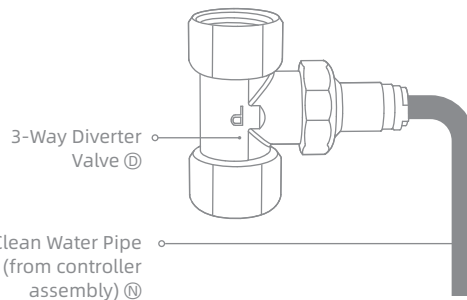
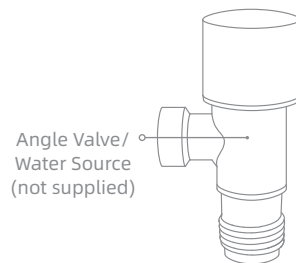
Option 1
-With Male Thread Fitting



Option 2
-With Female Thread Fitting



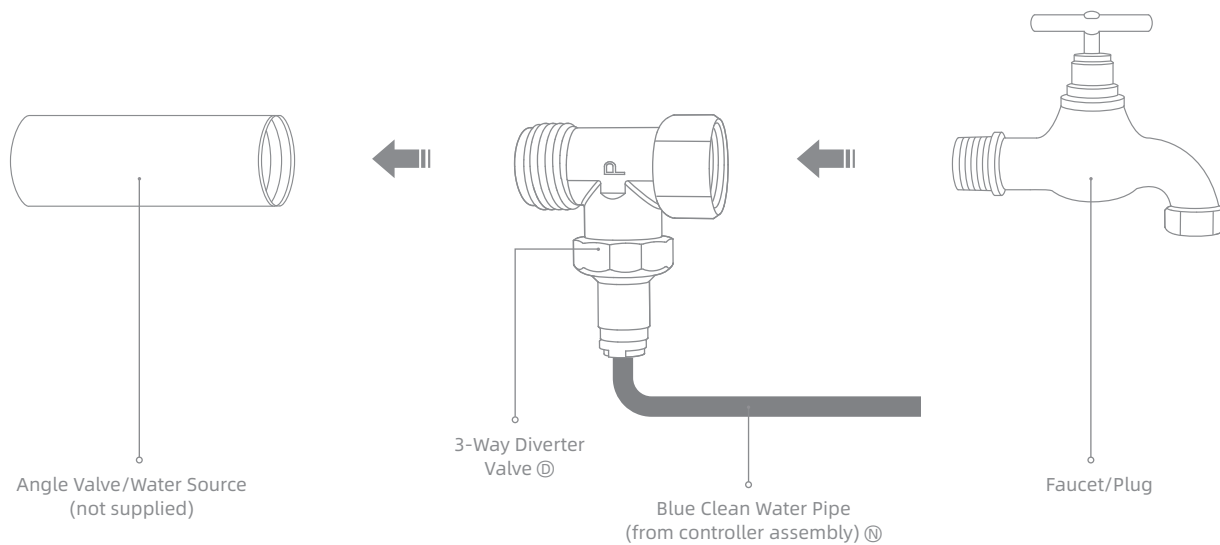
Option 1 - Water Source with Male Thread Fitting



Installation Instructions

EN

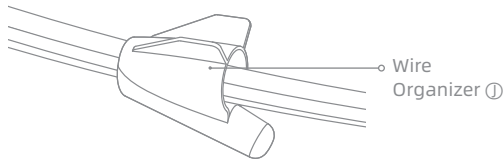
Option 2 - Water Source with Female Thread Fitting



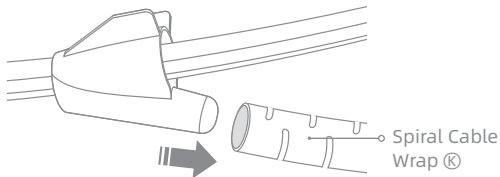
Installation Instructions

7 Tidy Up the Water Pipes and Wire

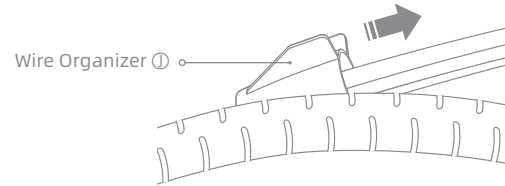
1. Clamp the water pipes and wire with wire organizer ①.



2. Thread the bottom of the wire organizer ① into the spiral cable wrap ②.



3. Pull the wire organizer ① backward to wrap the water pipes and wire.



4. Place the controller assembly ③ with the bottom side down in the proper position.



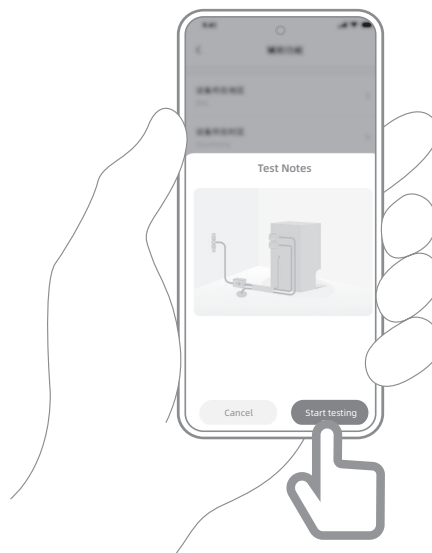
Test the Device

Test Method

1. Before testing, please power up the base station and then open the main water valve and angle valve at home.
2. Refer to the user manual to download and set up the app. After installing, a pop-up prompt will appear in the app, please complete the test steps according to the instructions.
3. Replug the base station and test again whether the water hookup kit can perform auto water refilling and draining properly.

Note:

- Do not open the sealing cover of the water hookup kit during operation, as the internal sealing of the water hookup kit is required for used water drainage.
- Please follow the instructions based on the latest app version.



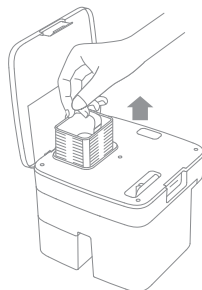
INSTALLATION COMPLETED

Maintenance

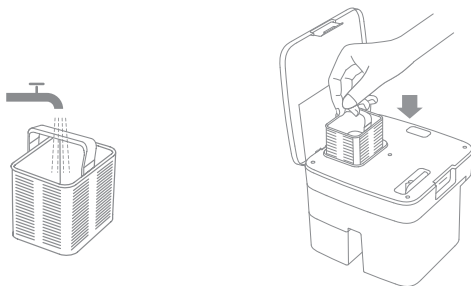
Note: For optimal performance, clean the used water filter as needed.

Used Water Filter

1. Open the sealing cover and take out the used water filter.



2. Rinse the filter with water and place it back to the main unit and then close the sealing cover. The filter should be installed properly during use.



Disassembly Instructions



ONLY REQUIRED IN CASE OF RETURN

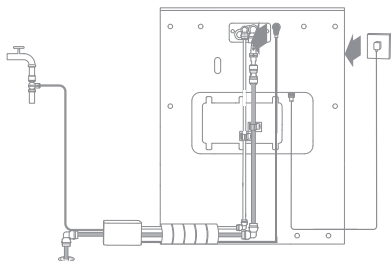
1. Enable the water-emptying function through the app to drain the remaining water in the main unit.



Note: Please follow the instructions based on the latest app version.

Disassembly Instructions

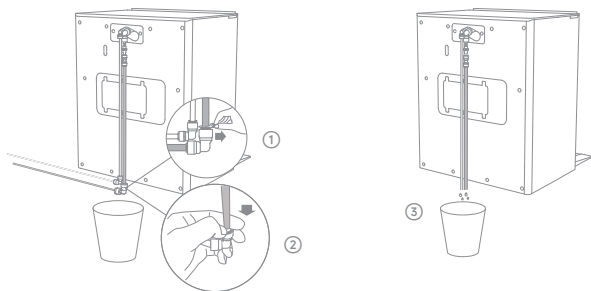
2. Before disassembly, unplug the base station and the solenoid valve connector, close the main water valve or angle valve at home.



4. Lift up the main unit slightly to unplug the power connector, and take out the main unit slowly.



3. Firstly, pull out the connection locking clip. Then, press the snap ring at the joint forcefully to disassemble the pipe. Use a container to catch the water flowing out.



Note: Do not directly pull out the water pipe forcefully to avoid damage.

Problem	Solution
No water in the clean water tank	• Please check whether the water supply is cut off and the main water valve is open at home. • Please check whether the water pipes on the back of the base station are installed correctly. • Please check whether the main unit and the base station are properly connected. • Please check whether the controller assembly is properly connected. • Please check whether the solenoid valve connector of the controller assembly is correctly connected to the base station. If the problem persists, please contact the after-sales service team.
Abnormal pumping of the used water tank	• Please take out the washboard or washboard filter, check whether there are any blockages and clean them. • Please check whether the sealing rings of the water tank connectors are correctly installed. • Please check whether the sealing cover of the main unit is installed in place, as the internal sealing is required for used water drainage. • Please check whether the used water pipe is inserted to the connector end. • Please check whether the one-way valve assembly is installed correctly and the used water pipes are firmly inserted. • Check whether the seal on the used water tank is loose or not correctly installed, and manually reset it if so. If the problem persists, please contact the after-sales service team.

Problem	Solution
Abnormal drainage of the used water tank	• Please check whether there are any blockages inside the used water filter or used water pipe and clean them. • Please check whether the used water pipe is bent or pressed by heavy objects, impeding proper function; The height of the used water outfall should be ≤ 90cm. • When the used water tank is draining, touch it with your hand to check whether the used water tank vibrates. If it does not vibrate, the used water tank is faulty. • Please check whether the power connector is plugged in. If the problem persists, please contact the after-sales service team.

For more support, contact us via <https://global.dreametech.com>

Specifications

Model	RAW8
Water Pressure Range	0.14-0.8 MPa
Rated Voltage	12 V 
Rated Power	8.4 W

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание поражения электрическим током, пожара или травм, вызванных неправильным использованием прибора, пожалуйста, внимательно прочитайте руководство пользователя перед использованием прибора и сохраните его для дальнейшего использования.

Ограничения по использованию

- Для установки комплекта для подключения к трубопроводу рекомендуется пригласить специалиста. Услуга по установке оборудования доступны в некоторых регионах. Заранее узнайте у местного дистрибьютора о доступности такой услуги. Любые убытки, возникшие в результате непрофессиональной установки, несет пользователь.
- Входные клеммы комплекта подключения воды могут быть подключены только к назначенным выходным клеммам источника питания постоянного тока базовой станции.
- Данное изделие не должно использоваться детьми младше 8 лет, а также лицами с физическими, сенсорными, интеллектуальными недостатками или ограниченным опытом или знаниями без присмотра родителей или опекунов для обеспечения безопасной эксплуатации и во избежание любых рисков. Чистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- Используйте только с совместимой базовой станцией. Этот прибор предназначен только для мытья полов в домашних условиях. Не используйте его на открытом воздухе, на не напольных поверхностях, а также в коммерческих или промышленных условиях.
- Комплект для подключения к водопроводу должен быть подключен к источнику воды с помощью нового переходника для трубы, входящего в комплект. Не используйте старый переходник для трубы повторно.

Информация по технике безопасности

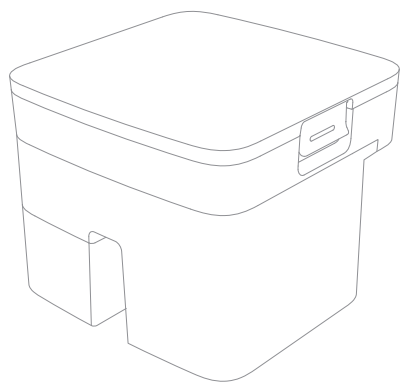
Ограничения по использованию

- Перед разборкой или установкой комплекта для подключения к водопроводу и его принадлежностей убедитесь, что комплект для подключения к водопроводу и базовая станция не подключены к источнику питания.
- Добавляйте только воду и официальный чистящий раствор, добавление других чистящих растворов (таких как спирт, дезинфицирующее средство и т.д.) не допускается. Храните чистящий раствор в недоступном для детей месте.
- Дети не должны играть с комплектом для подключения к водопроводу или его принадлежностями. Пожалуйста, храните разобранную упаковку надлежащим образом и не позволяйте детям трогать или глотать ее.
- Пожалуйста, не разбирайте, не ремонтируйте и не изменяйте комплект для подключения к водопроводу, если что, обращайтесь в службу послепродажного обслуживания.
- Пожалуйста, не используйте неофициальный или поврежденный провод электромагнитного клапана, иначе это может привести к дыму, жаре, пожару и другим опасным ситуациям. Если провод электромагнитного клапана поврежден, пожалуйста, немедленно прекратите его использование и своевременно свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания.
- При транспортировке комплекта для подключения к водопроводу, пожалуйста, опорожните комплект для подключения к водопроводу, рекомендуется использовать оригинальную упаковку.
- Пожалуйста, используйте комплект для подключения воды в соответствии с инструкциями в руководстве, любые убытки и травмы, вызванные неправильным использованием, несет пользователь.
- Проверка перед поставкой может оставить остаточные воды, будьте уверены, что она безопасна в использовании.

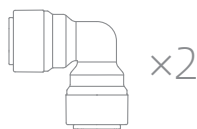
Обзор изделия

RU

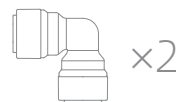
Упаковочный лист



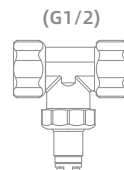
(A) Основной блок



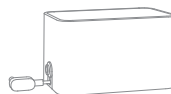
(B) Колено 3/8"
(большое)



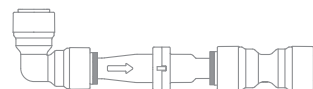
(C) Колено 1/4"
(малое)



(D) Трехходовой
перепускной клапан



(E) Модуль контроллера
(разъем электромагнитного
клапана)



(F) Односторонний клапан в сборе
(Состав: односторонний клапан, колено,
прямой сгон, два предварительно
установленных зажима для фиксации
соединения, 3/8")

Обзор изделия

Упаковочный лист



(G) Зажим для фиксации соединения (большой), 3/8"



(H) Зажим для фиксации соединения (малый), 1/4"



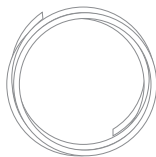
(I) Зажим для фиксации трубки



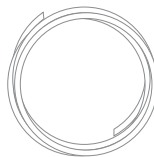
(J) Органайзер для проводов



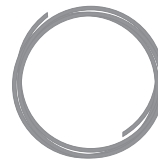
(K) Спиральная кабельная обмотка



(L) Трубка для отработанной воды, 3/8"(толстая)



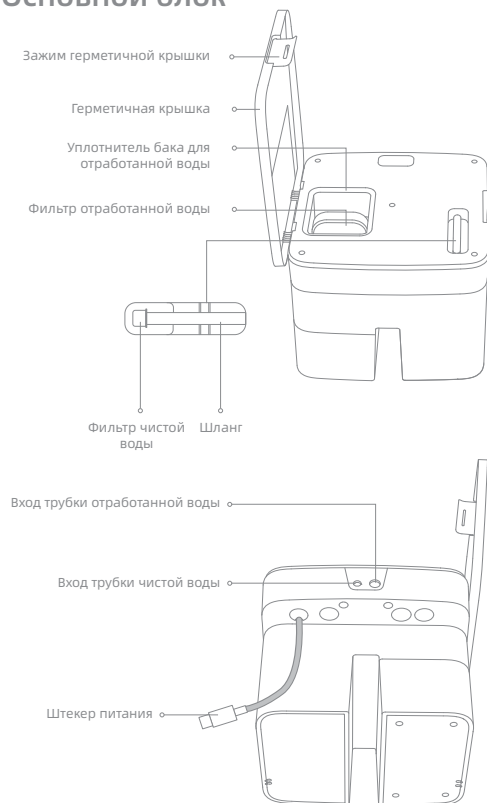
(M) Белая труба для чистой воды, 1/4"(тонкая)



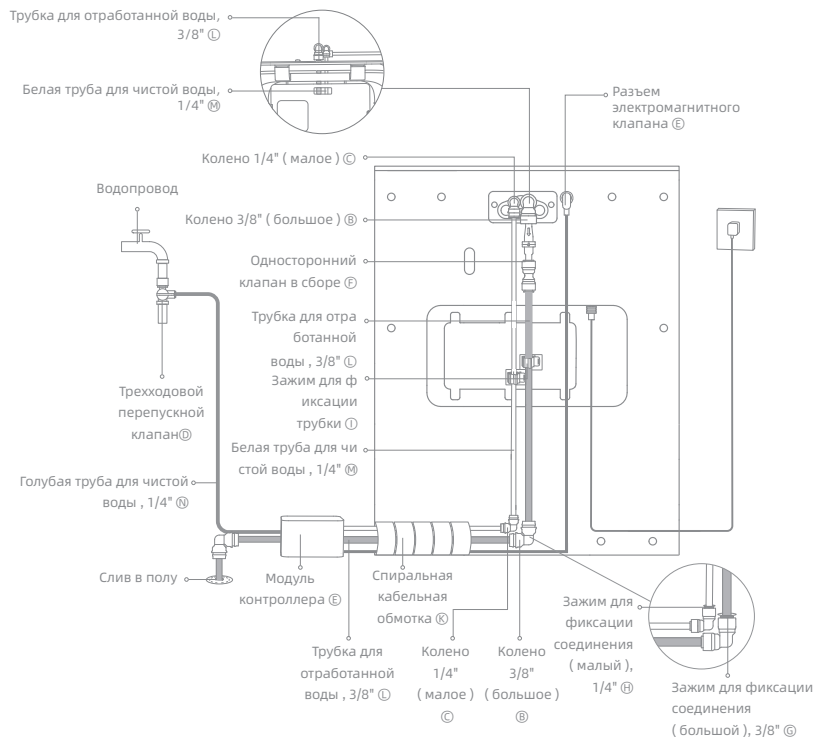
(N) Голубая труба для чистой воды, 1/4"(тонкая)

Обзор изделия

Основной блок



Окончательный вид установки



Примечание. Изображения в данном руководстве приведены исключительно для справки. Ориентируйтесь на фактические условия установки.

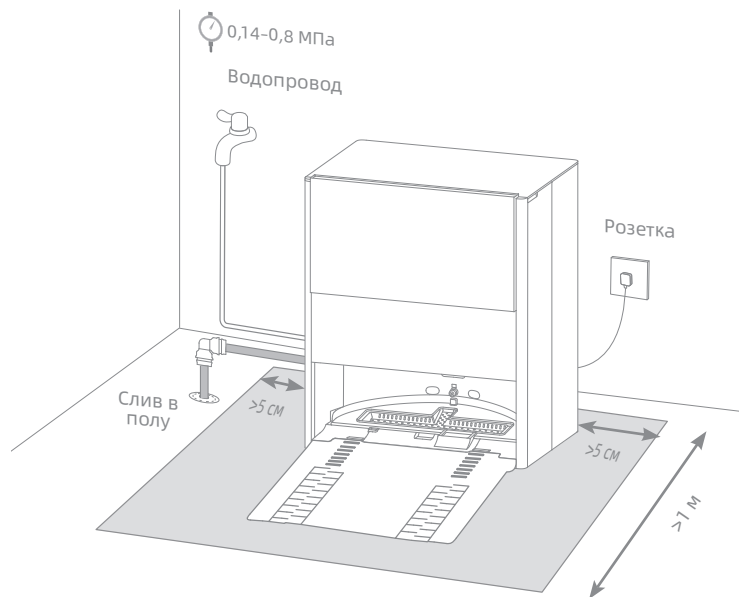
Инструкция по установке

Меры предосторожности при установке

- Если размер трехходового перепускного клапана не подходит, отдельно приобретите подходящий переходник.
- Измерьте давление воды с помощью манометра и убедитесь, что значение давления находится в диапазоне от 0,14–0,8 МПа.
- Перед установкой перекройте главный водопроводный кран в доме и убедитесь, что вода из труб полностью слита.
- Не подключайте комплект подключения к водопроводу к системе горячего водоснабжения.
- Перед установкой отключите базовую станцию от электросети и убедитесь, что она полностью обесточена.

Требования к месту установки

- Место установки должно быть защищено от прямых солнечных лучей и попадания воды.
- Рекомендуется размещать устройство рядом с источником воды и сливом в полу.
- Рекомендуемое расстояние между базовой станцией и розеткой: в пределах 1,5 м.
- Руководствуясь рисунком, оставьте достаточно места и уберите любые предметы из затененной области.
- Разместите базовую станцию в месте с хорошим сигналом Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц.



Инструкция по установке

RU

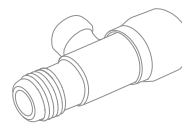
Необходимые инструменты (не входят в комплект поставки)



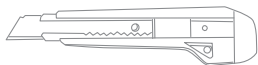
Отвертка



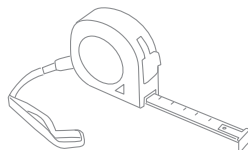
Фум-лента



Угловой клапан



Нож



Рулетка

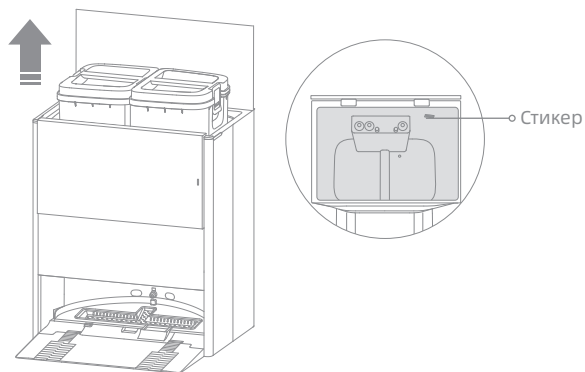


Разводной ключ

Инструкция по установке

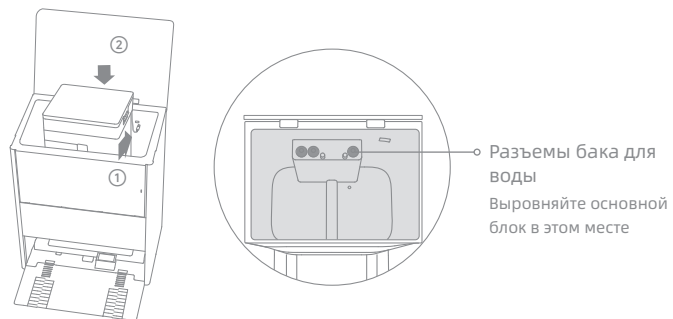
1 Установите основной блок

1. Откройте верхнюю крышку, извлеките бак для чистой воды и бак для отработанной воды. Снимите стикер, расположенный внутри базовой станции.



2. Как представлено на шаге ①, вставьте штекер питания основного блока.

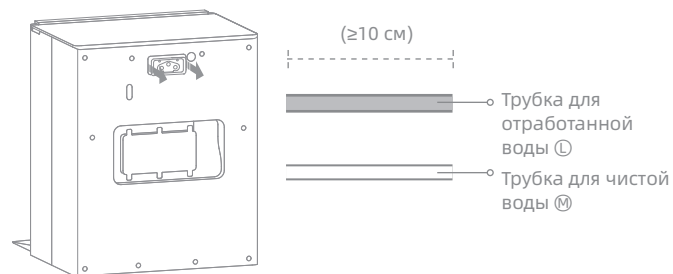
При выполнении шага ② опустите основной блок вниз и совместите разъемы бака внутри базовой станции таким образом, чтобы вставить трубку для чистой воды ③ и трубку для отработанной воды ④.



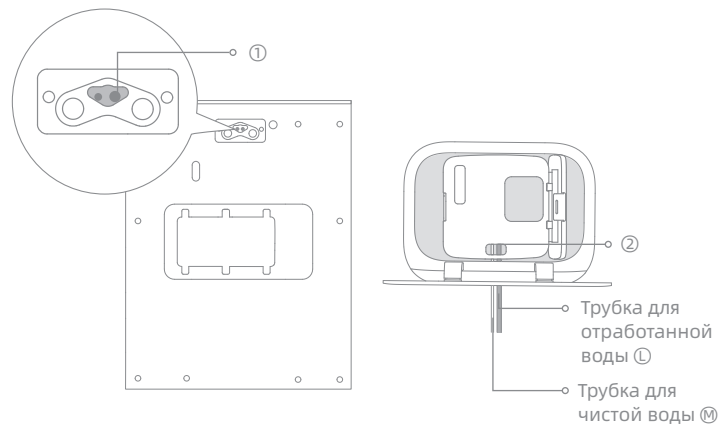
Инструкция по установке

3. С помощью отвертки ослабьте крепежные винты на задней крышке базовой станции, аккуратно снимите и сохраните крышку.

Отрежьте на определенной длине (≥ 10 см) трубку для чистой воды $\textcircled{M}$ и трубку для отработанной воды $\textcircled{L}$.

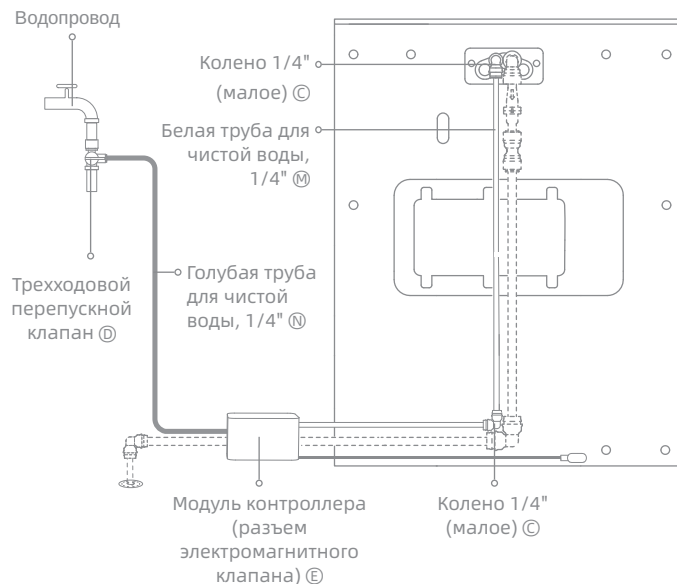
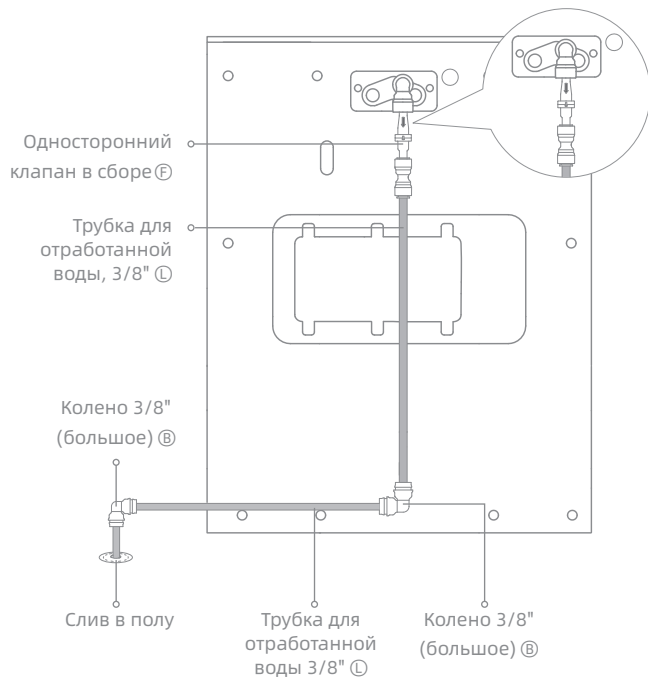


4. Вставьте две трубки между позициями ① и ② до упора.



Инструкция по установке

2 Подсоедините трубку для отработанной воды 3 Подсоедините трубку для чистой воды

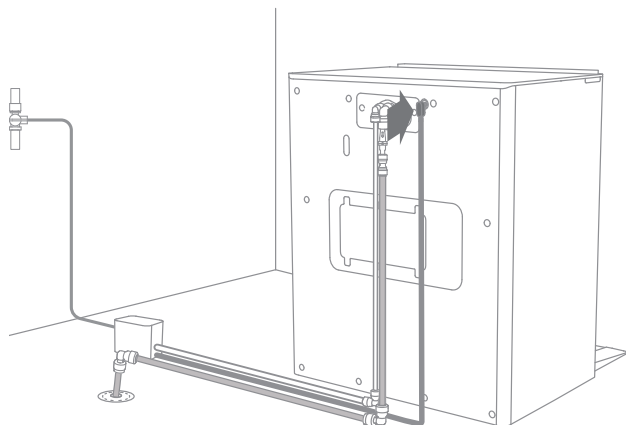


Примечание. Если выбрана установка с креплением к сливу в стене, высота выпуска отработанной воды должна быть не более 90 см.

Инструкция по установке

RU

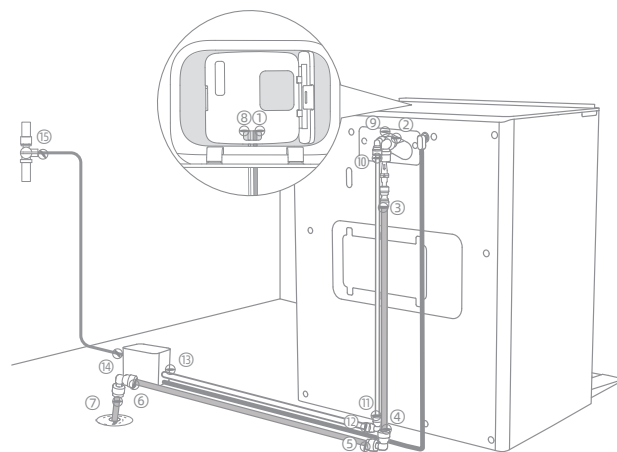
4 Подключите модуль контроллера



5 Установите фиксирующий зажим

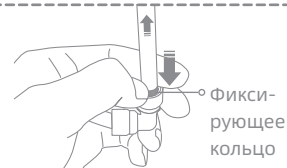
Установите фиксирующий зажим 3/8" G в точках ①- ⑦.

Установите фиксирующий зажим 1/4" H в точках ⑧- ⑮.



Отсоединение трубки для воды

Удерживая фиксирующее кольцо, вытяните трубку для воды.



Инструкция по установке

6 Установите трёхходовой перепускной клапан

Вариант 1 - Фитинг с наружной резьбой

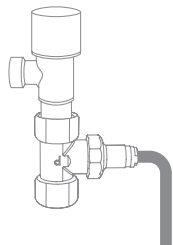
Примечание.

- Перед установкой перекройте главный водопроводный кран в доме и убедитесь, что вода из труб полностью слита.
- Перед установкой проверьте наличие уплотнительных колец. Если на соединении уплотнительное кольцо отсутствует, во избежание утечек на наружную резьбу всех соединяемых фитингов необходимо плотно намотать 6-9 оборотов фум-ленты по направлению закручивания.
- Перед установкой трехходового перепускного клапана рекомендуется установить угловой клапан на источнике воды.
- При необходимости используйте разводной ключ.

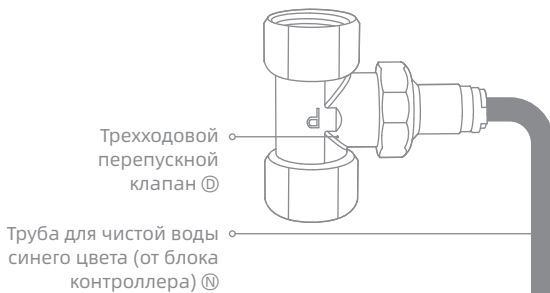
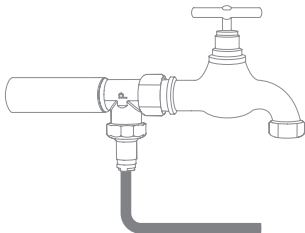


Окончательный вид установки

Вариант 1
- Фитинг с наружной резьбой



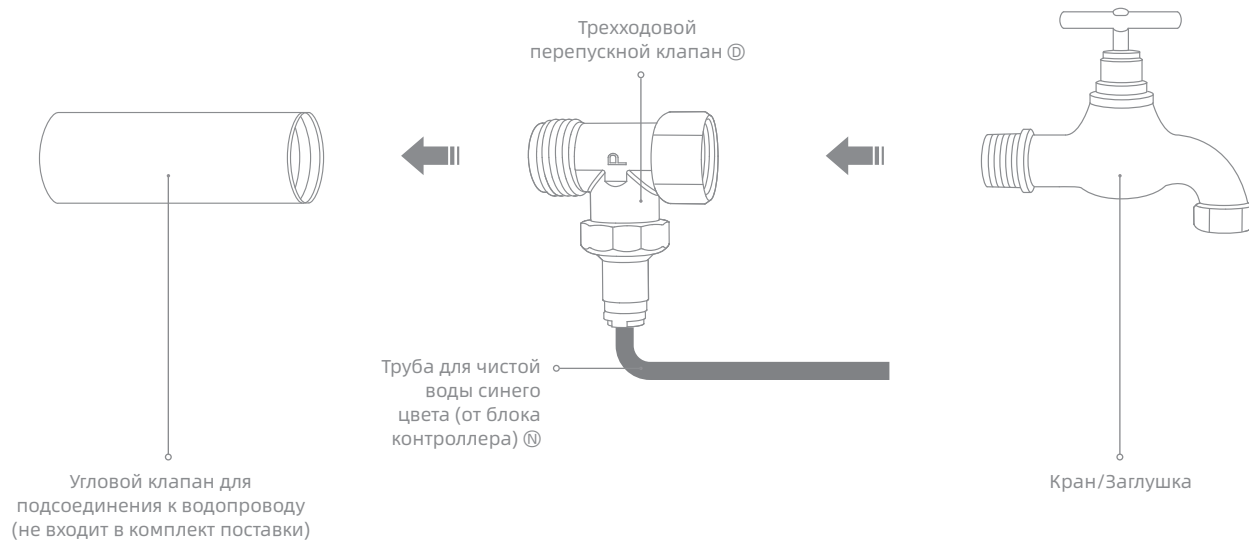
Вариант 2
- Фитинг с внутренней резьбой



Инструкция по установке

RU

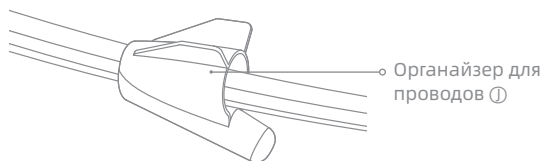
Вариант 2 - Фитинг с внутренней резьбой



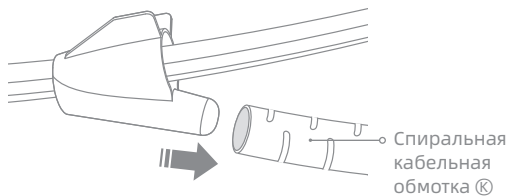
Инструкция по установке

7 Аккуратно проложите трубки для воды и провод

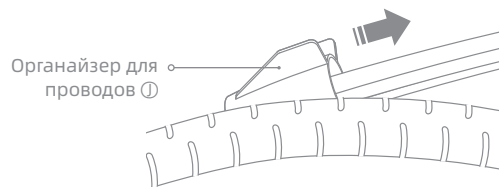
1. Закрепите трубки для воды и провод с помощью органайзера для проводов ①.



2. Введите нижнюю часть органайзера для проводов ① в спиральную кабельную обмотку ②.



3. Потяните органайзер для проводов ① назад, чтобы уложить трубки для воды и провод.



4. Разместите модуль контроллера ⑤ в соответствующее положение, нижней стороной вниз.



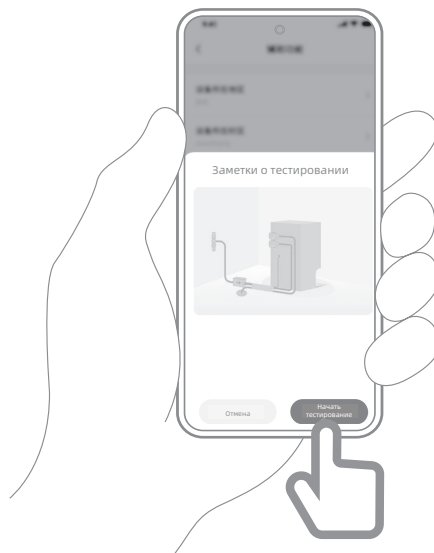
Проверка работы

Порядок проверки

1. Перед проверкой включите базовую станцию, затем откройте главный водопроводный кран и угловой клапан в доме.
2. Для загрузки и настройки приложения обращайтесь к руководству пользователя. После установки в приложении появится всплывающее окно – выполните шаги проверки согласно инструкции.
3. Повторно подключите базовую станцию и проверьте, может ли комплект подключения воды автоматически выполнять забор и слив воды.

Примечание.

- Не открывайте герметичную крышку комплекта для подключения к водопроводу во время работы, так как для слива отработанной воды требуется внутренняя герметизация.
- Следуйте инструкциям в соответствии с последней версией приложения.

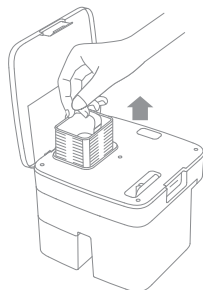


УСТАНОВКА ЗАВЕРШЕНА

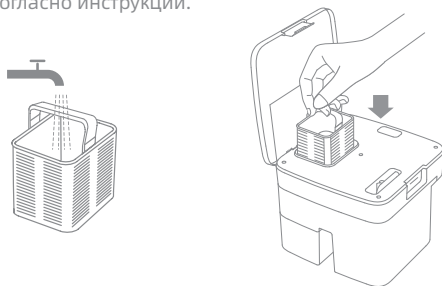
Примечание. Для оптимальной работы: при необходимости промывайте фильтр отработанной воды.

Фильтр отработанной воды

1. Откройте герметичную крышку и извлеките фильтр отработанной воды.



2. Промойте фильтр водой, установите его в основной блок и закройте герметичную крышку. Во время эксплуатации фильтр должен быть установлен согласно инструкции.



Инструкция по демонтажу

ТРЕБУЕТСЯ ТОЛЬКО В СЛУЧАЕ ВОЗВРАТА УСТРОЙСТВА

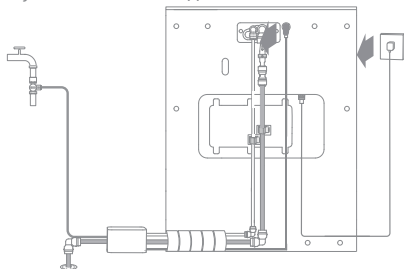
1. С помощью приложения включите функцию слива воды, чтобы удалить остатки воды из основного блока.



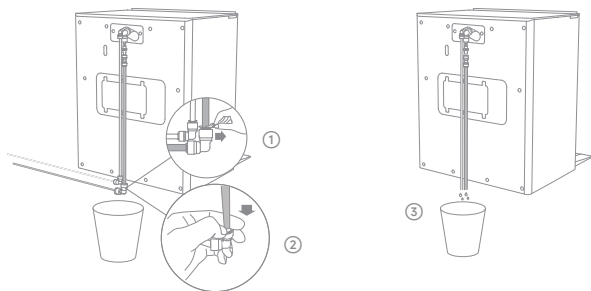
Примечание. Следуйте инструкциям в соответствии с последней версией приложения.

Инструкция по демонтажу

2. Перед снятием отключите базовую станцию и разъем электромагнитного клапана, закройте главный водопроводный клапан или угловой клапан в доме.



3. Сначала следует снять фиксирующий зажим. Затем сильно нажмите на стопорное кольцо в месте соединения, чтобы отсоединить трубку. Для сбора вытекающей воды используйте подходящую емкость.



Примечание. Не вытягивайте с усилием трубку для воды, чтобы не повредить ее.

4. Осторожно поднимите основной блок, чтобы отключить штекер питания, медленно снимите основной блок.



Проблема	Решение
Нет воды в баке для чистой воды	• Проверьте, не отключена ли подача воды, и открыт ли главный водопроводный кран в доме. • Убедитесь, что трубки для воды в задней части базовой станции установлены правильно. • Убедитесь, что основной блок и базовая станция подключены правильно. • Проверьте, правильно ли подключен модуль контроллера. • Убедитесь, что разъем электромагнитного клапана модуля контроллера подключен к базовой станции правильно. Если проблема сохраняется, свяжитесь со службой послепродажного обслуживания.
Нарушена работа откачки воды из бака для отработанной воды	• Извлеките промывочную панель или фильтр промывочной панели, проверьте, не заблокированы ли они. При необходимости очистите. • Убедитесь, что уплотнительные кольца на соединениях бака для воды установлены правильно. • Убедитесь, что установлена герметичная крышка основного блока, так как для отвода отработанной воды необходима внутренняя герметичность. • Проверьте, вставлена ли трубка для отработанной воды в разъем до упора. • Убедитесь, что узел с односторонним клапаном в сборе установлен правильно, а трубки для отработанной воды надежно зафиксированы. • Убедитесь, что уплотнение на баке для отработанной воды не ослаблено и установлено правильно. В противном случае установите его повторно вручную. Если проблема сохраняется, свяжитесь со службой послепродажного обслуживания.

Часто задаваемые вопросы

RU

Проблема	Решение
Нарушена работа слива из бака для отработанной воды	• Проверьте, не заблокирован ли фильтр или трубка для отработанной воды, и при необходимости очистите их. • Убедитесь, что трубка для отработанной воды не перегнута и не зажата тяжелыми предметами, что может мешать нормальной работе. Высота сливного отверстия ≤ 90 см. • Во время слива воды коснитесь бака рукой и проверьте, ощущается ли вибрация. Если вибрации нет – бак неисправен. • Убедитесь, что разъем питания подключен. Если проблема сохраняется, свяжитесь со службой послепродажного обслуживания.

Для получения дополнительной технической поддержки свяжитесь с нами на сайте <https://global.dreametech.com>

Технические характеристики

Модель	RAW8
Диапазон давления воды	0,14-0,8 МПа
Номинальное напряжение	12 V $\overline{\text{---}}$
Номинальная мощность	8,4 W

CẢNH BÁO

Để tránh bị điện giật, hỏa hoạn hoặc thương tích do sử dụng thiết bị sai quy cách, vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi sử dụng thiết bị và giữ lại để tham khảo sau này.

Hạn chế sử dụng

- Bộ kit mở rộng nên do nhân viên có chuyên môn lắp đặt. Tại một số khu vực nhất định, chúng tôi có cung cấp dịch vụ lắp đặt tại chỗ, vui lòng tham khảo về dịch vụ này với nhà phân phối bản địa trước khi lắp đặt. Người dùng sẽ phải tự chịu trách nhiệm cho những tổn thất do lắp đặt không chuyên nghiệp.
- Các cực đầu vào của bộ bơm xả tự động chỉ có thể kết nối với cực đầu ra nguồn điện một chiều (DC) được chỉ định của trạm sạc.
- Không để trẻ em dưới 8 tuổi cũng như những người có khiếm khuyết về thể chất, giác quan, trí tuệ hoặc hạn chế về kinh nghiệm, kiến thức sử dụng sản phẩm này mà không có sự giám sát của cha mẹ hoặc người giám hộ để đảm bảo vận hành an toàn và tránh mọi rủi ro. Không để trẻ em thực hiện công việc vệ sinh và bảo trì mà không có sự giám sát.
- Chỉ sử dụng với trạm sạc tương thích. Sản phẩm này chỉ dùng để lau sàn trong môi trường gia đình. Không sử dụng sản phẩm này ngoài trời, trên các bề mặt không phải sàn hoặc trong môi trường thương mại hoặc công nghiệp.

Thông tin an toàn

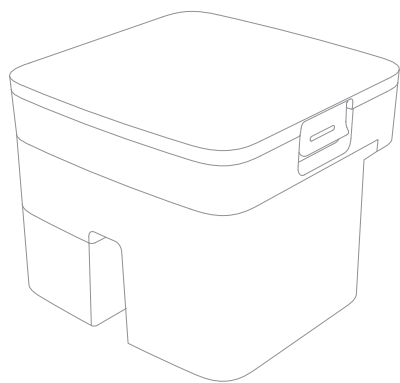
Hạn chế sử dụng

- Bộ bơm xả tự động phải được kết nối với nguồn nước bằng cách sử dụng cụm ống mới đi kèm trong gói. Không tái sử dụng cụm ống cũ.
- Trước khi tháo rời hoặc lắp đặt bộ bơm xả nước tự động và các phụ kiện, hãy đảm bảo cả bộ bơm xả và trạm sạc không kết nối với nguồn điện.
- Chỉ sử dụng nước và dung dịch tẩy rửa chính hãng, không sử dụng các dung dịch tẩy rửa khác (ví dụ như cồn, chất khử trùng, v.v.). Để dung dịch vệ sinh cách xa tầm tay trẻ em.
- Không để trẻ em chơi với bộ bơm xả tự động hoặc các phụ kiện. Vui lòng giữ bao bì đã tháo rời đúng cách và không để trẻ em chạm hoặc nuốt .
- Vui lòng không tháo rời, sửa chữa hoặc điều chỉnh bộ bơm xả tự động, vui lòng liên hệ với nhóm dịch vụ hỗ trợ sau bán hàng nếu cần.
- Vui lòng không sử dụng dây van điện từ không rõ nguồn gốc hoặc bị hỏng, nếu không có thể gây bốc khói, tạo nhiệt, cháy và các tình huống nguy hiểm khác. Nếu dây van điện từ bị hỏng, vui lòng ngừng sử dụng ngay lập tức và liên hệ kịp thời với nhóm dịch vụ sau bán hàng.
- Khi vận chuyển bộ bơm xả tự động, vui lòng xả hết nước khỏi dây dẫn nước và sử dụng bao bì gốc.
- Vui lòng sử dụng bộ bơm xả tự động theo hướng dẫn sử dụng, người dùng phải chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất và thương tích nào do sử dụng không đúng cách.

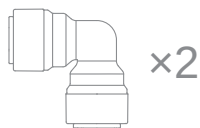
Tổng Quan Về Sản Phẩm

VI

Danh mục phụ kiện

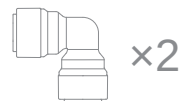


(A) Bộ phận chính



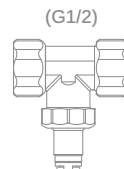
×2

(B) Ống khuỷu 3/8" (dày)

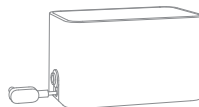


×2

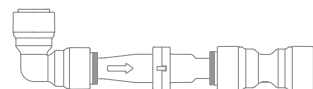
(C) Ống khuỷu 1/4" (mỏng)



(D) Van chuyển hướng 3 chiều (G1/2)



(E) Cụm điều khiển (Đầu nối van điện từ)



(F) Cụm van một chiều
(Bao gồm van một chiều, ống khuỷu, đầu nối thẳng, kẹp khóa nối 3/8" lắp sẵn)

Tổng Quan Về Sản Phẩm

Danh mục phụ kiện



×10

G

Kẹp khóa mỗi nối
3/8" (lớn)



×10

H

Kẹp khóa mỗi nối 1/4"
(nhỏ)



×2

I

Kẹp cổ định đường
ống



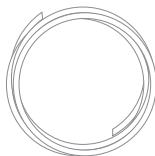
J

Giá lắp dây



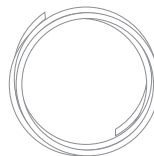
K

Bọc cáp xoắn ốc



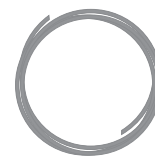
L

Ống nước bẩn 3/8"
(dày)



M

Ống nước sạch màu
trắng 1/4" (mỏng)



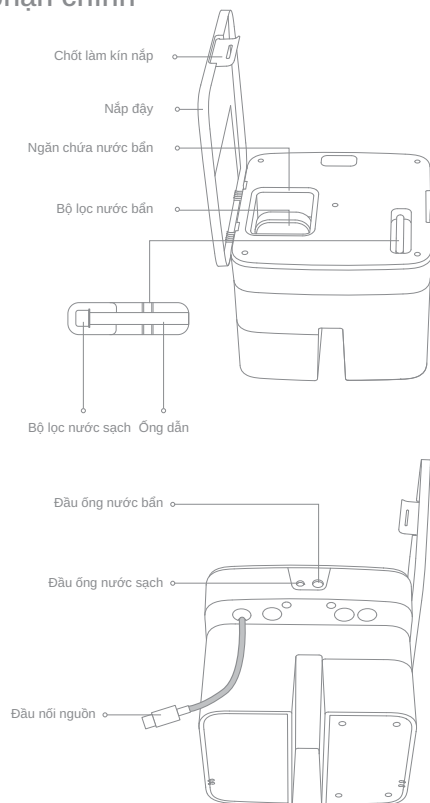
N

Ống nước sạch
màu xanh dương
1/4" (mỏng)

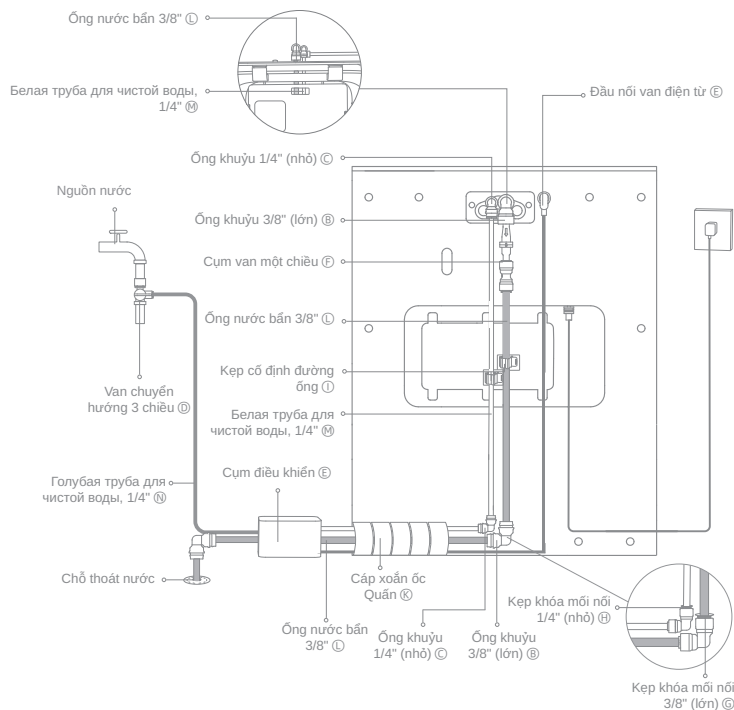
Tổng Quan Về Sản Phẩm

VI

Bộ phận chính



Hoàn tất lắp đặt



Lưu ý: Các hình minh họa trong hướng dẫn này chỉ mang tính chất tham khảo. Vui lòng tham khảo tình hướng lắp đặt thực tế.

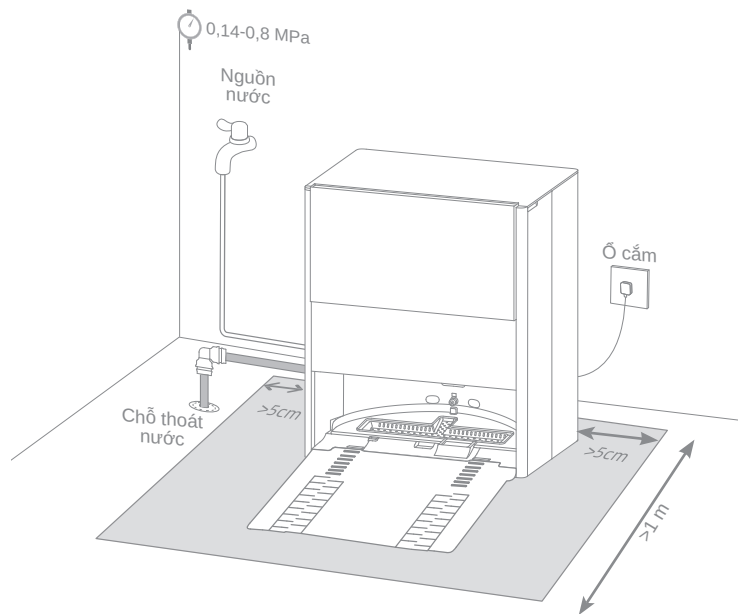
Hướng dẫn lắp đặt

Lưu ý khi lắp đặt

- Nếu kích thước của van chuyển hướng 3 chiều không khớp, vui lòng mua riêng bộ chuyển đổi phù hợp.
- Sử dụng đồng hồ đo áp suất nước để đo áp suất nước và xác nhận áp suất nằm trong khoảng từ 0,14 MPa đến 0,8 MPa.
- Khóa van nước chính trong nhà trước khi lắp đặt và đảm bảo tất cả nước trong ống đã được xả hết..
- Không nối bộ dây dẫn nước với nguồn nước nóng.
- Trước khi lắp đặt, vui lòng rút phích cắm của trạm sạc đa chức năng và đảm bảo trạm sạc đa chức năng đang không nối với nguồn điện.

Yêu cầu về vị trí

- Vị trí lắp đặt cần tránh tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời và nước.
- Vị trí khuyến nghị là gần nguồn nước và chỗ thoát nước.
- Khoảng cách khuyến nghị giữa trạm sạc đa chức năng và ổ cắm là trong vòng 1,5 m.
- Chừa đủ khoảng trống như trong hình và loại bỏ mọi vật dụng trong vùng tô bóng.
- Đặt trạm sạc đa chức năng ở vị trí có tín hiệu Wi-Fi 2,4 GHz tốt.



Hướng dẫn lắp đặt

VI

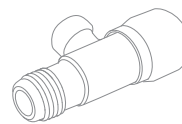
Công cụ cần thiết (không kèm theo)



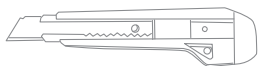
Tua vít



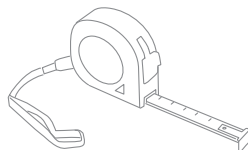
Băng Teflon



Van góc



Dao



Thước dây

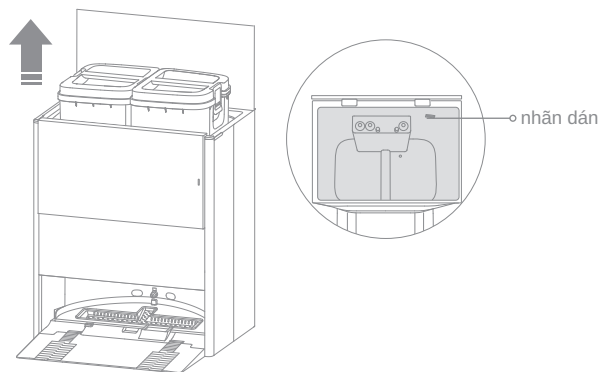


Mỏ lết

Hướng dẫn lắp đặt

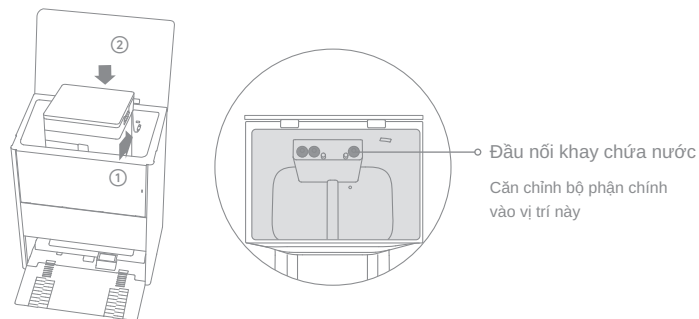
1 Lắp Bộ phận chính

1. Mở nắp trên, rồi lấy ngăn chứa nước sạch và ngăn chứa nước bẩn ra. Tháo nhãn dán bên trong trạm sạc đa chức năng.



2. Theo như hướng dẫn ở bước ①, chèn đầu nối điện của bộ phận chính.

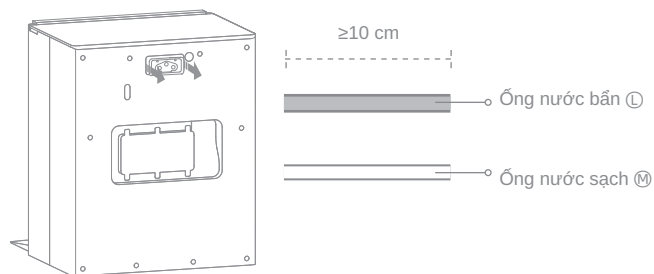
Ở bước ②, đặt thiết bị chính hướng xuống và căn chỉnh với các đầu nối khay chứa nước bên trong trạm sạc đa chức năng để lắp ống nước sạch ③ và ống nước bẩn ④.



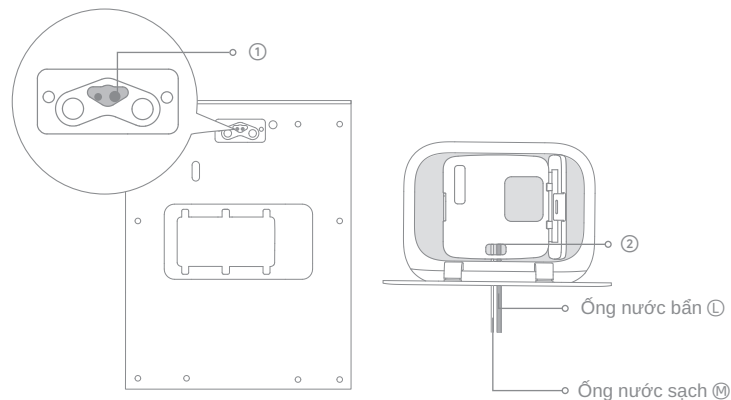
Hướng dẫn lắp đặt

3. Dùng tua vít để nối lỏng vít cố định ở nắp sau của trạm sạc đa chức năng, cất giữ nắp đúng cách.

Cắt một đoạn có chiều dài nhất định ($\geq 10\text{cm}$) của ống nước sạch ③ và ống nước bẩn ④.

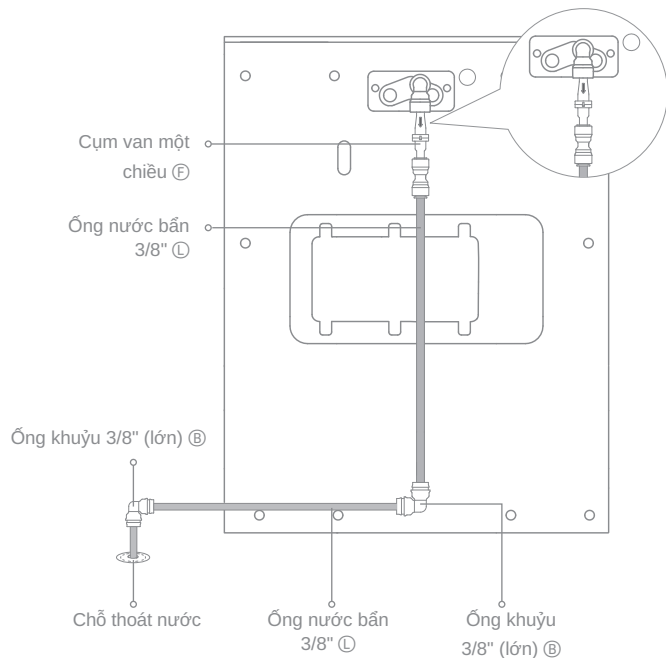


4. Gắn hai ống vào từ vị trí ① đến vị trí ②, và gắn vào đến hết.

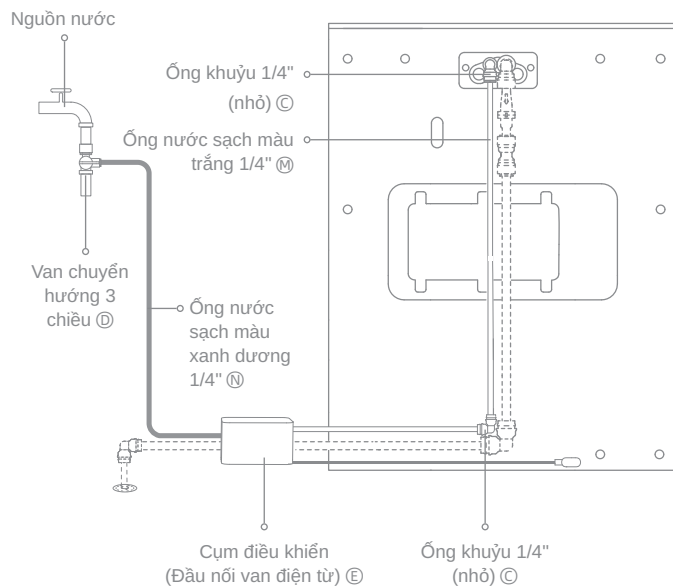


Hướng dẫn lắp đặt

② Nồi ống nước bẩn



③ Đầu nối ống nước sạch

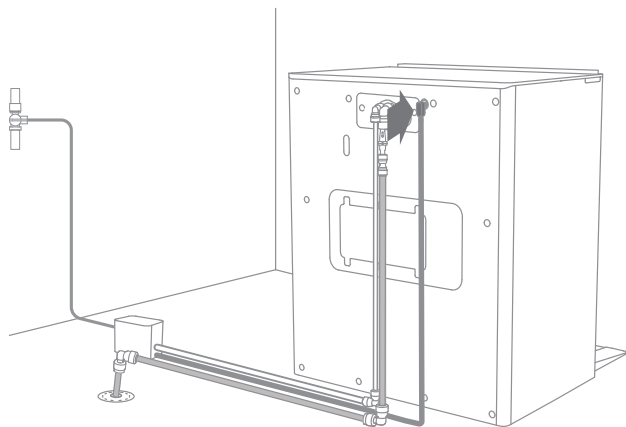


Lưu ý: Nếu bạn chọn lắp đặt cố định vào cống thoát nước trên tường thì chiều cao của ống xả nước bồn phải là $\leq 90\text{cm}$.

Hướng dẫn lắp đặt

VI

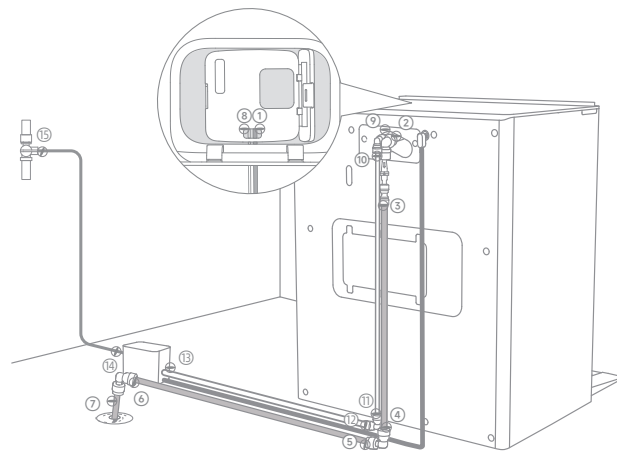
④ Lắp nối Cụm điều khiển



⑤ Lắp kẹp khóa nối

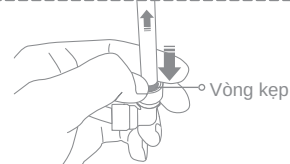
Lắp kẹp khóa mỗi nối 3/8" ⑥ vào vị trí ① - ⑦ .

Lắp kẹp khóa nối 1/4" ⑧ vào vị trí ⑧ - ⑮ .



Cách tháo rời ống nước

Giữ vòng kẹp và kéo mạnh ống nước ra.



Hướng dẫn lắp đặt

6 Lắp van chuyển hướng 3 chiều

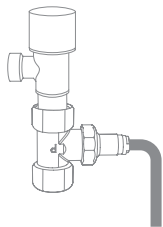
Lưu ý:

- Khóa van nước chính trong nhà trước khi lắp đặt và đảm bảo tất cả nước trong ống đã được xả hết.
- Kiểm tra xem vòng đệm có ở đúng vị trí trước khi lắp đặt hay không. Nếu không, tất cả khớp nối ren ngoài được cắt đầu cần phải được quấn chắc chắn 6-9 vòng băng băng Teflon theo hướng siết để tránh rò rỉ.
- Nên lắp van góc tại nguồn nước trước khi lắp van chuyển hướng 3 chiều.
- Sử dụng mỏ lết để lắp đặt nếu cần thiết.

Hoàn tất lắp đặt

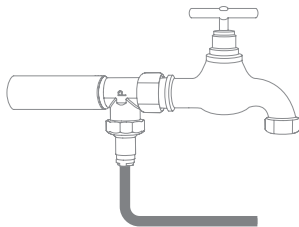
Cách lắp đặt 1

-Với khớp nối ren ngoài

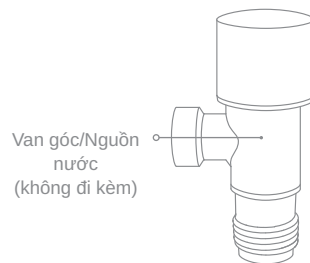


Cách lắp đặt 2

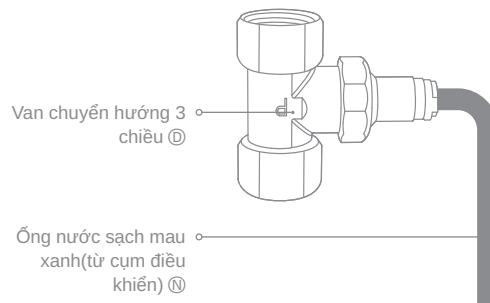
-Với khớp nối ren trong



Cách lắp đặt 1 - Nguồn nước có khớp nối ren ngoài



Van góc/Nguồn
nước
(không đi kèm)



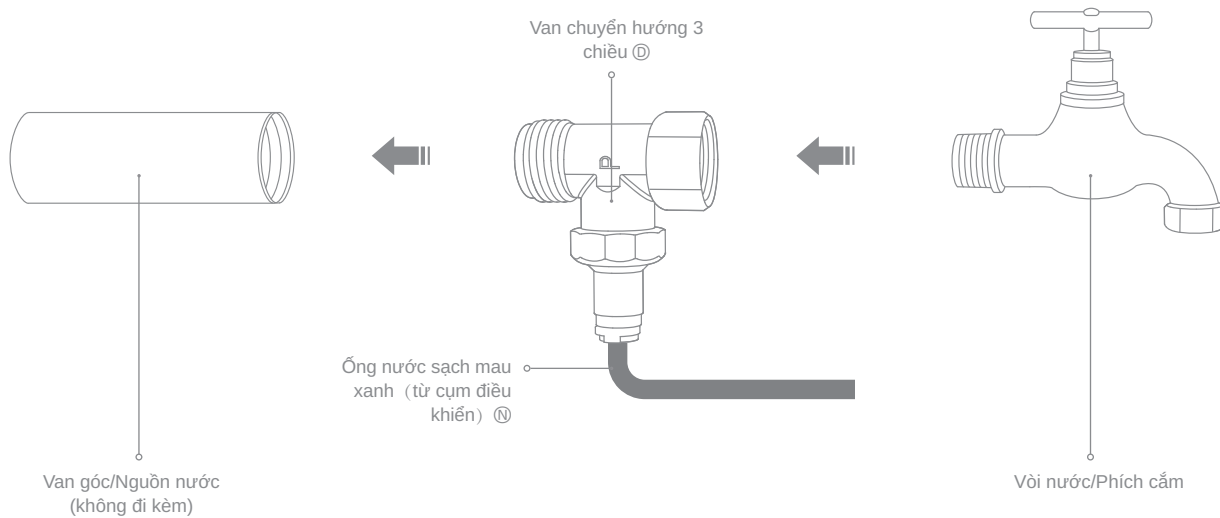
Van chuyển hướng 3
chiều ⑩

Ống nước sạch mau
xanh(từ cụm điều
khiển) ⑪

Hướng dẫn lắp đặt

VI

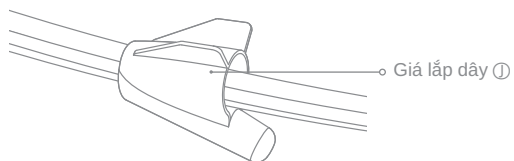
Cách lắp đặt 2 - Nguồn nước có khớp nối ren trong



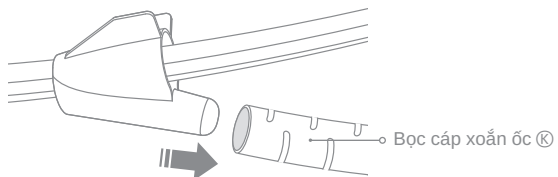
Hướng dẫn lắp đặt

7 Sắp xếp gọn gàng các ống nước và dây điện

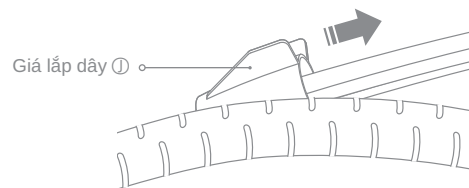
1. Kẹp ống nước và dây điện bằng giá lắp dây ①.



2. Luồn phần dưới của giá lắp dây vào ① trong bọc cáp xoắn ốc ②.



3. Kéo giá lắp dây ① về phía sau để bọc ống nước và dây.



4. Mặt dưới cụm điều khiển ③ hướng xuống ở vị trí thích hợp.



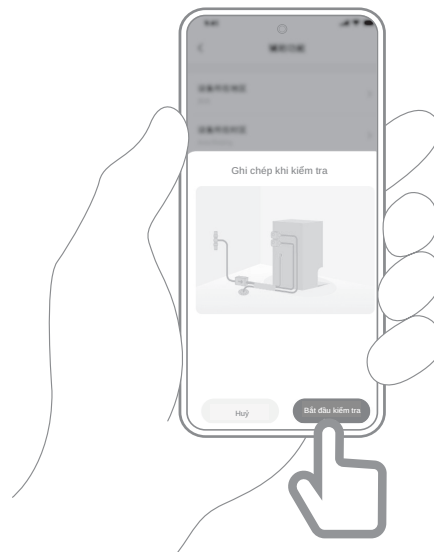
Kiểm tra thiết bị

Phương pháp kiểm tra

1. Trước khi kiểm tra, vui lòng cấp điện cho trạm sạc đa chức năng, sau đó mở van nước chính và van góc tại nhà.
2. Tham khảo hướng dẫn sử dụng để tải xuống và thiết lập Ứng dụng. Sau khi lắp đặt, một thông báo bật lên sẽ xuất hiện trong Ứng dụng, vui lòng hoàn thành các bước kiểm tra theo hướng dẫn.
3. Cắm lại trạm sạc đa chức năng và kiểm tra xem bộ kết nối cấp thoát nước có thể tự động thực hiện công việc nạp và xả nước tự động hay không.

Lưu ý:

- Không mở nắp đậy của bộ dây dẫn nước trong quá trình vận hành, do cần phải có lớp đệm kín bên trong để xả nước bẩn.
- Vui lòng làm theo hướng dẫn theo phiên bản Ứng dụng mới nhất.



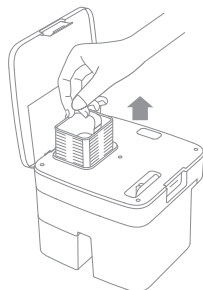
LẮP ĐẶT HOÀN TẤT

Bảo trì

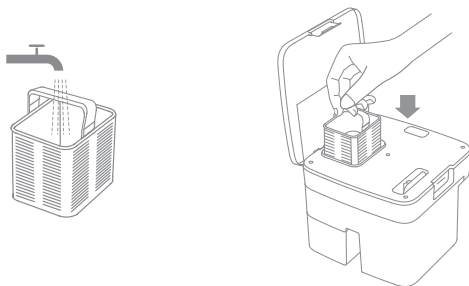
Lưu ý: Để có hiệu suất tối ưu, hãy vệ sinh bộ lọc nước bẩn nếu cần thiết.

Bộ lọc nước bẩn

1. Mở nắp và lấy bộ lọc nước bẩn ra.



2. Rửa sạch bộ lọc với nước và đặt nó trở lại bộ phận chính rồi đóng nắp đậy lại. Bộ lọc phải được lắp đặt đúng cách trong quá trình sử dụng.



Hướng dẫn tháo rời

! CHỈ BẮT BUỘC TRONG TRƯỜNG HỢP TRẢ HÀNG

1. Kích hoạt chức năng xả nước qua ứng dụng để thoát hết nước còn lại trong dàn chính.

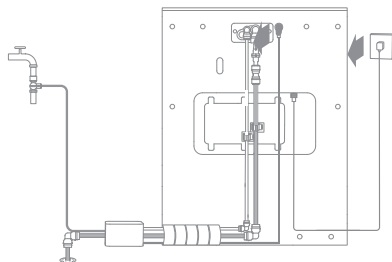


Lưu ý: Vui lòng làm theo hướng dẫn theo phiên bản Ứng dụng mới nhất.

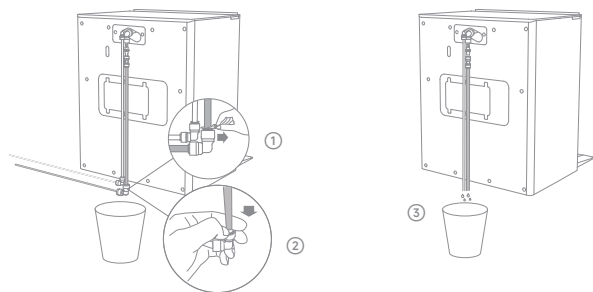
Hướng dẫn tháo rời

VI

2. Trước khi tháo rời, hãy rút kết nối trạm gốc và đầu nối van điện từ, đồng thời đóng van nước chính hoặc van gốc trong nhà.



3. Đầu tiên, hãy kéo kẹp khóa kết nối ra. Sau đó, ấn mạnh vòng kẹp ở khớp để tháo rời ống. Dùng bình hứng nước chảy ra ngoài.



Lưu ý: Không trực tiếp rút mạnh ống nước ra để tránh hư hỏng.

4. Nhấc nhẹ bộ phận chính lên để rút phích cắm đầu nối nguồn và từ từ rút bộ phận chính ra.



Câu hỏi thường gặp

Vấn đề	Biện Pháp Xử Lý
Không có nước trong ngăn chứa nước sạch	• Vui lòng kiểm tra xem nguồn cấp nước có bị cắt và van nước chính tại nhà có mở hay không. • Vui lòng kiểm tra xem các ống nước ở phía sau trạm sục đa chức năng có được lắp chính xác hay không. • Vui lòng kiểm tra xem bộ phận chính và trạm sục đa chức năng có được kết nối đúng cách hay không. • Vui lòng kiểm tra xem cụm điều khiển có được kết nối đúng cách hay không. • Vui lòng kiểm tra xem đầu nối van điện từ của cụm điều khiển có được kết nối chính xác với trạm sục đa chức năng hay không. Nếu vẫn bị lỗi, vui lòng liên hệ với đội ngũ hỗ trợ sau bán hàng.
Ngăn chứa nước bẩn có hiện tượng bơm nước bất thường	• Vui lòng tháo khay giặt giẻ hoặc bộ lọc bàn giặt, kiểm tra xem có bị kẹt hay không và vệ sinh. • Vui lòng kiểm tra xem các vòng đệm của đầu nối khay chứa nước có được lắp đúng cách hay không. • Vui lòng kiểm tra xem nắp của bộ phận chính đã được lắp đúng vị trí chưa, do cần phải có lớp đệm kín bên trong để xả nước bẩn. • Vui lòng kiểm tra xem ống nước bẩn có được lắp vào đầu nối hay chưa. • Vui lòng kiểm tra xem cụm van một chiều đã được lắp đúng chưa và các ống nước bẩn có được lắp chắc chắn hay không. • Kiểm tra xem nắp bịt trên ngăn chứa nước bẩn có bị lỏng hoặc bị lắp sai hay không và lắp lại cho đúng. Nếu vẫn bị lỗi, vui lòng liên hệ với đội ngũ hỗ trợ sau bán hàng.

Câu hỏi thường gặp

Vấn đề	Biện Pháp Xử Lý
Ngăn chứa nước bồn có hiện tượng xả nước bất thường	• Vui lòng kiểm tra xem bên trong bộ lọc nước bồn hoặc ống nước bồn có bị tắc hay không và tiến hành làm sạch. • Vui lòng kiểm tra xem ống nước bồn có bị vật nặng uốn cong hoặc chèn ép, khiến máy không hoạt động bình thường hay không; Độ cao xả nước bồn phải $\leq 90\text{cm}$. • Khi ngăn chứa nước bồn đang xả nước, hãy chạm thử vào ngăn chứa nước bồn để kiểm tra xem có bị rung hay không. Nếu không rung, ngăn chứa nước bồn đang bị lỗi. • Vui lòng kiểm tra xem bộ nối nguồn đã được cắm chưa. Nếu vẫn bị lỗi, vui lòng liên hệ với đội ngũ hỗ trợ sau bán hàng.

Để được hỗ trợ thêm, hãy liên hệ với chúng tôi tại <https://global.dreametech.com>

Thông số kỹ thuật

Kiểu máy	RAW8
Phạm vi áp lực nước	0,14-0,8 MPa
Điện áp định mức	12 V $\overline{\text{---}}$
Công suất định mức	8,4 W

警告

為了避免使用不當所造成的觸電、起火等意外傷害，請在使用前仔細閱讀使用說明書，並妥善保管，以備日後參考。

使用限制

- 建議由專業人員來安裝自動上下水裝置。某些地區提供到府安裝服務，請預先與當地經銷商確認是否提供到府安裝服務。非經由專業安裝所造成的任何損失由使用者端自行承擔。
- 自動上下水裝置的輸入端只能連接到指定的位於基座的電源輸出端。
- 本產品可供 8 歲以上的兒童和身體、感官、智力有缺陷或經驗及知識有限的人群在父母或監護人的監督下使用，來確保安全地操作並避免任何危險。不得在沒有監督的情況下，由兒童來執行清潔和維護。
- 本產品僅能與相容的基座一起使用。本產品僅適用於家庭環境中的地板清潔。請勿在戶外、非地板表面、或商業或工業環境中使用。
- 自動上下水裝置應使用包裝所附的新水管組件來連接到水源。請勿重複延用舊的管道組件。
- 在拆卸或安裝自動上下水裝置及其零件之前，請確認自動上下水裝置和基座已拔掉插頭電源。
- 本產品僅可添加清水和官方的清潔液，請勿添加其他清潔液（如酒精、消毒液等）。並請將清潔液放在兒童接觸不到的地方。

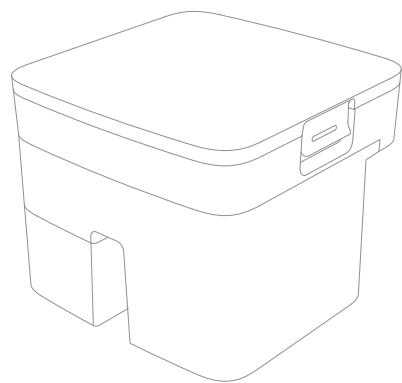
使用限制

- 請勿讓兒童將自動上下水裝置及其零件當成玩具。請妥善保管拆解後的包裝，並避免兒童觸碰或吞食。
- 請勿自行拆卸、維修或改裝自動上下水裝置，如有任何問題，請聯絡售後服務團隊。
- 請勿使用任何非正規或損壞的電磁閥連接線，否則可能會導致冒煙、發熱、起火等危險狀況。如果發現電磁閥連接線已損壞，請立即停止使用並立刻聯絡售後服務團隊。
- 當需要裝箱搬運自動上下水裝置時，請清空自動上下水裝置中的水，並建議使用原包裝來裝箱搬運。
- 請按照說明書中的指示來使用自動上下水裝置，使用者將承擔因使用不當所造成的任何損失和傷害。

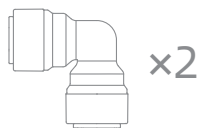
產品簡介

TW

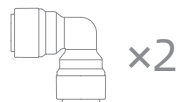
包裝清單



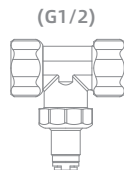
(A) 自動上下水模組



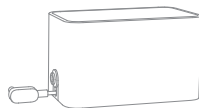
(B) 三分直角彎頭 (大)



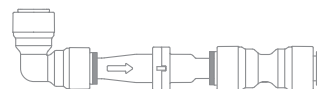
(C) 二分直角彎頭 (小)



(D) 清水三通閥 (G1/2)



(E) 控制盒組件
(電磁閥接頭)



(F) 單向閥組件
(包含單向閥、彎頭、直通對接口、預裝兩個三分鎖片)

產品簡介

包裝清單



×10



三分鎖片 (大)



×10



二分鎖片 (小)



×2



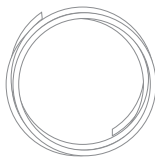
管線固定夾



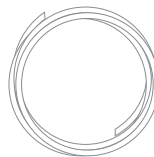
理線夾



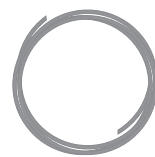
包線管



三分污水管 (粗)



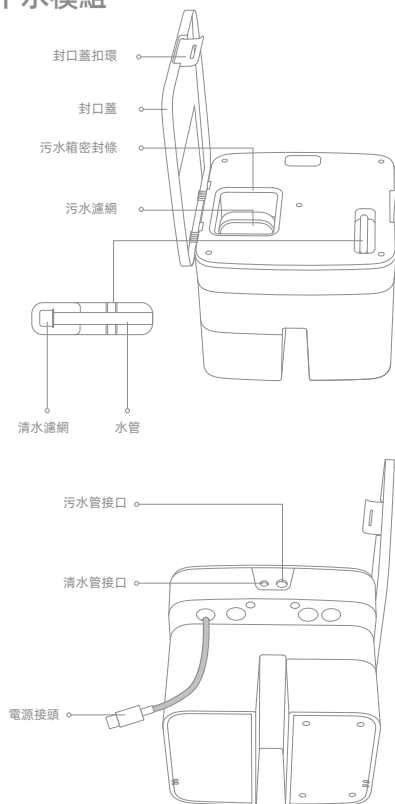
二分白色清水管 (細)



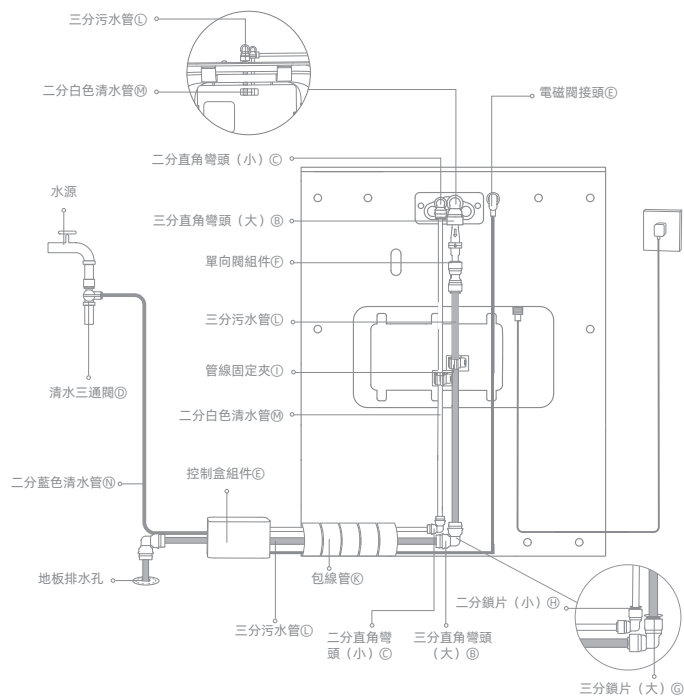
二分藍色清水管 (細)

產品簡介

自動上下水模組



安裝完成圖



提示：本說明書中的插圖僅供參考。請以實際安裝情況為準。

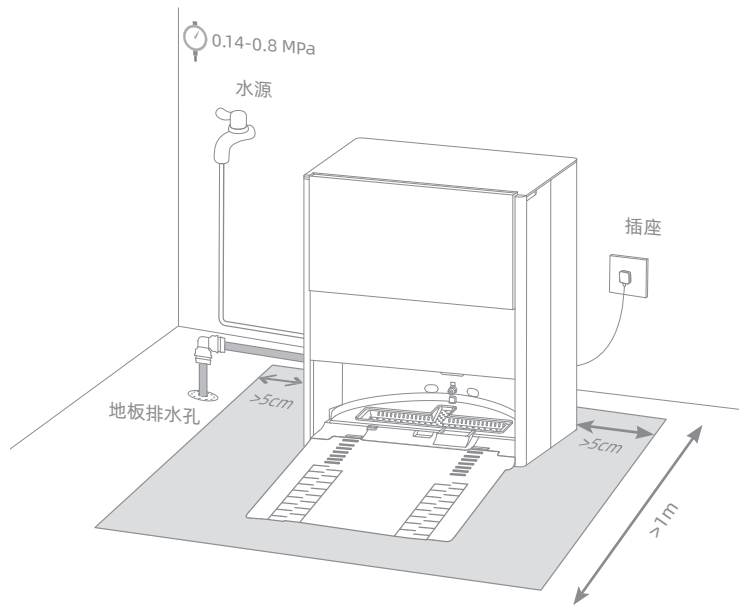
安裝說明

安裝注意事項

- 如果清水三通閥尺寸不符，請單獨購買合適的轉接器。
- 請使用水壓表測量水壓，並確認在0.14MPa 和0.8MPa 之間。
- 安裝前關閉家中的主水閥，並確認水管中的所有水已排光。
- 請勿將自自動上下水裝置連接至熱水源。
- 安裝之前，請拔掉插頭並確認基座未連接到電源。

位置要求

- 安裝位置需避免陽光直射和水。
- 建議安裝於靠近水源且地面有排水孔的位置。
- 基座與插座距離建議在1.5 公尺以內。
- 請按照圖中所示預留足夠的空間，並移除陰影區域內的所有物品。
- 將基座放置於 2.4GHz Wi-Fi 訊號良好的位置。



安裝說明

TW

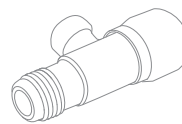
必要的工具 (未提供)



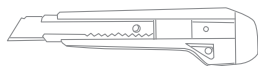
螺絲起子



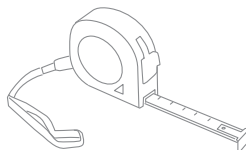
鐵氟龍膠帶



角閥



美工刀



捲尺

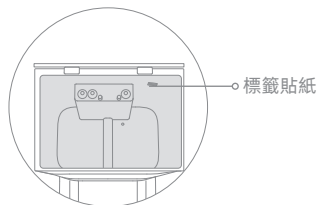
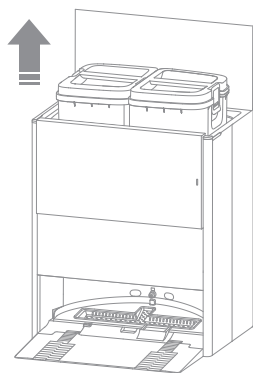


活動扳手

安裝說明

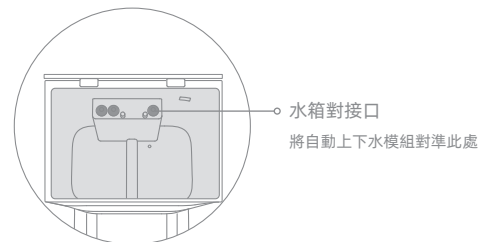
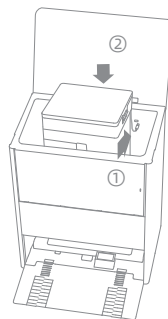
① 安裝自動上下水模組

1. 打開面蓋，取出清水箱和污水箱。撕掉基座內部的標籤貼紙。



2. 如步驟①所示，插入自動上下水模組的電源接頭。

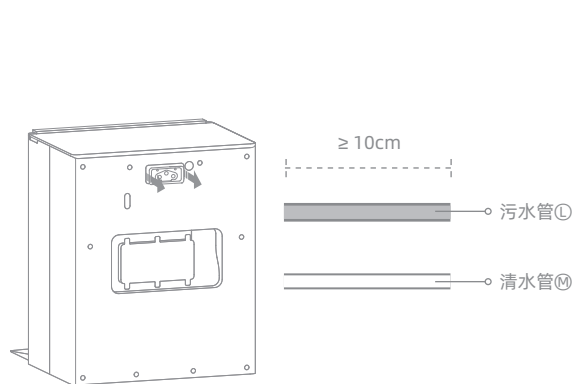
如步驟②所示，將自動上下水模組向下放置，並對準基座內的水箱對接口，以便插入清水管②和污水管①。



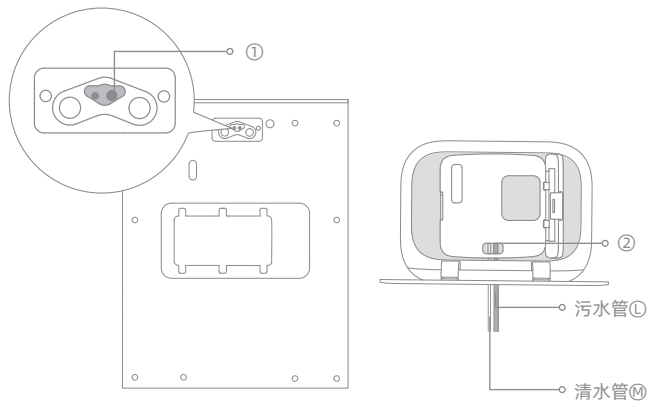
安裝說明

3. 使用螺絲起子鬆開基座後蓋的固定螺絲，並妥善保管後蓋。

剪下一定長度 ($\geq 10\text{cm}$) 的清水管⑧和污水管①。

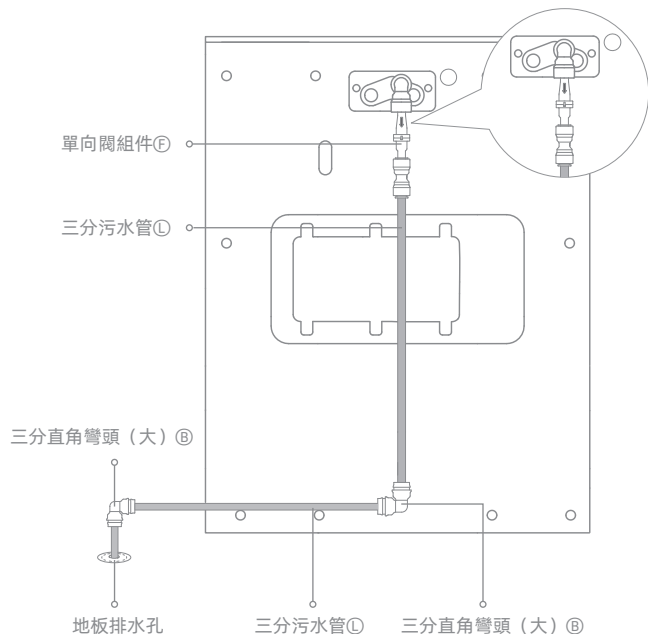


4. 將兩根管子從位置①插入到位置②，並插入到底部。



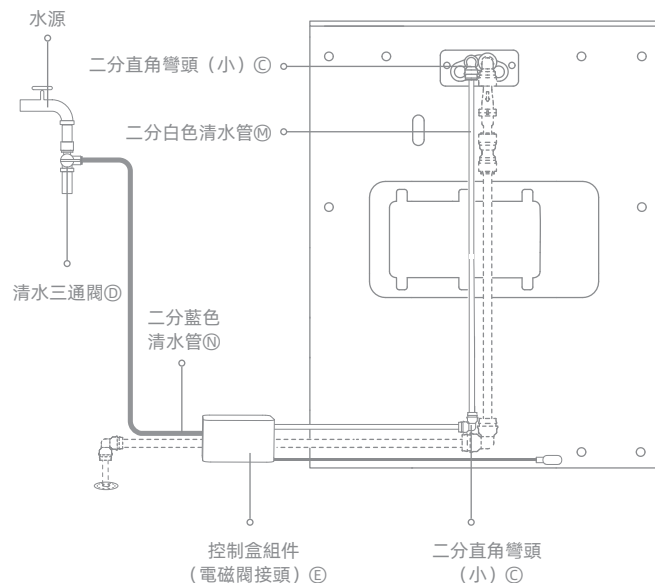
安裝說明

② 連接污水管



提示：如果選擇排水管固定在牆上的安裝方式，污水口的高度應為 $\leq 90\text{cm}$ 。

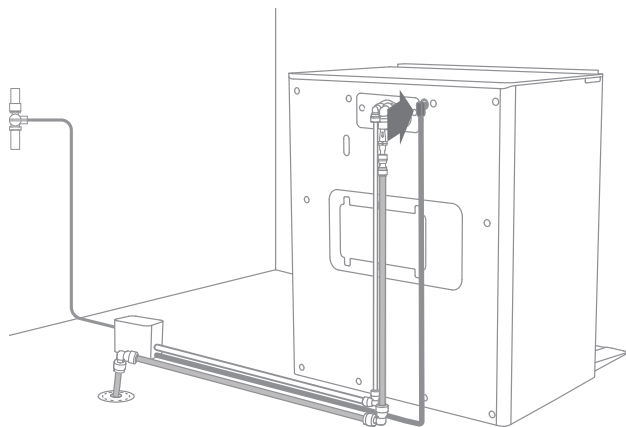
③ 連接清水管



安裝說明

TW

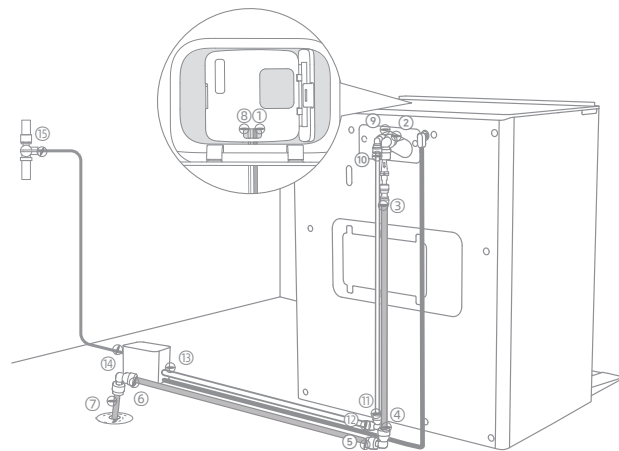
④ 連接控制盒組件



⑤ 安裝鎖片

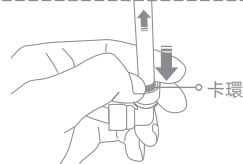
將三分鎖片⑥安裝於位置① - ⑦。

將二分鎖片④安裝於位置⑧ - ⑬。



如何拆卸水管

按住卡環並用力拔出水管。



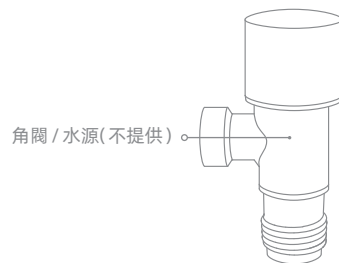
安裝說明

⑥ 安裝清水三通閥

提示：

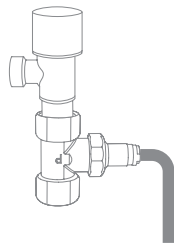
- 安裝前關閉家中的主水閥，並確認水管中的所有水已排光。
- 安裝前請檢查密封環是否到位。如果沒有，則需要將所有對接外螺紋接頭，用特氟龍膠帶沿著轉緊方向轉 6-9 圈牢固包裹，以防止洩漏。
- 建議在安裝清水三通閥之前，在水源處安裝角閥。
- 如有需要請使用活動扳手進行安裝。

選項 1 - 配有外螺紋接頭的水源

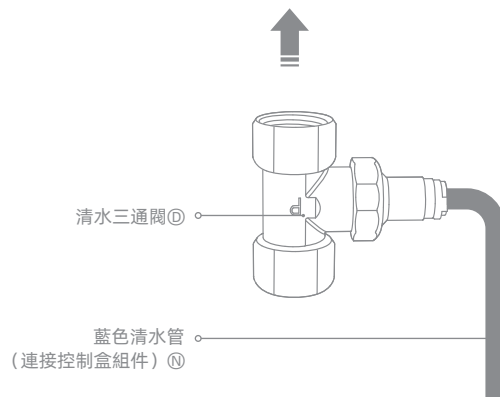
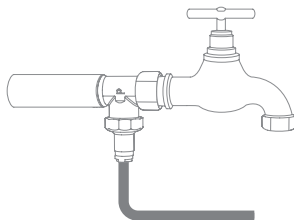


安裝完成圖

選項 1
- 外螺紋接頭



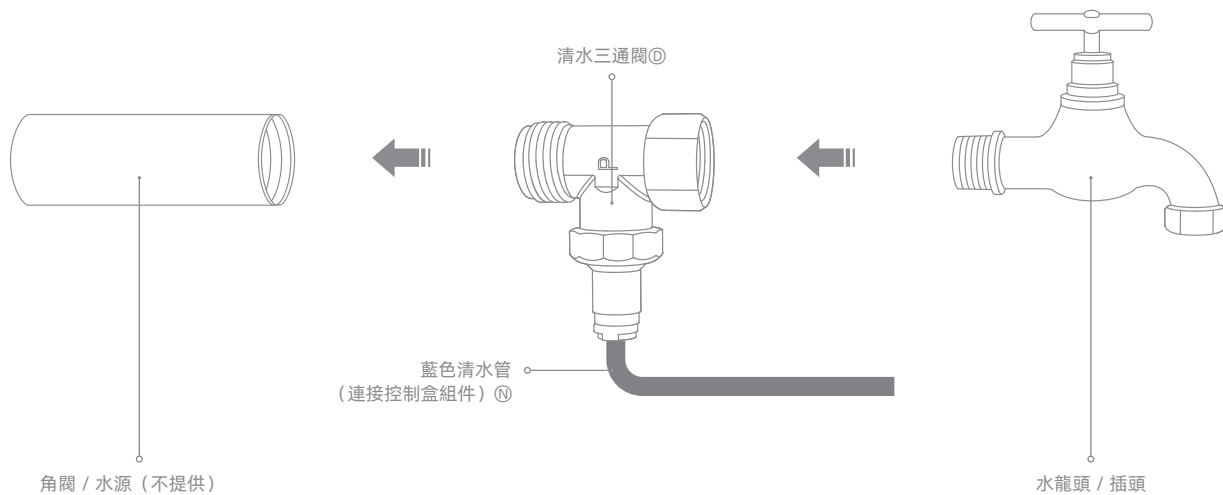
選項 2
- 內螺紋接頭



安裝說明

TW

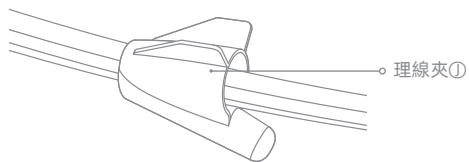
選項 2 - 配有內螺紋接頭的水源



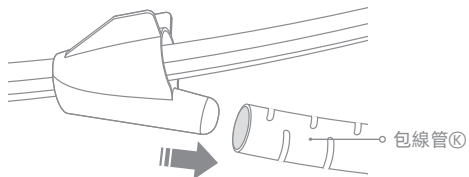
安裝說明

⑦ 整理水管與電線

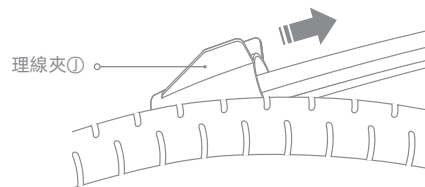
1. 用理線夾①夾住水管與電線。



2. 將理線夾①底部轉入包線管②中。



3. 將理線夾①向後拉以包覆水管與電線。



4. 將控制盒組件③底面朝下放置於適當位置。



測試安裝效果

測試方法

1. 測試前請先將基座通電，並打開家中的主水閥與角閥。
2. 請參閱使用說明書以下載並設定應用程式。安裝成功後，應用程式內會跳出通知，請依照說明完成測試步驟。
3. 重新插入基座並再次測試自動上下水裝置是否能正常自動補水和排水。

提示：

- 請勿在運作過程中打開自動上下水裝置的封口蓋，因為自動上下水裝置內部需要密封，以便污水排放。
- 請依照最新的應用程式軟體版本指引進行操作。



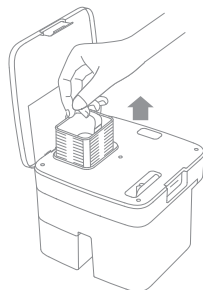
安裝完成

日常維護

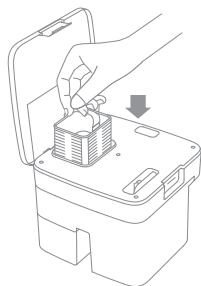
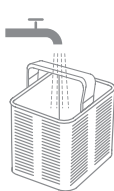
提示：為獲得最佳效能，請視需求清潔污水濾網。

污水濾網

1. 打開封口蓋，取出污水濾網。



2. 用水沖洗濾網，然後放回自動上下水模組並蓋上封口蓋。使用過程中，濾網應正確安裝。



拆卸說明

! 僅在退貨時才需要

1. 透過應用程式開啟排水功能，將自動上下水模組內剩餘的水排出。

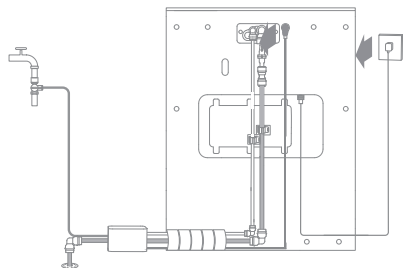


提示：請依照最新的應用程式軟體版本指引進行操作。

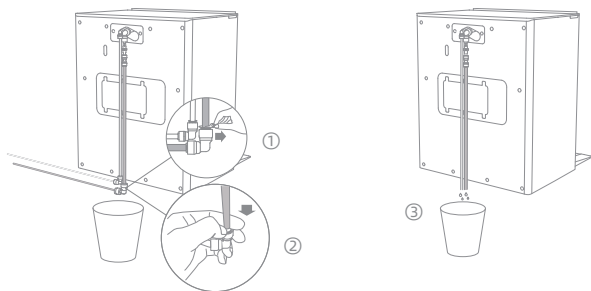
拆卸說明

2. 拆卸前請先拔除基座和電磁閥接頭的電源，並關閉家中主水閥與角閥。

4. 稍微抬起自動上下水模組，拔掉電源接頭，然後緩慢取出自動上下水模組。



3. 首先，拔出鎖片。然後用力按壓接頭處的卡環以拆卸水管。使用容器接住流出來的水。



提示：請勿直接用力拔出水管，以免損壞。

常見問題

問題	解決方法
清水箱無水	- 請檢查是否停水以及家中主水閥是否開啟。 - 請檢查基座後方的水管是否正確安裝。 - 請檢查自動上下水模組和基座是否正確連接。 - 請檢查控制盒組件是否正確連接。 - 請檢查控制盒組件的電磁閥接頭是否正確連接至基座。 如果仍無法解決問題，請聯絡售後客服團隊。
污水箱抽水異常	- 請取出清洗盤或清洗盤濾網，檢查是否有堵塞並進行清潔。 - 請檢查水箱對接口的密封圈是否正確安裝。 - 請檢查自動上下水模組封口蓋是否安裝到位，因為污水排放需要內部為密封狀態。 - 請檢查污水管是否插入到對接口末端。 - 請檢查單向閥組件是否正確安裝，以及污水管是否牢固插入。 - 檢查污水箱上的密封圈是否鬆動或未正確安裝，如果是，請手動重新安裝。 如果仍無法解決問題，請聯絡售後客服團隊。
污水箱排水異常	- 請檢查污水濾網或污水管內部是否有阻塞並清潔。 - 請檢查污水管是否彎曲或被重物擠壓，影響正常使用；污水排水口高度應為$\leq 90\text{cm}$。 - 污水箱排水時，請用手觸摸檢查污水箱是否震動。若無震動，則表示污水箱故障。 - 請檢查電源對接口是否已插入。 如果仍無法解決問題，請聯絡售後客服團隊。

如需更多支援，請透過 www.dreametech.com.tw 與我們聯絡

規格

型號	RAW8
水壓範圍	0.14-0.8 MPa
額定電壓	12 V 
額定功率	8.4 W

ข้อมูลด้านความปลอดภัย

⚠ คำเตือน

เพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ หรือการบาดเจ็บที่เกิดจากการใช้เครื่องอย่างไม่เหมาะสม โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้อย่างละเอียดก่อนใช้เครื่อง และเก็บไว้เพื่อใช้ดูในอนาคต

ข้อจำกัดในการใช้งาน

- ขอแนะนำให้ช่างมืออาชีพเป็นคนติดตั้งชุดเชื่อมต่อน้ำ บริการติดตั้งในสถานที่ที่มีให้บริการเฉพาะในบางภูมิภาคเท่านั้น โปรดตรวจสอบกับตัวแทนจำหน่ายในพื้นที่ของเราล่วงหน้าเกี่ยวกับบริการดังกล่าว ผู้ใช้จะต้องรับผิดชอบความสูญเสียใด ๆ ที่เกิดจากการติดตั้งที่ไม่ใช้ช่างมืออาชีพ
- ขั้วต่ออินพุตของชุดเชื่อมต่อน้ำสามารถเชื่อมต่อกับขั้วต่อเอาต์พุตแหล่งจ่ายไฟ DC ที่เป็นรุ่นเดียวกันของแท่นได้เท่านั้น
- เด็กอายุต่ำกว่า 8 ปี หรือบุคคลที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัส สติปัญญา หรือประสบการณ์หรือความรู้จำกัดไม่ควรใช้ผลิตภัณฑ์นี้ โดยที่ไม่อยู่ภายใต้การดูแลของพ่อแม่หรือผู้ปกครองเพื่อให้มั่นใจได้ถึงการใช้งานที่ปลอดภัยและเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงใด ๆ ห้ามเด็กทำความสะอาดและบำรุงรักษาโดยไม่มีผู้ดูแล
- ใช้กับแท่นที่รองรับเท่านั้น ผลิตภัณฑ์นี้ใช้สำหรับการทำความสะอาดพื้นในบ้านเท่านั้น ห้ามใช้งานกลางแจ้ง บนพื้นผิวที่ไม่ใช่พื้นหรือในเชิงพาณิชย์หรืออุตสาหกรรม
- ควรต่อชุดเชื่อมต่อน้ำเข้ากับแหล่งน้ำโดยใช้ชุดท่อใหม่ที่รวมอยู่ในบรรจุภัณฑ์ ห้ามนำชุดท่อเก่ากลับมาใช้ใหม่

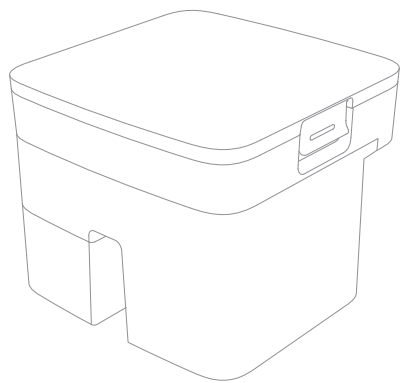
ข้อมูลด้านความปลอดภัย

ข้อจำกัดในการใช้งาน

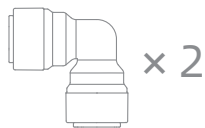
- ก่อนถอดประกอบหรือติดตั้งชุดเชื่อมต่อน้ำและอุปกรณ์เสริม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าทั้งชุดเชื่อมต่อน้ำและแท่นไม่ได้เชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟอยู่
- เติมน้ำและน้ำยาทำความสะอาดอย่างเป็นทางการเท่านั้น ไม่อนุญาตให้เติมน้ำยาทำความสะอาดอื่น ๆ (เช่น แอลกอฮอล์ น้ำยาฆ่าเชื้อ เป็นต้น) เก็บน้ำยาทำความสะอาดให้พ้นมือเด็ก
- ห้ามเด็กเล่นกับชุดเชื่อมต่อน้ำหรืออุปกรณ์เสริม โปรดเก็บบรรจุภัณฑ์ที่แยกชิ้นส่วนไว้อย่างถูกต้อง และห้ามให้เด็กสัมผัสหรือกลืนเข้าไป
- โปรดอย่าถอดชุดประกอบ ช่อมแซม หรือดัดแปลงชุดเชื่อมต่อน้ำ หากมีสิ่งใด โปรดติดต่อทีมบริการหลังการขาย
- โปรดอย่าใช้สายโซลินอยด์วาล์วที่ไม่เป็นทางการหรือชำรุด มิฉะนั้น อาจทำให้เกิดควัน ความร้อน ไฟ และสถานการณ์อันตรายอื่น ๆ หากสายโซลินอยด์วาล์วเสียหาย โปรดหยุดใช้ทันทีและติดต่อทีมบริการหลังการขายทันที
- เมื่อจำเป็นต้องขนส่งชุดเชื่อมต่อน้ำ โปรดล้างชุดเชื่อมต่อน้ำ และแนะนำให้ใช้บรรจุภัณฑ์เดิม
- โปรดใช้ชุดเชื่อมต่อน้ำตามคำแนะนำในคู่มือ ผู้ใช้จะเป็นผู้รับผิดชอบการสูญเสียและการบาดเจ็บที่เกิดจากการใช้งานที่ไม่เหมาะสม

ภาพรวมผลิตภัณฑ์

ชิ้นส่วนในบรรจุภัณฑ์



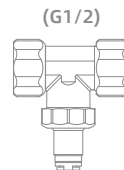
(A) ยูนิตหลัก



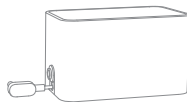
(B) ท่อโค้ง 3/8" (ใหญ่)



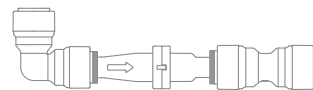
(C) ท่อโค้ง 1/4" (เล็ก)



(D) วาล์วเปลี่ยนทิศทางแบบ 3 ทิศทาง (G1/2)



(E) ชุดควบคุม (เชื่อมต่อโซลินอยด์วาล์ว)



(F) รวมถึงวาล์วทางเดียว (ช่องอ บัวต่อตรง คลิปล็อกการเชื่อมต่อ 3/8" สองอันที่ติดตั้งไว้ล่วงหน้า)

ภาพรวมผลิตภัณฑ์

TH

ชิ้นส่วนในบรรจุภัณฑ์



×10



คลิปล็อกข้อต่อ 3/8" (ใหญ่)



×10



คลิปล็อกข้อต่อ 1/4" (เล็ก)



×2



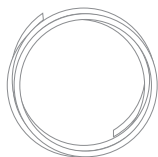
คลิปยึดท่อ



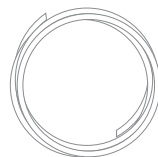
ที่เก็บสายไฟ



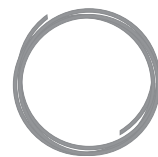
ที่เก็บสายไฟแบบเกลียว



ท่อน้ำทิ้ง 3/8" (หนา)



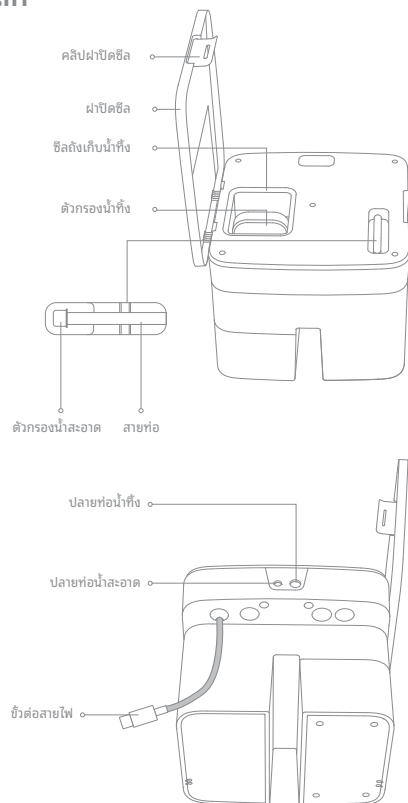
ท่อน้ำสะอาดสีขาว 1/4" (บาง)



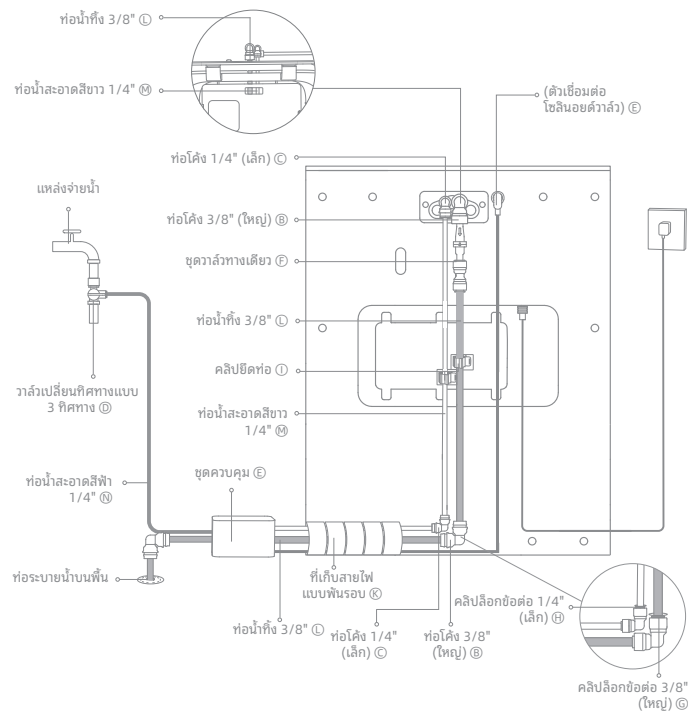
ท่อน้ำสะอาดสีฟ้า 1/4" (บาง)

ภาพรวมผลิตภัณฑ์

ยูนิตหลัก



รูปแบบการติดตั้งที่สมบูรณ์



หมายเหตุ: ภาพประกอบในคู่มือนี้ใช้เพื่อการอ้างอิงเท่านั้น โปรดอ้างอิงถึงสถานการณ์การติดตั้งจริง

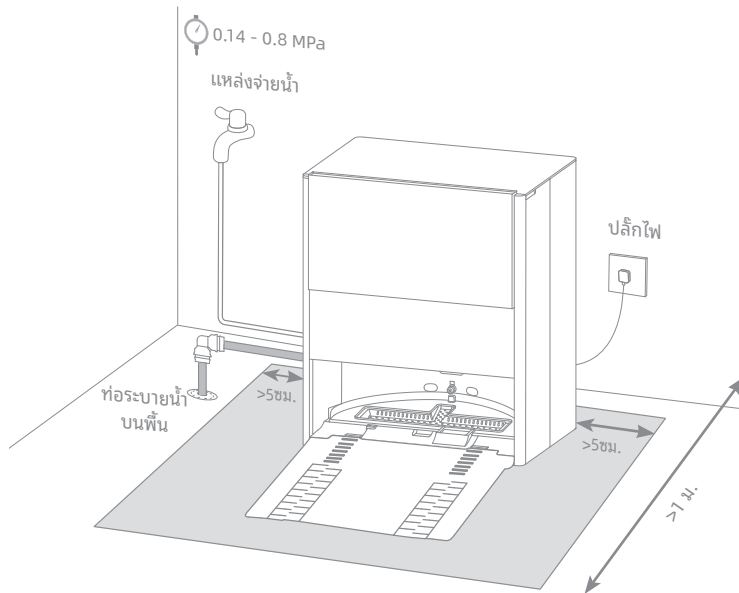
คำแนะนำในการติดตั้ง

ข้อควรระวังในการติดตั้ง

- หากขนาดวาล์วเปลี่ยนทิศทางแบบ 3 ทิศทางไม่ตรงกัน โปรดซื้ออะแดปเตอร์ที่มีขนาดตรงกันแยกต่างหาก
- ใช้มาตรวัดแรงดันน้ำเพื่อวัดแรงดันและยืนยันว่าแรงดันน้ำอยู่ระหว่าง 0.14 MPa ถึง 0.8 MPa
- ปิดวาล์วท่อน้ำหลักในบ้านของคุณก่อนการติดตั้ง และตรวจสอบให้แน่ใจว่าน้ำในท่อถูกระบายออกจนหมดแล้ว
- ห้ามต่อชุดเชื่อมต่อน้ำเข้ากับแหล่งจ่ายน้ำที่เป็นน้ำร้อน
- ก่อนการติดตั้ง โปรดถอดปลั๊กของแท่นและตรวจสอบให้แน่ใจว่าแท่นไม่ได้เชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ

ข้อกำหนดเกี่ยวกับสถานที่ติดตั้ง

- สถานที่ติดตั้งต้องไม่โดนแสงแดดและน้ำโดยตรง
- แนะนำให้ติดตั้งใกล้กับแหล่งน้ำและท่อระบายน้ำ
- ขอแนะนำให้ระยะห่างระหว่างแท่นและเคา์บอยู่ภายในรัศมี 1.5 ม.
- เ็นพื้นที่ว่างไว้เพียงพอตามที่แสดงในภาพ และนำวัตถุใด ๆ ออกจากบริเวณที่แรง
- วางแท่นในตำแหน่งที่มีสัญญาณ Wi-Fi 2.4 GHz ดี



คำแนะนำในการติดตั้ง

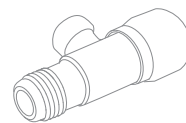
เครื่องมือที่จำเป็น (ไม่ได้ให้มาด้วย)



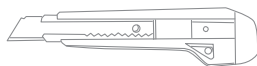
ไขควง



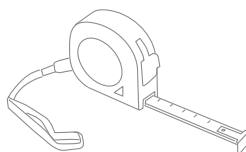
เทปเทฟลอน



วาล์วหมุน



มีด



ตลับเมตร



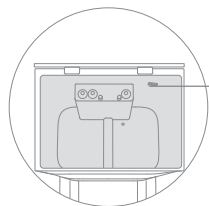
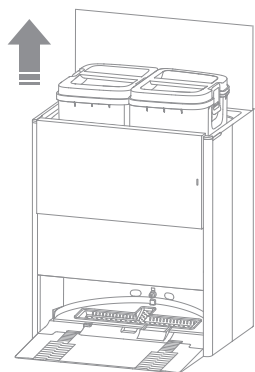
ประแจเลื่อน

คำแนะนำในการติดตั้ง

TH

1 ติดตั้งยูนิตหลัก

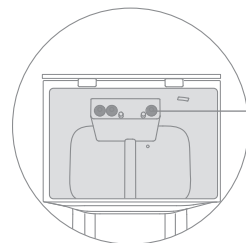
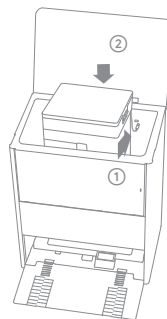
1 เปิดฝาปิดที่ด้านบน นำถังเก็บน้ำสะอาดและถังเก็บน้ำทิ้งออกมา ลอกสติ๊กเกอร์ฉลากภายในแทนออก



○ สติ๊กเกอร์ฉลาก

2 ดังที่แสดงในขั้นตอนที่ ① ให้เสียบขั้วต่อไฟของยูนิตหลัก

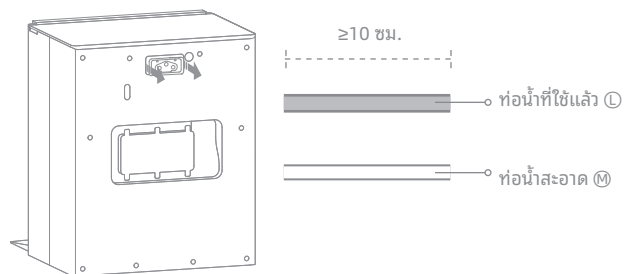
ในขั้นตอนที่ ② ให้วางยูนิตหลักลงไปตามรางและจัดตำแหน่งให้ตรงกับขั้วต่อถังเก็บน้ำภายในแทน เพื่อเสียบท่อน้ำสะอาด ④ และท่อน้ำที่ใช้แล้ว ⑤



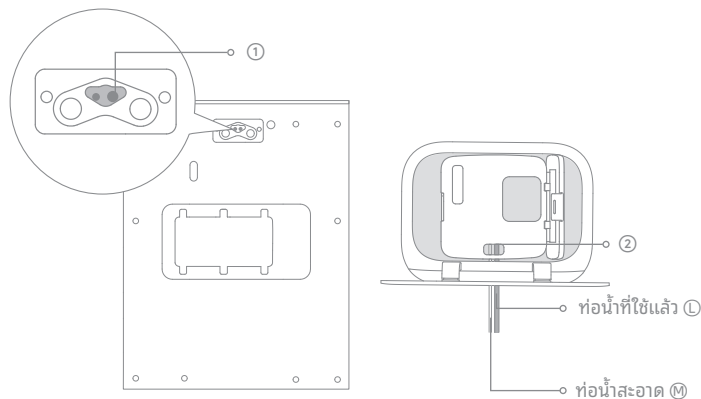
○ ตัวเชื่อมต่อถังเก็บน้ำ
วางแนวยูนิตหลักในตำแหน่งนี้

คำแนะนำในการติดตั้ง

3 ใช้ไขควงคลายสกรูยึดที่ฝาปิดด้านหลังของแท่น และจัดเก็บฝาปิดอย่างเหมาะสม
ติดตั้งท่อน้ำสะอาด (M) และท่อน้ำที่ใช้แล้ว (L) ออกตามความยาวที่กำหนด (≥ 10 ซม.)

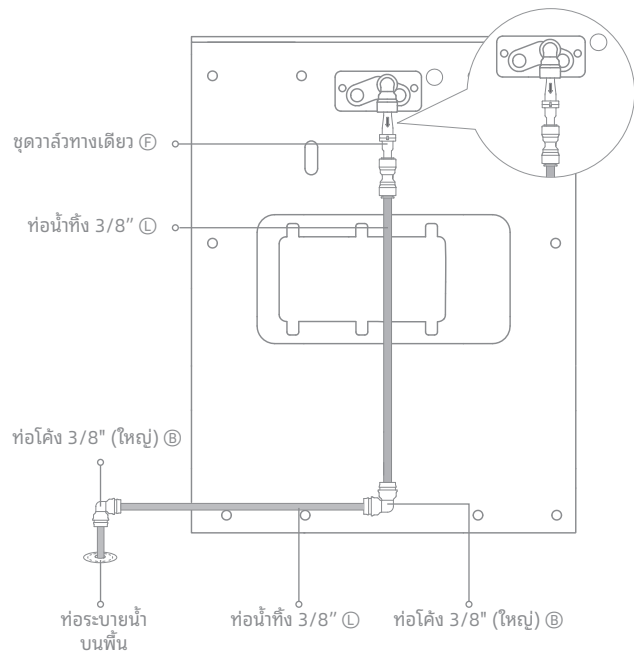


4 ใส่ท่อทั้งสองจากตำแหน่ง ① ไปยังตำแหน่ง ② และใส่เข้าที่ส่วนท้าย

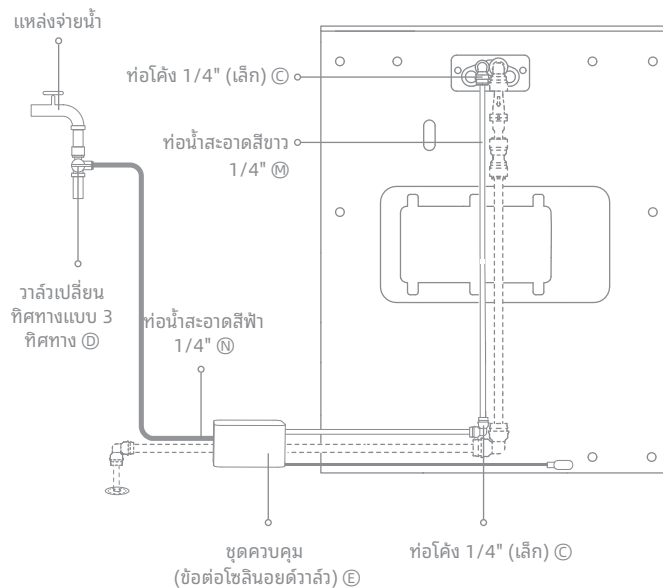


คำแนะนำในการติดตั้ง

② ต่อท่อน้ำทิ้ง



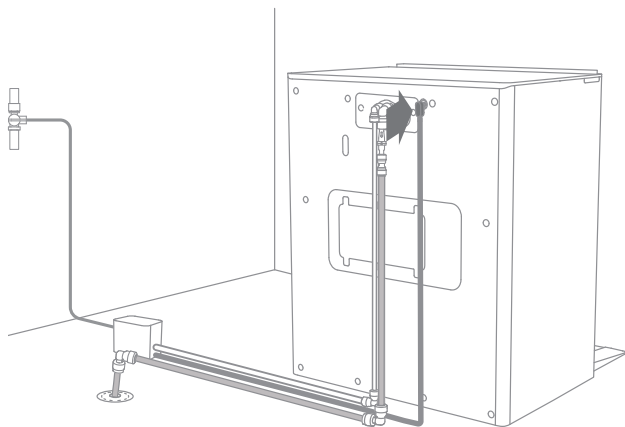
③ ต่อท่อน้ำสะอาด



หมายเหตุ: หากคุณเลือกการติดตั้งแบบยึดกับท่อระบายน้ำที่ผนัง ความสูงของปริมาณน้ำที่ใช้ควรอยู่ที่ ≤ 90 ซม.

คำแนะนำในการติดตั้ง

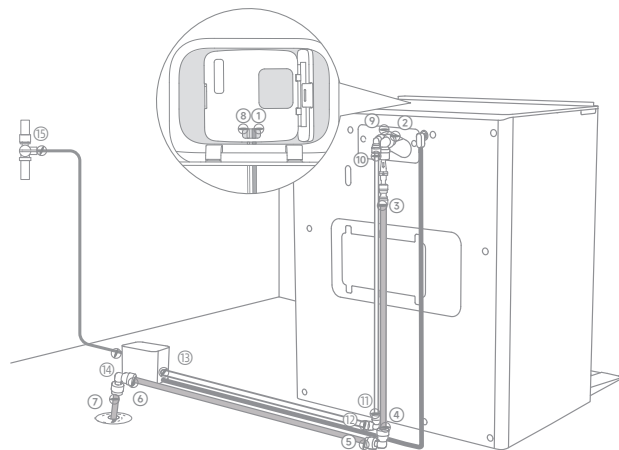
4 เชื่อมต่อชุดควบคุม



5 ติดตั้งคลิปล็อกข้อต่อ

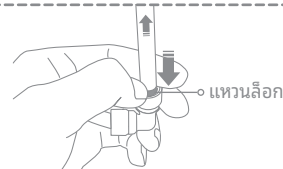
ติดตั้งคลิปล็อกข้อต่อ 3/8" ⑥ ในตำแหน่ง ①-⑦

ติดตั้งคลิปล็อกข้อต่อ 1/4" ⑧ ในตำแหน่ง ⑧-⑮.



วิธีถอดแยกชิ้นส่วนท่อน้ำ

จับแหวนล็อกแล้วดึงท่อน้ำออกอย่างแรง



คำแนะนำในการติดตั้ง

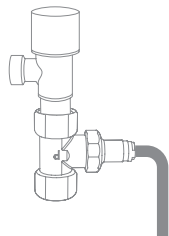
6 ติดตั้งวาล์วเปลี่ยนทิศทางแบบ 3 ทิศทาง

หมายเหตุ:

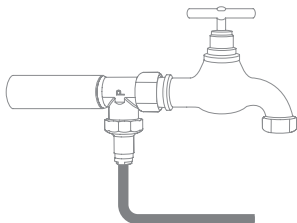
- ปิดวาล์วท่อน้ำหลักในบ้านของคุณก่อนการติดตั้ง และตรวจสอบให้แน่ใจว่าน้ำในท่อถูกระบายออกจนหมดแล้ว
- ก่อนการติดตั้งให้ตรวจสอบว่าแหวนซิลเข้าที่หรือไม่ หากไม่มี จะต้องพันข้อต่อเกลียวนอกทั้งหมดให้แน่นด้วยเทปเทฟลอน 6 - 9 รอบตามทิศทางการขันเพื่อป้องกันการรั่วซึม
- ขอแนะนำให้ติดตั้งวาล์วหมุนที่แหล่งน้ำก่อนที่จะติดตั้งวาล์วเปลี่ยนทิศทางแบบ 3 ทิศทาง
- ใช้ประแจเลื่อนเพื่อติดตั้งหากจำเป็น

รูปแบบการติดตั้งที่สมบูรณ์

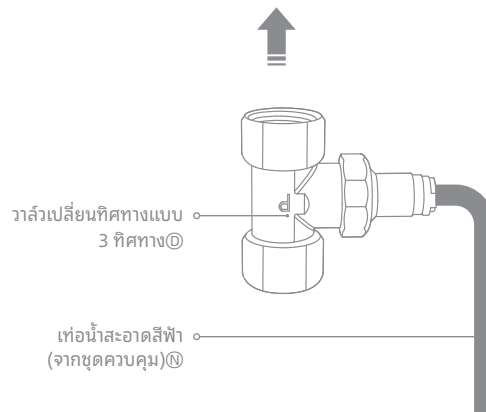
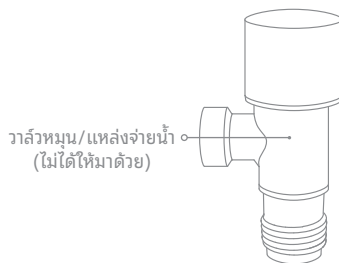
ตัวเลือกที่ 1
- ต่อกับข้อต่อเกลียวตัวผู้



ตัวเลือก 2
- ต่อกับข้อต่อเกลียวตัวเมีย

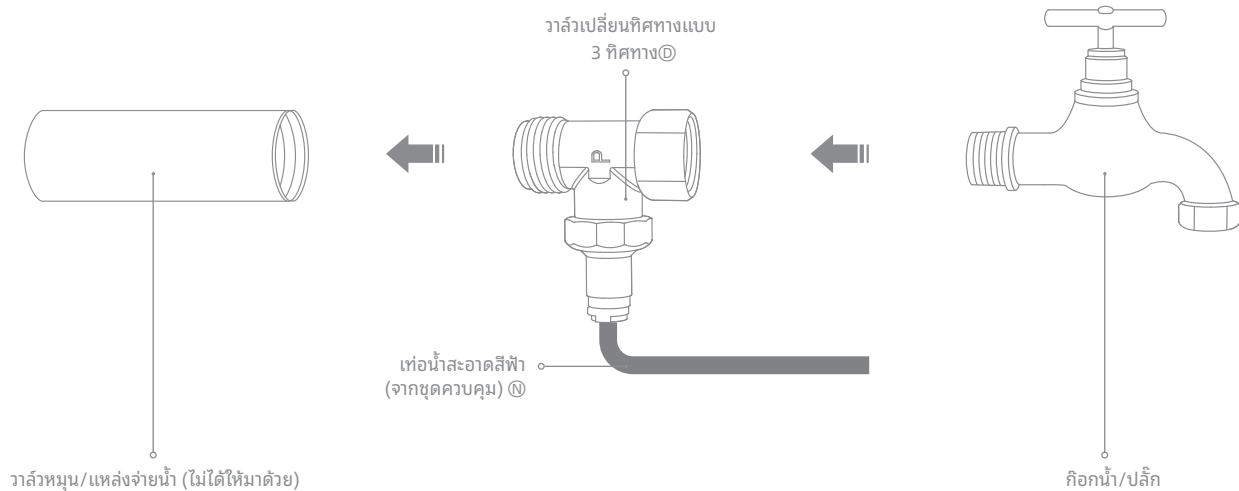


ตัวเลือก 1 - แหล่งน้ำต่อกับข้อต่อเกลียวตัวผู้



คำแนะนำในการติดตั้ง

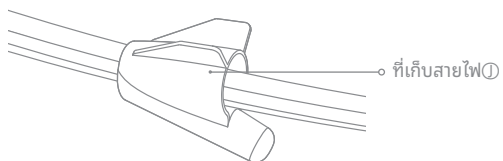
ตัวเลือก 2 - แหล่งน้ำต่อกับข้อต่อเกลียวตัวเมีย



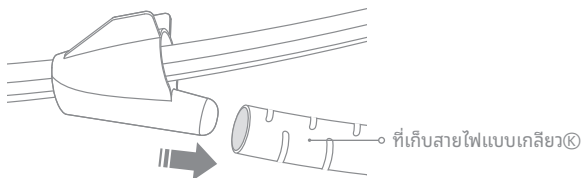
คำแนะนำในการติดตั้ง

7 เกือบ่อน้ำและสายไฟให้เรียบร้อย

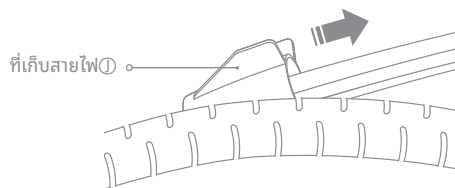
1 เกือบ่อน้ำและสายไฟด้วยที่เก็บสายไฟ①



2 สอดด้านล่างของที่เก็บสายไฟ①เข้าไปในที่เก็บสายไฟแบบเกลียวⓀ.



3 ดึงที่เก็บสายไฟ①ไปข้างหลังเพื่อพันรอบท่อน้ำและสายไฟ



4 วางชุดควบคุมⓂโดยให้ด้านล่างอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง



ทดสอบอุปกรณ์

วิธีทดสอบ

- 1 ก่อนทำการทดสอบ โปรดเปิดแท่น จากนั้นเปิดวาล์วน้ำหลักและวาล์วหมุน
- 2 โปรดดูคู่มือการใช้งานเพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอป หลังจากติดตั้ง ข้อความแจ้งเตือนจะปรากฏขึ้นในแอป โปรดทำตามขั้นตอนการทดสอบตามคำแนะนำ
- 3 เสียบปลั๊กแท่นอีกครั้งและทดสอบอีกครั้งว่าชุดต่อน้ำสามารถเติมน้ำและระบายน้ำอัตโนมัติได้อย่างถูกต้องหรือไม่

หมายเหตุ:

- ห้ามเปิดฝาปิดซิลของชุดเชื่อมต่อน้ำระหว่างการทำงาน เนื่องจากการปิดผนึกภายในของชุดเชื่อมต่อจำเป็นสำหรับการทำงาน
- โปรดทำตามคำแนะนำตามเวอร์ชันของแอปล่าสุด



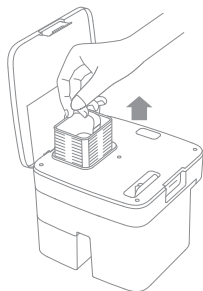
เสร็จสิ้นการติดตั้ง

การบำรุงรักษา

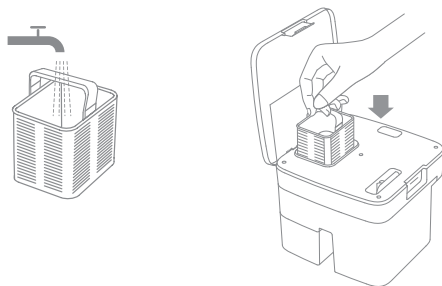
หมายเหตุ: เพื่อประสิทธิภาพสูงสุด ควรทำความสะอาดเครื่องกรองน้ำที่ใช้แล้วตามสมควร

ตัวกรองน้ำทิ้ง

1 เปิดฝาปิดซิลของถังเก็บน้ำทิ้ง และนำตัวกรองออกมา



2 ล้างตัวกรองด้วยน้ำแล้วใส่กลับเข้าไปในตัวเครื่องหลัก จากนั้นปิดฝาปิดซิล ระหว่างการใช้งาน ควรติดตั้งตัวกรองอย่างเหมาะสม



คำแนะนำในการถอดประกอบ

TH

! จำเป็นในกรณีของการคืนสินค้าเท่านั้น

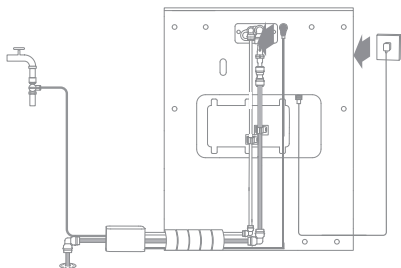
1 เปิดใช้งานฟังก์ชันการระบายน้ำผ่านแอปเพื่อระบายน้ำที่เหลืออยู่ในตัวเครื่องหลัก



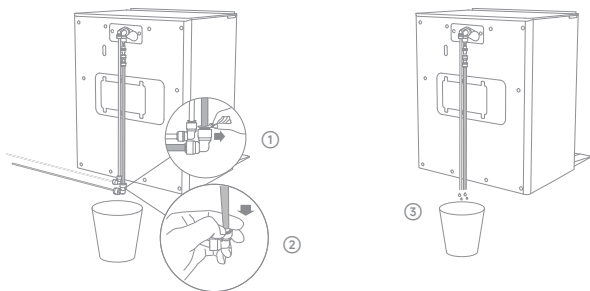
หมายเหตุ: โปรดทำตามคำแนะนำตามเวอร์ชันของแอปล่าสุด

คำแนะนำในการถอดประกอบ

- 2 ก่อนที่จะถอดประกอบ ให้ถอดปลั๊กแท่นและขั้วต่อวาล์วโซลินอยด์ ปีตวาล์วน้ำหลักหรือวาล์วมุมที่บ้าน



- 3 ขั้นแรก ให้ดึงคลิปล็อกข้อต่อออก จากนั้นกดแหวนล็อกที่ข้อต่อแรง ๆ เพื่อแยกชิ้นส่วนท่อใช้ภาชนะรองน้ำที่ไหลออกมา



หมายเหตุ: อย่าดึงท่อน้ำออกโดยตรงแรง ๆ เพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดความเสียหาย

- 4 ยกตัวเครื่องหลักขึ้นเล็กน้อยเพื่อถอดปลั๊กขั้วต่อสายไฟ และนำตัวเครื่องออกช้า ๆ



ปัญหา	วิธีการแก้ไข
ไม่มีน้ำในถังเก็บน้ำ สะอาด	• โปรดตรวจสอบว่าได้ตัดการจ่ายน้ำและเปิดวาล์วท่อน้ำหลักที่บ้านหรือไม่ • โปรดตรวจสอบว่าท่อน้ำที่ด้านหลังของแท่นได้รับการติดตั้งอย่างถูกต้องหรือไม่ • โปรดตรวจสอบว่าตัวเครื่องหลักและแท่นเชื่อมต่อกันอย่างถูกต้องหรือไม่ • โปรดตรวจสอบว่าชุดควบคุมเชื่อมต่ออย่างถูกต้องหรือไม่ • โปรดตรวจสอบว่าข้อต่อโซลินอยด์วาล์วของชุดควบคุมเชื่อมต่อกับแท่นอย่างถูกต้องหรือไม่ หากยังคงพบปัญหา โปรดติดต่อทีมบริการหลังการขาย
การสูบน้ำของถังเก็บน้ำ ทั้งผิดปกติ	• โปรดถอดกระดานล่างหรือตัวกรองกระดานล่างออก แล้วตรวจสอบว่ามีสิ่งอุดตันรอบ ๆ หรือไม่ และทำความสะอาด • โปรดตรวจสอบว่าแหวนซีลของข้อต่อถังเก็บน้ำได้รับการติดตั้งอย่างถูกต้องหรือไม่ • โปรดตรวจสอบว่าได้ติดตั้งฝาปิดซีลของยูนิตหลักเข้าที่แล้วหรือไม่ เนื่องจากจำเป็นต้องมีการปิดผนึกภายในสำหรับการระบายน้ำที่ใช้แล้ว • โปรดตรวจสอบว่าได้เสียบท่อน้ำที่ใช้แล้วเข้ากับปลายตัวเชื่อมต่อหรือไม่ • โปรดตรวจสอบว่าชุดวาล์วทางเดียวได้ติดตั้งอย่างถูกต้องและท่อน้ำที่ใช้แล้วเสียบแน่นหรือไม่ • ตรวจสอบว่าซีลบนถังเก็บน้ำทั้งหลวมหรือติดตั้งไม่ถูกต้องหรือไม่ หากเป็นเช่นนั้นให้รีเซ็ตด้วยตนเอง หากยังคงพบปัญหา โปรดติดต่อทีมบริการหลังการขาย

คำถามที่พบบ่อย

ปัญหา	วิธีการแก้ไข
การระบายน้ำของถังเก็บน้ำทิ้งผิดปกติ	• โปรดตรวจสอบว่ามีสิ่งอุดตันภายในตัวกรองน้ำที่ใช้แล้วหรือท่อน้ำที่ใช้แล้วหรือไม่ และทำความสะอาด • โปรดตรวจสอบว่าท่อน้ำที่ใช้แล้วงอหรือถูกกดทับโดยของหนักหรือไม่ ซึ่งขัดขวางการทำงานที่เหมาะสม ความสูงของน้ำที่ใช้แล้วควรอยู่ที่ ≤ 90 ซม. • เมื่อน้ำในถังเก็บน้ำทิ้งกำลังถูกระบายออก ให้ใช้มือสัมผัสถังน้ำเพื่อตรวจสอบว่าถังเก็บน้ำทิ้งสั่นหรือไม่ หากไม่สั่น แสดงว่าถังเก็บน้ำทิ้งมีความผิดปกติ • โปรดตรวจสอบว่าสายปลั๊กขั้วต่อสายไฟแล้วหรือไม่ หากยังคงพบปัญหา โปรดติดต่อทีมบริการหลังการขาย

สำหรับการสนับสนุนเพิ่มเติม โปรดติดต่อเราทาง <https://global.dreametech.com>

ข้อมูลจำเพาะ

TH

รุ่น	RAW8
ช่วงแรงดันน้ำ	0.14 - 0.8 MPa
แรงดันไฟฟ้า	12 V $\overline{\text{---}}$
กำลังไฟ	8.4 W

UYARI

Cihazın uygunsuz kullanımının yol açtığı elektrik çarpması, yangın veya yaralanmadan kaçınmak için cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Sınırlamaları

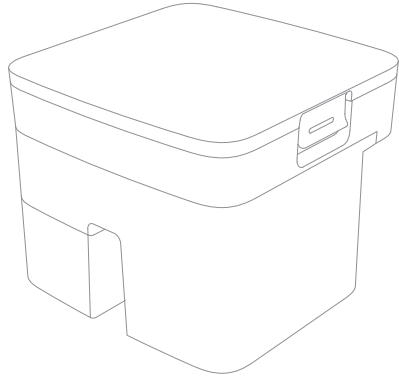
- Su bağlantı takımının profesyonel personel tarafından monte edilmesi önerilir. Belirli bölgelerde yerinde montaj hizmeti sağlanmaktadır. Bu tür bir hizmetinin mevcut olup olmadığını lütfen önceden yerel distribütörümüzle kontrol edin. Profesyonel olmayan montajın neden olduğu herhangi bir kayıp kullanıcı tarafından karşılanacaktır.
- Su bağlantı takımının giriş terminalleri yalnızca ana istasyonun belirlenmiş DC güç besleme çıkışı terminallerine bağlanabilir.
- Bu ürün, güvenli kullanımı sağlamak ve risklerden kaçınmak üzere, 8 yaşından küçük çocuklar ve fiziksel, duyuşal, zihinsel engelli kişiler veya sınırlı deneyime veya bilgiye sahip kişiler tarafından bir ebeveyn veya vasiinin gözetimi olmadan kullanılmamalıdır. Temizlik ve bakım, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Yalnızca uyumlu ana istasyon ile kullanın. Bu ürün yalnızca ev ortamındaki zemin temizliği içindir. Dış mekânlarda, zemin harici yüzeylerde veya ticari ya da endüstriyel ortamlarda kullanmayın.
- Su bağlantı takımı, pakette bulunan yeni boru düzeneği kullanılarak su kaynağına bağlanmalıdır. Eski boru düzeneğini tekrar kullanmayın.

Kullanım Sınırlamaları

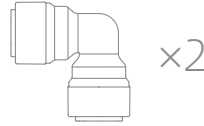
- Su bağlantı takımını ve aksesuarlarını sökmeden veya takmadan önce, hem su bağlantı takımının hem ana istasyonun güç kaynağına bağlı olmadığını kontrol edin.
- Yalnızca su ve resmi olarak belirlenmiş temizlik solüsyonunu ekleyin; başka temizlik solüsyonlarının (alkol, dezenfektan gibi) eklenmesine izin verilmez. Temizlik solüsyonunu çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Çocuklar su bağlantı takımıyla veya aksesuarlarıyla oynamamalıdır. Açılmış paketi düzgün bir şekilde saklayın ve çocukların parçalarla oynamasına veya onları yutmasına izin vermeyin.
- Lütfen su bağlantı takımını sökmeyin, onarmayın veya değiştirmeyin; herhangi bir konuda yardıma ihtiyacınız varsa lütfen satış sonrası servis ekibiyle iletişime geçin.
- Lütfen resmi olarak belirlenmemiş veya hasar görmüş solenoid valf kablosu kullanmayın; aksi takdirde dumana, ısınmaya, yangına ve başka tehlikeli durumlara yol açabilir. Solenoid valf kablosu hasar gördüğü takdirde lütfen kullanmayı derhal bırakın ve gecikmeden satış sonrası servis ekibiyle iletişime geçin.
- Su bağlantı takımının bir yerden başka bir yere aktarılması gerektiğinde lütfen su bağlantı takımını boşaltın. Orijinal paketin kullanılması önerilir.
- Lütfen su bağlantı takımını kılavuzdaki talimatlara uygun bir şekilde kullanın; uygunsuz kullanımdan kaynaklanan herhangi bir kayıp ve yaralanmanın sorumluluğu kullanıcıya aittir.

Ürün Genel Bilgileri

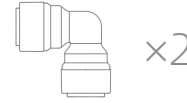
Paket İçeriği



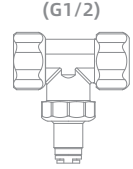
(A) Ana Ünite



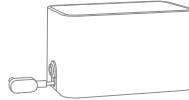
(B) 3/8 inç (1 cm) Dirsek
(büyük)



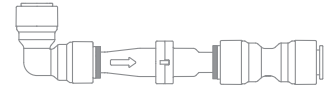
(C) 1/4 inç (0,6 cm) Dirsek
(küçük)



(D) 3 Yollu Yönlendirme Valfi
(G1/2)



(E) Kontrol Aygıtı Düzeneği
(Solenoid Valf Konnektörü)



(F) Tek Yollu Valf Düzeneği
(Tek yollu valf, dirsek, düz konnektör,
iki adet yerleşik 3/8 inç (1 cm) bağlantı
kilitleme klipsi dahil olmak üzere)

Ürün Genel Bilgileri

TR

Paket İçeriği



×10



3/8 inç (1 cm)
Bağlantı Kilitleme
Klipsi (büyük)



×10



1/4 inç (0,6 cm)
Bağlantı Kilitleme
Klipsi (küçük)



×2



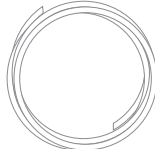
Boru Sabitleme
Klipsi



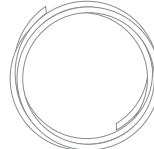
Kablo Düzenleyici



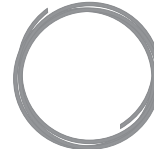
Spiral Kablo
Sargısı



3/8 inç (1 cm)
Kullanılmış Su
Borusu (kalın)



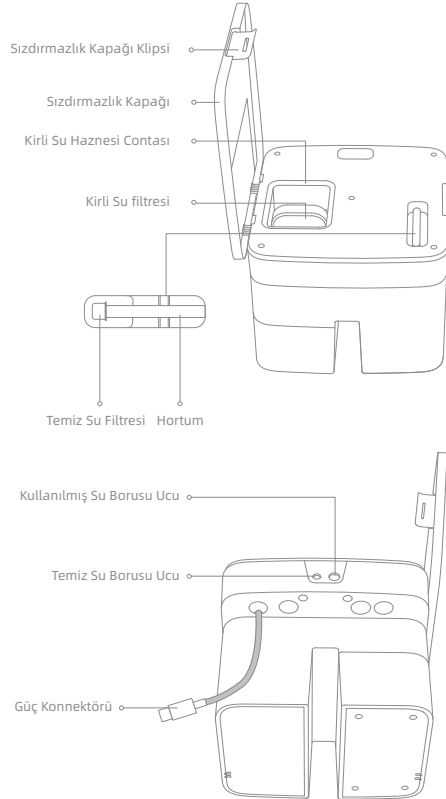
1/4 inç (0,6 cm) Beyaz
Temiz Su Borusu (ince)



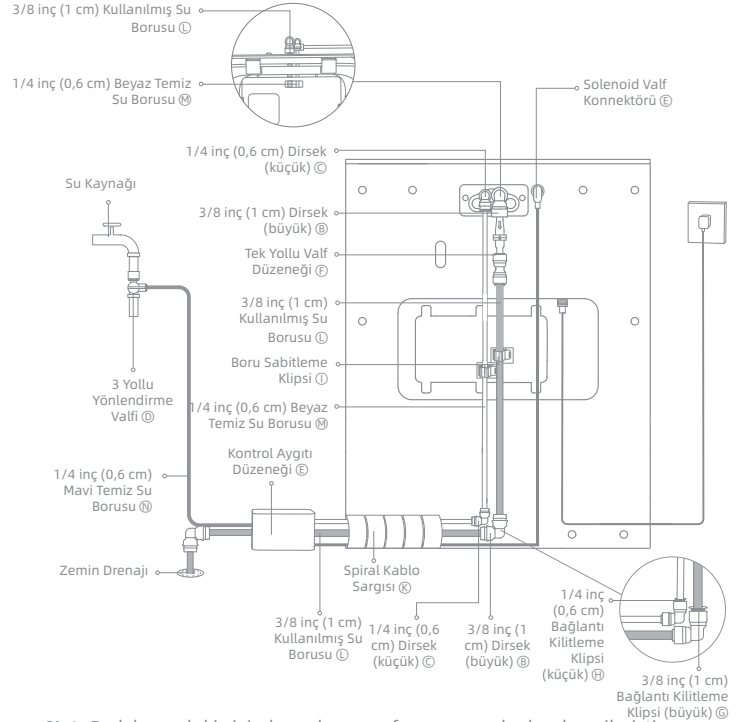
1/4 inç (0,6 cm)
Mavi Temiz Su
Borusu (ince)

Ürün Genel Bilgileri

Ana Ünite



Tamamlanmış Kurulum



Not: Bu kılavuzdaki çizimler yalnızca referans amaçlı olarak verilmiştir. Lütfen gerçek kurulum durumunu esas alın.

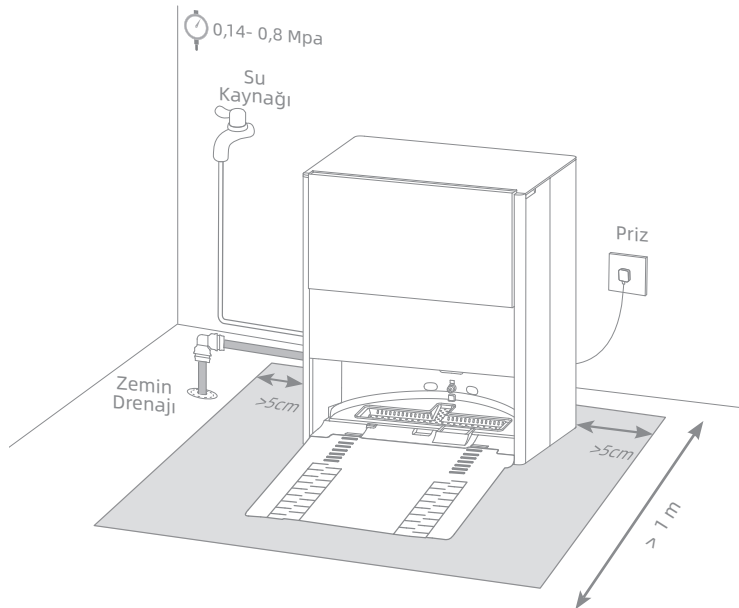
Kurulum Talimatları

Kurulum Uyarıları

- 3 yollu yönlendirme valfinin boyutu uymadığı takdirde lütfen ayrıca uygun bir adaptör satın alın.
- Su basıncını ölçmek için bir su basıncı ölçer kullanın ve 0,14 MPa ile 0,8 MPa arasında olduğunu onaylayın.
- Kurulumu başlamadan önce evinizdeki ana su vanasını kapatın ve borulardaki tüm suyun boşaltıldığından emin olun.
- Su bağlantı takımını sıcak su kaynağına bağlamayın.
- Kurulumu başlamadan önce lütfen ana istasyonu fişten çıkararak ana istasyonun güç kaynağına bağlı olmadığından emin olun.

Konum Gereklilikleri

- Kurulum yeri doğrudan güneş ışığına ve suya maruz kalmamalıdır.
- Konumun su kaynağına ve zemin drenajına yakın olması önerilmektedir.
- Ana istasyon ile yuva arasındaki mesafenin en fazla 1,5 metre olması önerilmektedir.
- Şekilde gösterildiği gibi yeterli alan bırakın ve taralı alandaki nesneleri kaldırın.
- Ana istasyonu iyi bir 2.4 GHz kablosuz bağlantı sinyali olan bir konuma yerleştirin.



Kurulum Talimatları

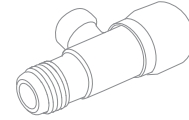
Gerekli Aletler (ürünle birlikte verilmez)



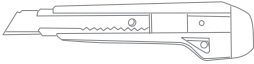
Tornavida



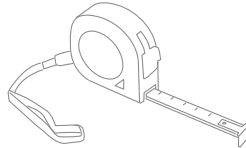
Teflon Bant



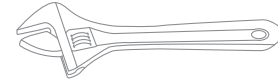
Açılı Valf



Bıçak



Şerit Metre



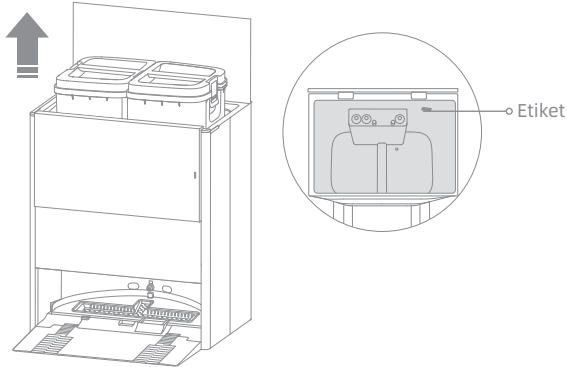
İngiliz Anahtarı

Kurulum Talimatları

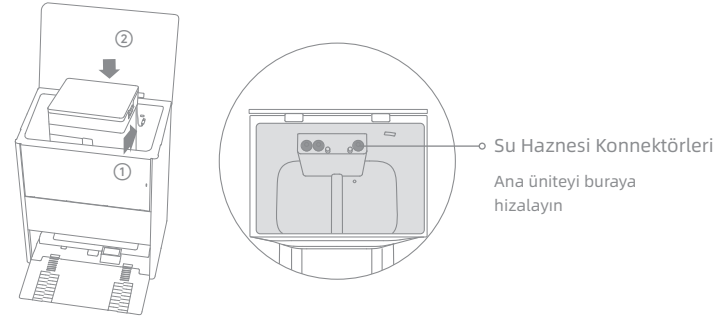
TR

1 Ana Üniteyi Kurun

1. Üst kapağı açın, temiz su haznesini ve kirli su haznesini çıkarın. Ana istasyonun içindeki eteki çıkarın.



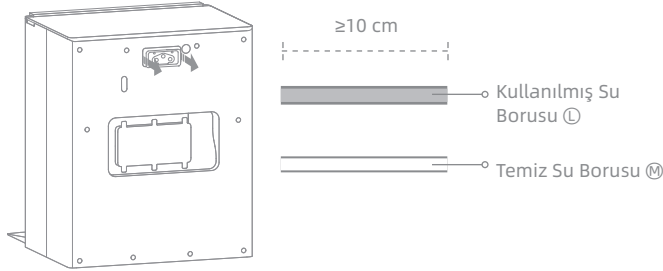
2. 1 Adımında gösterildiği gibi, ana ünitenin güç konnektörünü bağlayın.
- 2 Adımında, ana üniteyi aşağıya doğru bakacak şekilde yerleştirin ve ana istasyonun içindeki su haznesi konnektörlerini temiz su borusunu ② ve kullanılmış su borusunu ① takacak şekilde hizalayın.



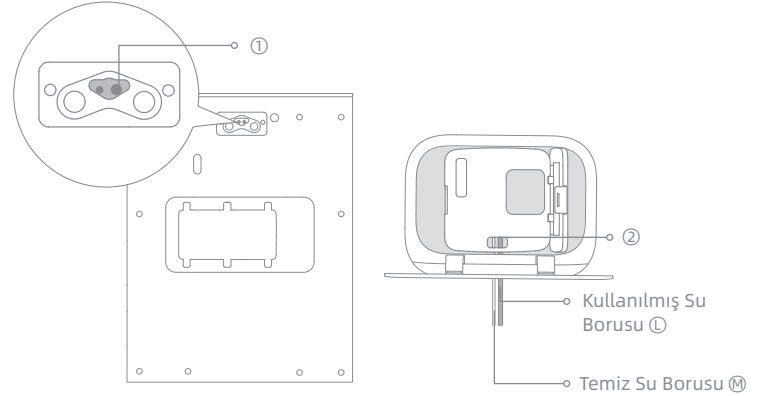
Kurulum Talimatları

3. Bir tornavidayla ana istasyonun arka kapağındaki sabitleme vidalarını gevşetin ve kapağı düzgün bir şekilde yana kaldırın.

Temiz su borusu (M) ve kullanılmış su borusundan (L) belli bir uzunlukta (≥ 10 cm) kesin.

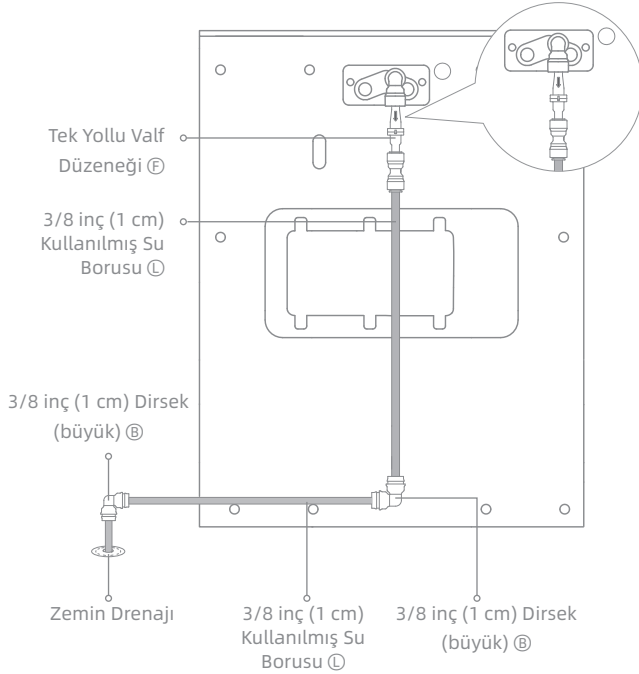


4. ① konumundan ② konumuna iki boruyu takın ve uç kısma yerleştirin.

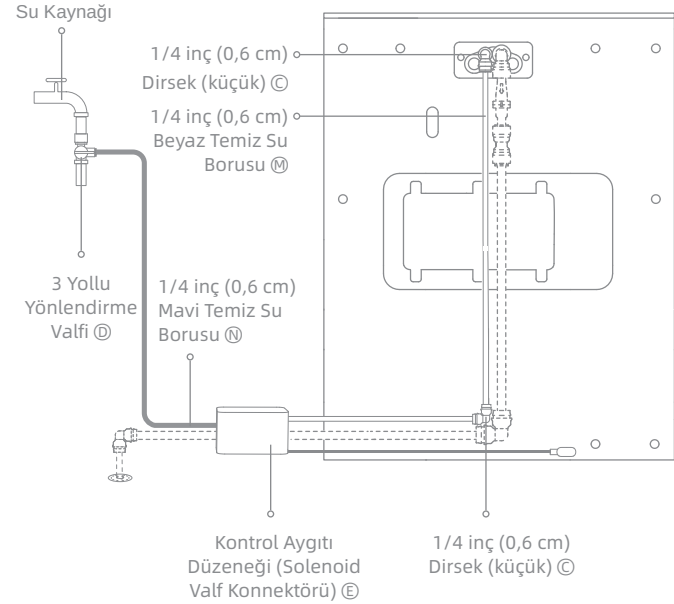


Kurulum Talimatları

2 Kullanılmış Su Borusunu Bağlayın



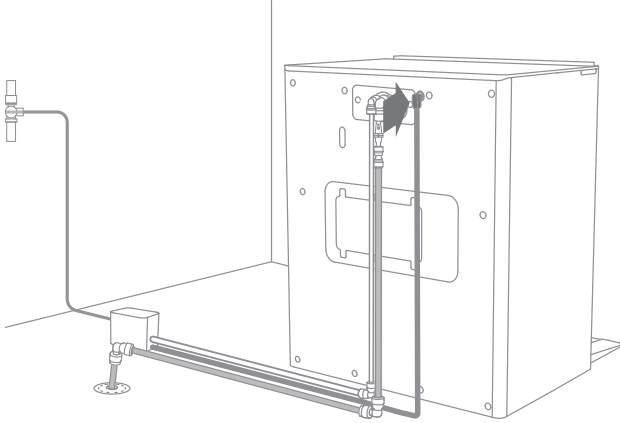
3 Temiz Su Borusunu Bağlayın



Not: Sabitlemenin duvar drenajına kurulmasını tercih ederseniz, kullanılmış su tahliye ağızı yüksekliği ≤90 cm olmalıdır.

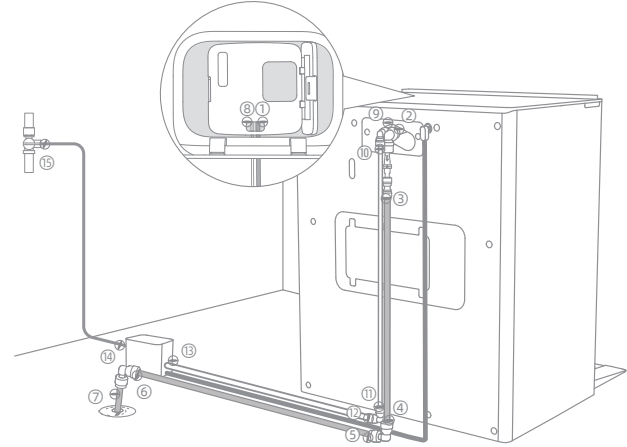
Kurulum Talimatları

4 Kontrol Aygıtı Düzenliğini Bağlayın



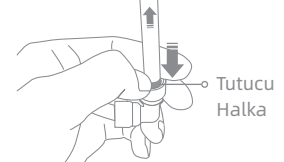
5 Bağlantı Kilitleme Klipsini Takın

3/8 inç (1 cm) bağlantı kilitleme klipsini ⑥ ① - ⑦ konumuna takın.
1/4 inç (0,6 cm) bağlantı kilitleme klipsini ⑧ ⑧ - ⑮ konumuna takın.



Su Borusunu Sökme

Tutucu halkayı tutun ve su borusunu güç kullanarak çekip çıkarın.



Kurulum Talimatları

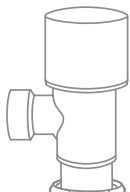
6 3 Yollu Yönlendirme Valfini takın

Not:

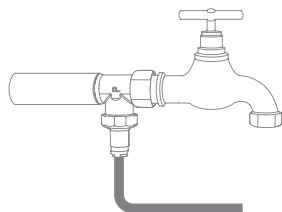
- Kurulumu başlamadan önce evinizdeki ana su vanasını kapatın ve borulardaki tüm suyun boşaltıldığından emin olun.
- Kurulumdan önce sızdırmazlık halkasının yerinde olup olmadığını kontrol edin. Değilse sızmayı önlemek için, birleştirilen tüm erkek dişli tesisat elemanlarının vidalama yönünde 6-9 tur olmak üzere bir Teflon bantla sıkıca sarılması gereklidir.
- 3 yollu yönlendirme valfi takılmadan önce su kaynağına bir açılı valf takılması önerilir.
- Gerekirse takmak için bir İngiliz anahtarı kullanın.

Tamamlanmış Kurulum

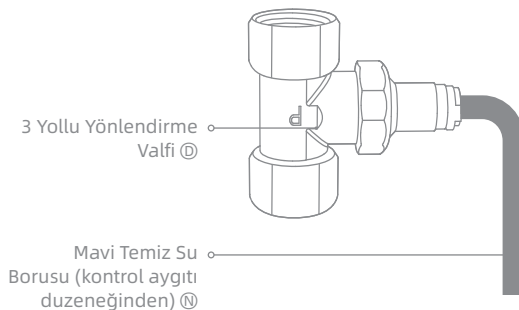
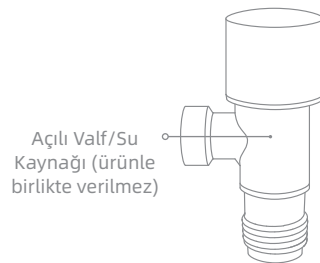
1. Seçenek
- Erkek Dişli Tesisat
Elemanı ile



2. Seçenek
- Dişi Dişli Tesisat Elemanı ile

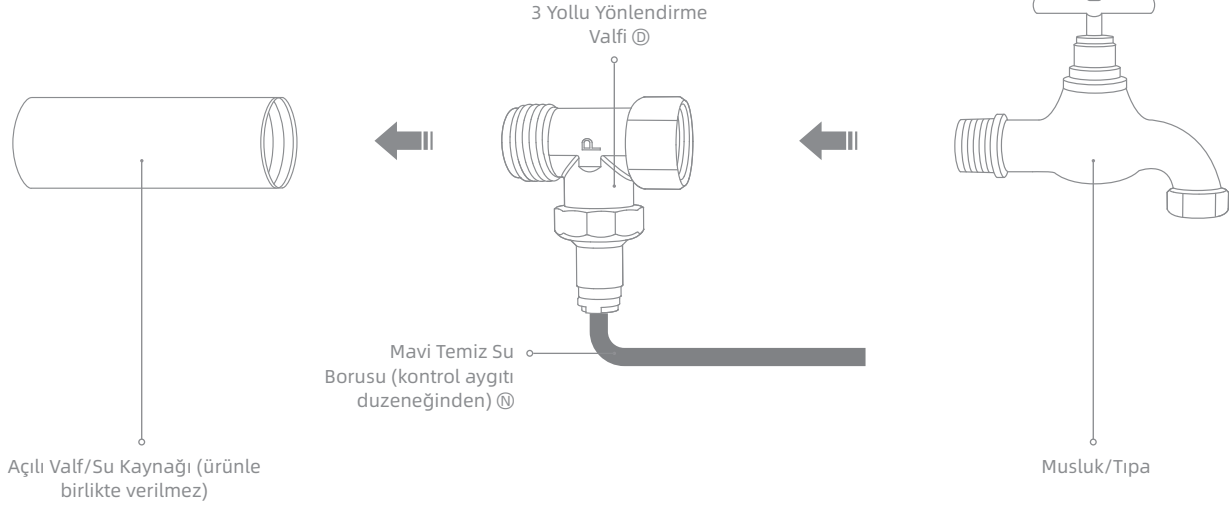


1. Seçenek - Erkek Dişli Tesisat Elemanı ile Su Kaynağı



Kurulum Talimatları

2. Seçenek - Dişi Dişli Tesisat Elemanı ile Su Kaynağı

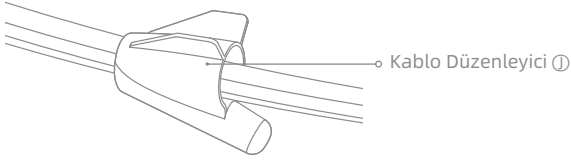


Kurulum Talimatları

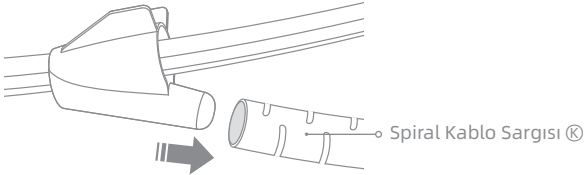
TR

7 Su Borularını ve Kabloyu Düzenleyin

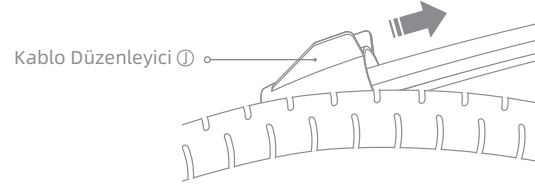
1. Su borularını ve kabloyu ① kablo düzenleyici ile kelepçeleyn.



2. ① kablo düzenleyicinin alt kısmını, ② spiral kablo sargısına geçirin.



3. ① kablo düzenleyiciyi geriye doğru çekerek su borularını ve kabloyu sarın.



4. ③ kontrol aygıtı düzeneğini alt tarafı aşağıya dönük şekilde uygun konumda yerleştirin.



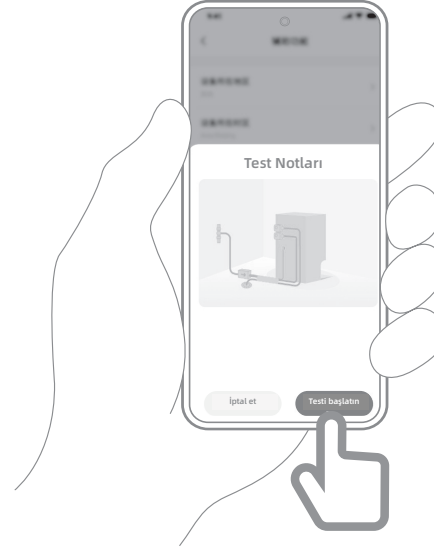
Cihazı Test Edin

Test Yöntemi

1. Test etmeden önce, lütfen ana istasyona güç verin ve ardından evdeki ana su vanasını ve açılı valfi açın.
2. Uygulamayı indirmek ve kurmak için kullanıcı kılavuzuna başvurun. Kurulundan sonra, uygulamada bir açılır komut görünecektir, lütfen talimatlara uyarak test adımlarını tamamlayın.
3. Su bağlantı takımının otomatik su doldurma ve boşaltma işlemlerini başarıyla yapıp yapamadığını test etmek için ana istasyonu tekrar bağlayın ve test edin.

Not:

- Çalışma sırasında su bağlantı takımının sızdırmazlık kapağını açmayın çünkü kullanılmış suyun tahliyesi için su bağlantı takımının iç kısmının sızdırmaz olması gereklidir.
- Lütfen uygulamanın en son sürümüne dayalı olarak talimatları izleyin.



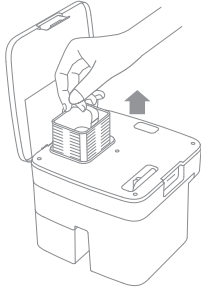
KURULUM TAMAMLANDI

Bakım

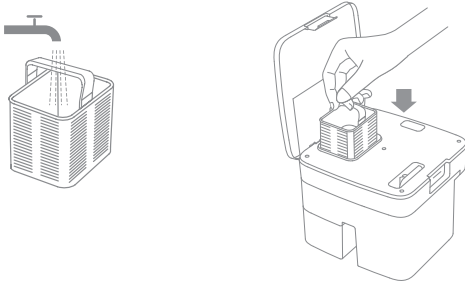
Not: En uygun performans için kirli su filtresini gerektiğinde temizleyin.

Kirli Su filtresi

1. Sızdırmazlık kapağını açıp kirli su haznesini çıkarın.



2. Filtreyi suyla yıkayın ve ana üniteye geri takıp sızdırmazlık kapağını kapatın. Filtreler, kullanım sırasında düzgün bir şekilde takılmalıdır.



Sökme Talimatları

TR



YALNIZCA İADE DURUMUNDA GEREKLİDİR

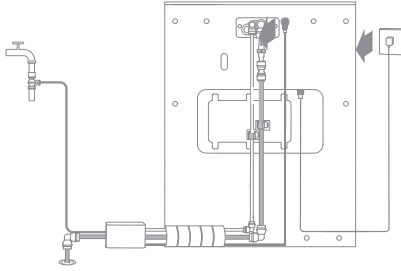
1. Ana üniteye kalan suyu boşaltmak için uygulama üzerinden su boşaltma işlevini etkinleştirin.



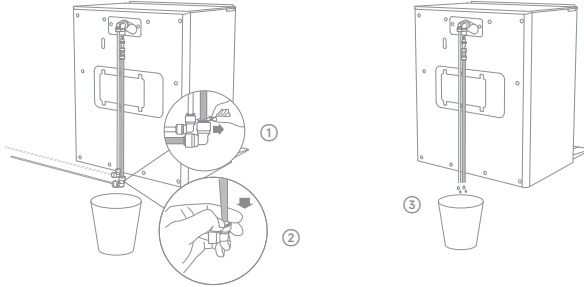
Not: Lütfen uygulamanın en son sürümüne dayalı olarak talimatları izleyin.

Sökme Talimatları

2. Sökmeden önce, ana istasyonu ve solenoid valf konnektörünü güçten ayırın, evdeki ana su vanasını ve açılı valfi kapatın.



3. İlk olarak, bağlantı kilitleme klipsini çekin. Ardından, birleşme yerindeki tutucu halkaya bastırarak boruyu sökün. Dışarı akan suyu bir kap kullanarak yakalayın.



Not: Hasardan kaçınmak için su borusunu güçlü bir şekilde dışarıya çekmeyin.

4. Ana üniteyi biraz yukarıya kaldırarak güç konnektörünü ayırın ve ana üniteyi yavaşça çıkarın.



Sık Sorulan Sorular

Sorun	Çözüm
Temiz su haznesinde su yok	• Lütfen su beslemesinin kesilmiş olup olmadığını ve evdeki ana su vanasının açık olup olmadığını kontrol edin. • Ana istasyonun arkasındaki su borularının doğru takılıp takılmadığını lütfen kontrol edin. • Ana ünitenin ve ana istasyonun doğru takılıp takılmadığını lütfen kontrol edin. • Kontrol düzeneğinin doğru bağlanıp bağlanmadığını lütfen kontrol edin. • Lütfen kontrol aygıtı düzeneğinin solenoid valf konnektörünün ana istasyona bağlı olup olmadığını kontrol edin. Sorun devam ederse lütfen satış sonrası servis ekibiyle iletişime geçin.
Kirli su haznesinde anormal pompalama	• Lütfen su siperini veya su siperi filtresini çıkarın, tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin ve temizleyin. • Lütfen su haznesi konnektörlerinin sızdırmazlık halkalarının doğru şekilde takılmış olup olmadığını kontrol edin. • Kullanılmış suyun tahliyesi için iç kısımda sızdırmazlık gerektiğinden lütfen ana ünitenin sızdırmazlık kapağının yerine takılı olup olmadığını kontrol edin. • Lütfen kullanılmış su borusunun konnektör ucuna takılı olup olmadığını kontrol edin. • Tek yönlü valf düzeneğinin doğru takılıp takılmadığını ve kullanılmış su borularının sağlam bir şekilde takılı olup olmadığını lütfen kontrol edin. • Kirli su haznesi üzerindeki contanın gevşek veya yanlış takılmış olup olmadığını kontrol edin ve yanlışlık varsa kendiniz düzeltin. Sorun devam ederse lütfen satış sonrası servis ekibiyle iletişime geçin.

Sık Sorulan Sorular

Sorun	Çözüm
Kirli su haznesinde anormal tahliye	• Kirli su filtresinde veya kullanılmış su borusunda tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin ve temizleyin. • Lütfen kullanılmış su borusunun, işlevini engelleyecek biçimde bükülmüş veya üzerine ağır nesnelerle baskı yapılmış olup olmadığını kontrol edin; kullanılmış su tahliye ağzının yüksekliği ≤ 90 cm olmalıdır. • Kirli su haznesi tahliye edilirken, elinizle dokunarak kirli su haznesinin titreşip titreşmediğini kontrol edin. Titreşmiyorsa kirli su haznesi arızalıdır. • Lütfen güç konektörünün takılı olup olmadığını kontrol edin. Sorun devam ederse lütfen satış sonrası servis ekibiyle iletişime geçin.

Daha fazla destek için bizimle <https://global.dreametech.com> üzerinden iletişime geçebilirsiniz

Teknik özellikler

Model	RAW8
Su Basıncı Aralığı	0,14- 0,8 Mpa
Nominal Voltaj	12 V 
Nominal Güç	8,4 W

PERINGATAN

Untuk menghindari sengatan listrik, kebakaran, atau cedera yang disebabkan oleh penggunaan alat yang tidak sesuai, baca panduan pengguna dengan cermat sebelum menggunakan alat dan gunakan sebagai referensi untuk masa mendatang.

Batasan Penggunaan

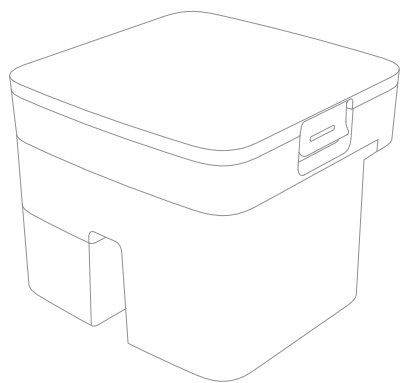
- Sebaiknya kit penyaluran air dipasang oleh petugas ahli. Jasa pemasangan di lokasi tersedia di wilayah tertentu. Harap hubungi distributor lokal kami terlebih dahulu untuk mengetahui ketersediaan jasa tersebut. Kerugian yang disebabkan oleh pemasangan yang dilakukan oleh orang yang bukan ahlinya akan dibebankan kepada pengguna.
- Sebaiknya produk ini tidak digunakan oleh anak-anak di bawah umur 8 tahun atau orang yang mengidap kelainan fisik, indra, intelektual, atau kurangnya pengalaman atau pengetahuan tanpa pengawasan dari orang tua atau wali untuk memastikan pengoperasian yang aman dan menghindari risiko apa pun. Pembersihan atau perawatan sebaiknya tidak dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.
- Terminal input kit penyaluran air hanya dapat disambungkan ke terminal output catu daya DC untuk dok pengisian daya.
- Gunakan hanya dengan dok pengisian daya yang kompatibel. Produk ini digunakan khusus untuk membersihkan lantai di lingkungan rumah. Jangan digunakan di luar ruangan, atau di permukaan yang bukan lantai, atau di lingkungan industri atau komersial.

Batasan Penggunaan

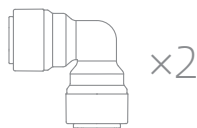
- Kit penyaluran air harus tersambung ke sumber air melalui rakitan pipa baru yang disertakan dalam kemasan. Jangan gunakan ulang rakitan pipa lama.
- Sebelum membongkar atau memasang kit penyaluran air dan aksesorinya, pastikan kit penyaluran air dan dok pengisian daya tidak tersambung ke catu daya.
- Hanya tambahkan air dan larutan pembersih resmi, larutan pembersih lainnya (seperti alkohol, disinfektan, dll.) tidak boleh ditambahkan. Jauhkan larutan pembersih dari jangkauan anak-anak.
- Anak-anak tidak boleh bermain dengan kit penyaluran air atau aksesorinya. Harap simpan dengan baik aksesoris yang dibongkar dan jangan biarkan anak-anak menyentuh atau menelannya.
- Dimohon untuk tidak membongkar, memperbaiki, atau memodifikasi kit penyaluran air. Jika ada pertanyaan, harap hubungi tim servis purnajual.
- Harap tidak menggunakan kabel katup solenoid yang tidak resmi atau rusak untuk menghindari munculnya asap, panas, api, atau situasi berbahaya lainnya. Jika kabel katup solenoid rusak, segera hentikan penggunaan dan hubungi layanan purnajual.
- Saat kit penyaluran air perlu dipindahkan, harap kosongkan kit penyaluran air dan direkomendasikan untuk menggunakan kemasan asli.
- Gunakan kit penyaluran air sesuai dengan petunjuk di panduan. Pengguna bertanggung jawab atas kerugian dan kerusakan apa pun yang timbul dari penggunaan yang tidak sesuai.

Ikhtisar Produk

Daftar Item dalam Kemasan

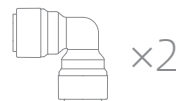


(A) Unit Utama



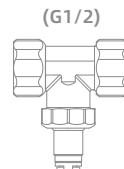
×2

(B) Pipa Siku 3/8" (besar)

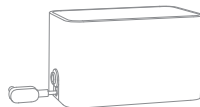


×2

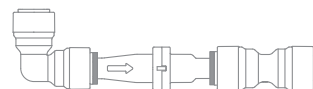
(C) Pipa Siku 1/4" (kecil)



(D) Katup Pengalih 3 Arah



(E) Rakitan Pengendali
(Konektor Katup Solenoid)



(F) Rakitan Katup Satu Arah
(Termasuk katup satu arah, pipa siku,
konektor lurus, dua klip pengunci
sambungan 3/8" yang sudah terpasang)

Ikhtisar Produk

ID

Daftar Item dalam Kemasan



(G) Klip Pengunci Sambungan
3/8" (besar)



(H) Klip Pengunci
Sambungan 1/4"
(kecil)



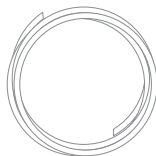
(I) Klip Pemasangan
Pipa



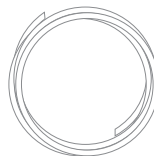
(J) Penata Selang



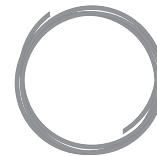
(K) Pelindung
Selang Spiral



(L) Selang Air Kotor
3/8" (tebal)



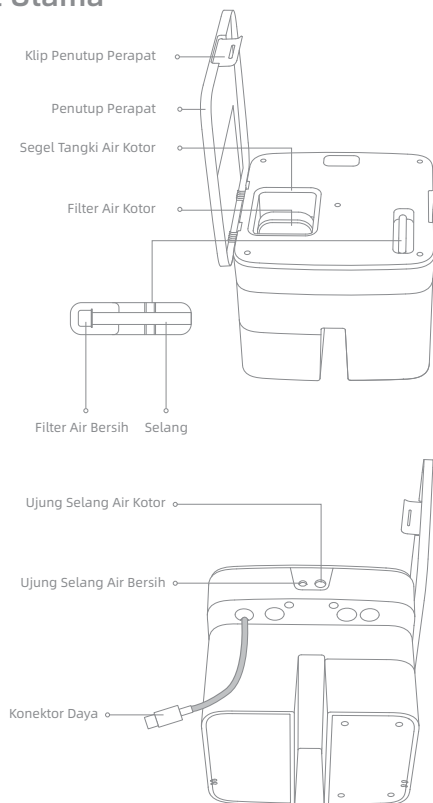
(M) Pipa Air Bersih Putih
1/4" (tipis)



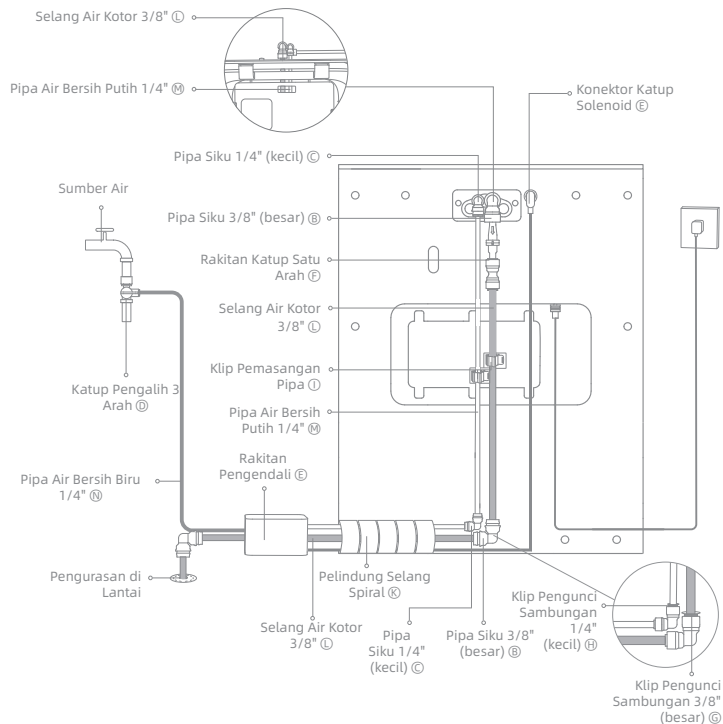
(N) Pipa Air Bersih
Biru 1/4" (tipis)

Ikhtisar Produk

Unit Utama



Pemasangan Lengkap



Catatan: Ilustrasi dalam panduan ini hanya digunakan sebagai rujukan. Harap konfirmasi sendiri dengan melihat situasi pemasangan sebenarnya.

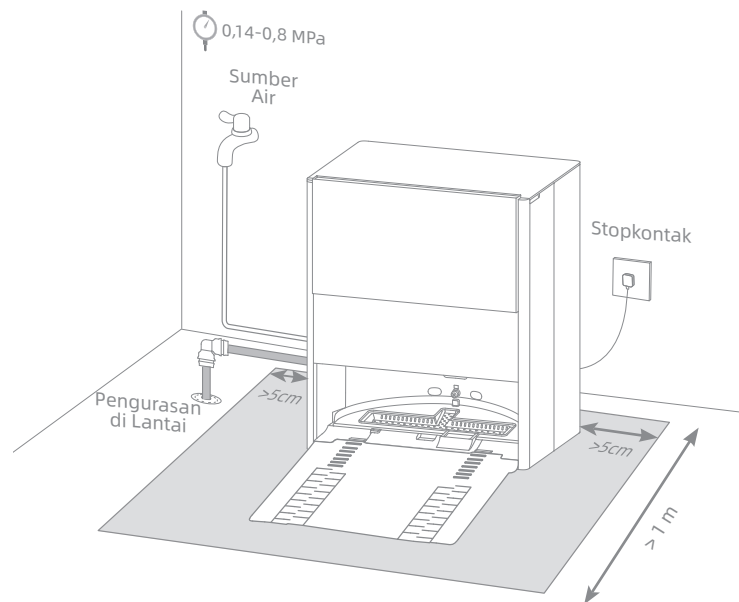
Petunjuk Pemasangan

Tindakan Pencegahan selama Pemasangan

- Jika ukuran katup pengalih 3 arah tidak cocok, harap beli adaptor yang cocok secara terpisah.
- Gunakan pengukur tekanan air untuk mengukur tekanan air dan pastikan angkanya antara 0,14 MPa dan 0,8 MPa.
- Tutup katup air utama di rumah Anda sebelum pemasangan dan pastikan semua air di pipa sudah terkuras.
- Jangan sambungkan kit penyaluran air di dekat sumber air panas.
- Sebelum pemasangan, harap lepas colokan dok pengisi daya dan pastikan dok pengisian daya tidak tersambung ke catu daya.

Persyaratan Lokasi

- Lokasi pemasangan harus menghindari air dan sinar matahari langsung. Lokasi sebaiknya dekat dengan sumber air dan pengurasan di lantai.
- Sebaiknya jarak antara dok pengisian daya dan soket itu 1,5 m.
- Sisakan ruang yang cukup seperti yang ditunjukkan pada gambar dan singkirkan objek apa pun di area yang diarsir.
- Letakkan dok pengisian daya di lokasi dengan sinyal Wi-Fi 2,4 GHz yang memadai.



Petunjuk Pemasangan

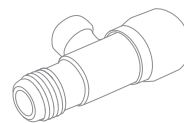
Alat yang Diperlukan (tidak disediakan)



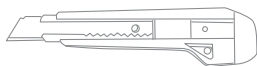
Obeng



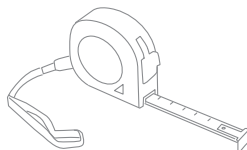
Selotip Teflon



Katup Sudut



Pisau



Pita Ukur



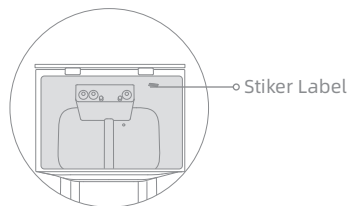
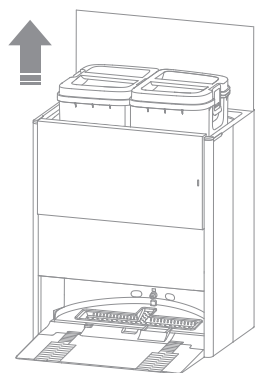
Kunci Monyet

Petunjuk Pemasangan

ID

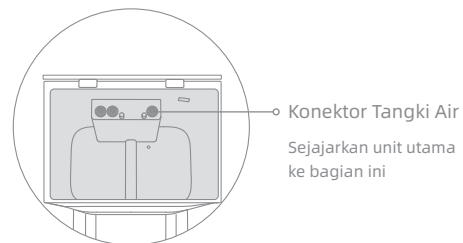
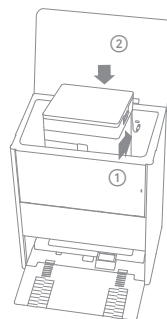
1 Pasang Unit Utama

1. Buka penutup atas, keluarkan tangki air bersih dan tangki air kotor. Lepaskan stiker label di dalam dok pengisian daya.



2. Seperti yang ditunjukkan di Langkah ①, colokkan konektor daya unit utama.

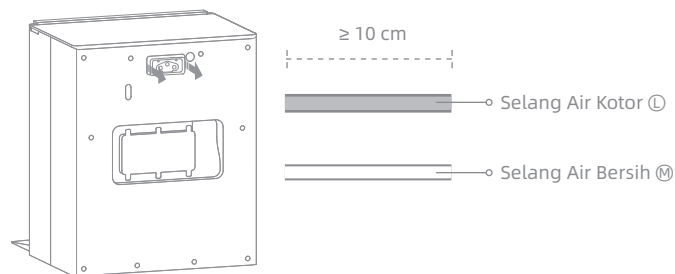
Pada Langkah ②, letakkan unit utama menghadap ke bawah dan sejajarkan dengan konektor tangki air di dalam dok pengisian daya, untuk memasukkan selang air bersih ③ dan selang air kotor ④.



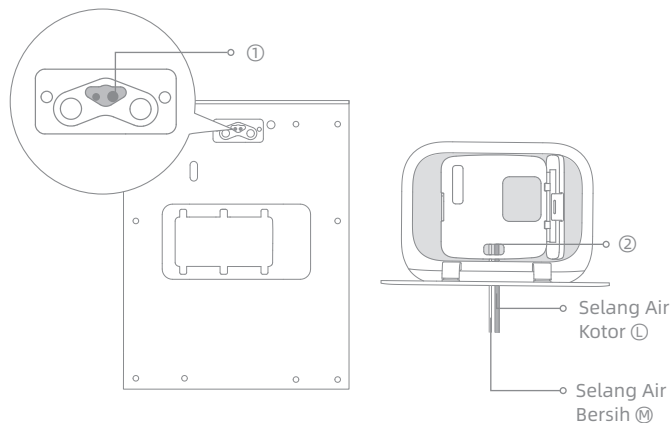
Petunjuk Pemasangan

3. Gunakan obeng untuk melonggarkan baut yang rapat di penutup belakang dok pengisian daya, simpan penutup dengan benar.

Potong sebagian (≥ 10 cm) selang air bersih ③ dan selang air kotor ④.

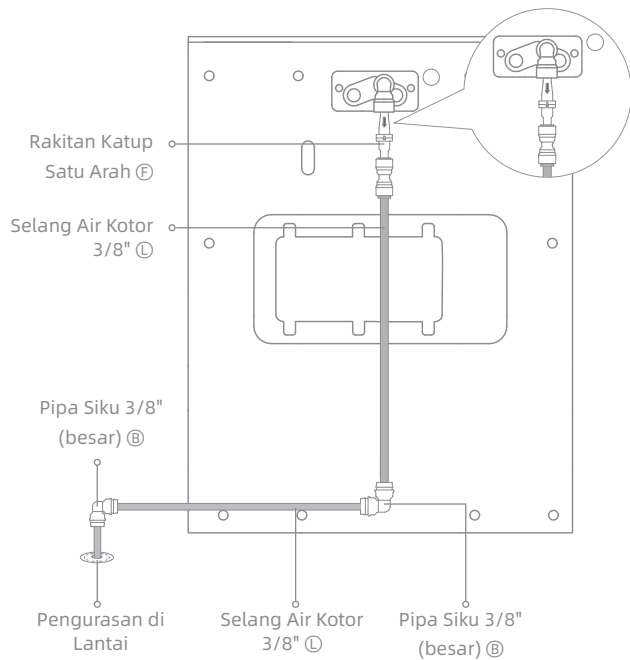


4. Masukkan kedua pipa dari posisi ① ke posisi ②, dan masukkan ke ujungnya.

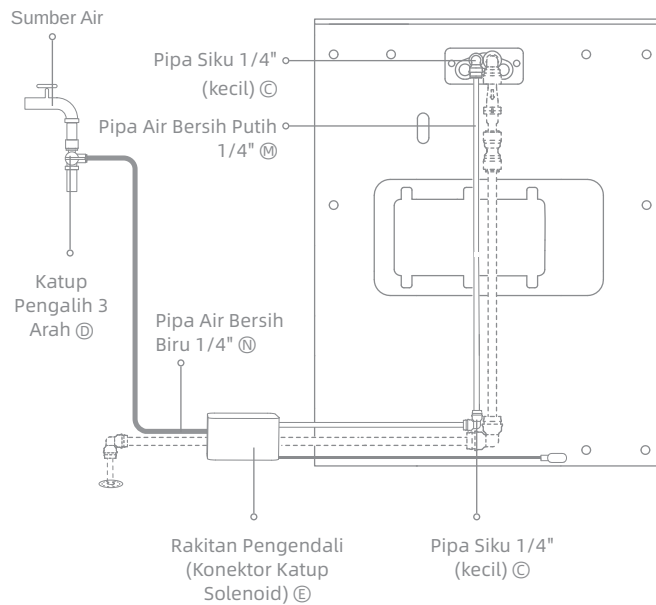


Petunjuk Pemasangan

② Menyambungkan Selang Air Kotor



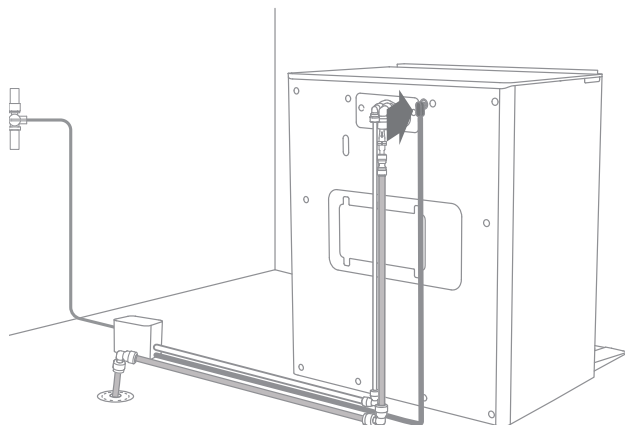
③ Menyambungkan Selang Air Bersih



Catatan: Jika Anda memutuskan pemasangan tetap ke saringan dinding, tinggi aliran air kotor harus ≤ 90 cm.

Petunjuk Pemasangan

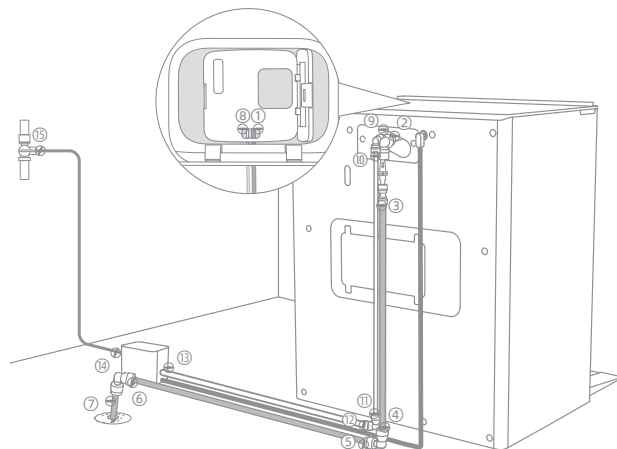
4 Menyambung Rakitan Pengendali



5 Memasang Klip Pengunci Sambungan

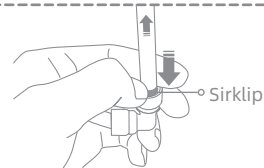
Pasang klip pengunci sambungan 3/8" ⑥ di posisi ① - ⑦ .

Pasang klip pengunci sambungan 1/4" ⑨ di posisi ⑧ - ⑮ .



Cara Membongkar Pipa Air

Tahan sirklip, lalu tarik pipa air dengan paksa.



Petunjuk Pemasangan

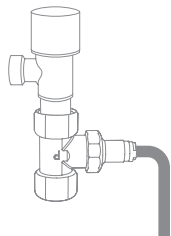
6 Memasang Katup Pengalih 3 Arah

Catatan:

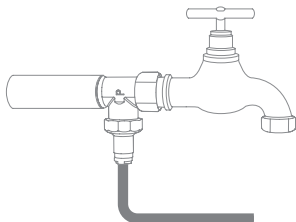
- Tutup katup air utama di rumah Anda sebelum pemasangan dan pastikan semua air di pipa sudah terkuras.
- Periksa apakah cincin perapat ada sebelum pemasangan. Jika tidak, semua pengencang ulir jantan menyeluruh perlu dibungkus rapat dengan selotip Teflon 6-9 kali sesuai arah pengencangan untuk mencegah kebocoran.
- Sebaiknya pasang katup sudut di sumber air sebelum memasang katup pengalih 3 arah.
- Gunakan kunci pas monyet untuk memasangnya jika perlu.

Pemasangan Lengkap

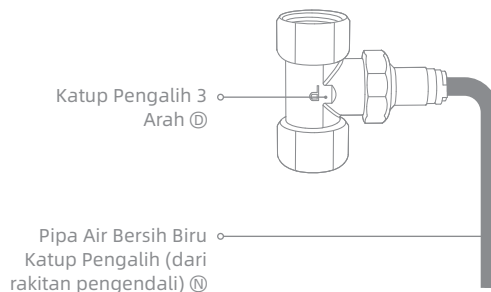
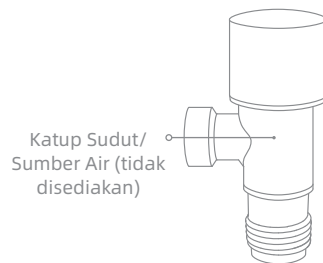
Opsi 1
- Dengan Pengencang
Ulir Jantan



Opsi 2
- Dengan Pengencang Ulir Betina

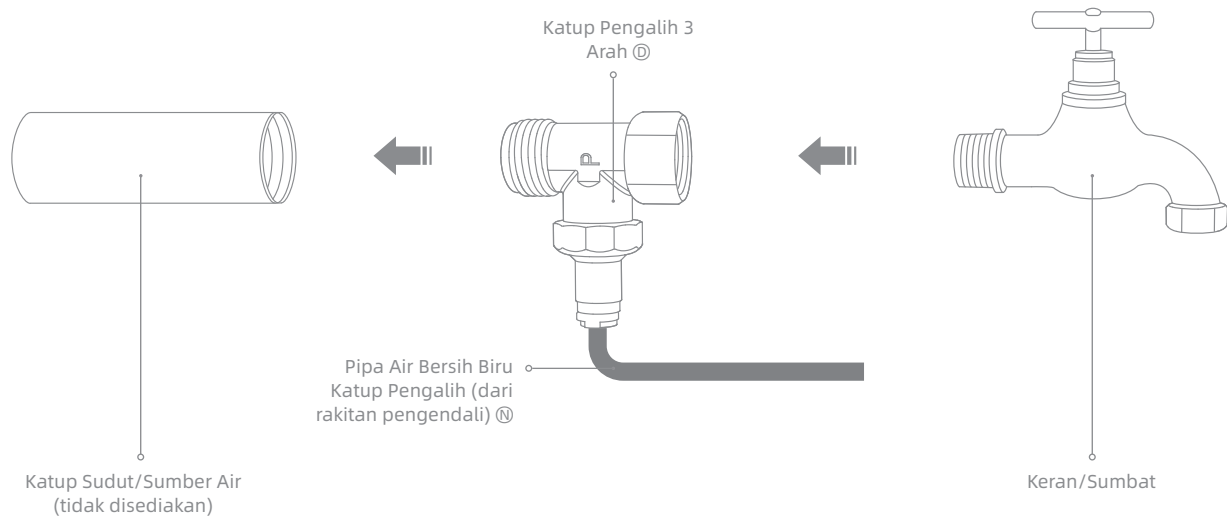


Opsi 1 - Sumber Air dengan Pengencang Ulir Jantan



Petunjuk Pemasangan

Opsi 2 - Sumber Air dengan Pengencang Ulir Betina

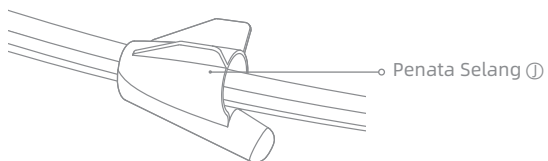


Petunjuk Pemasangan

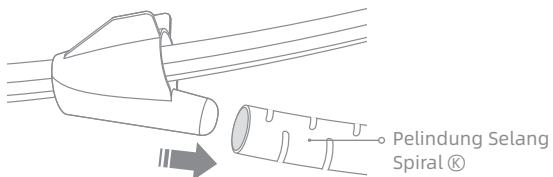
ID

7 Merapikan Pipa Air dan Kabel

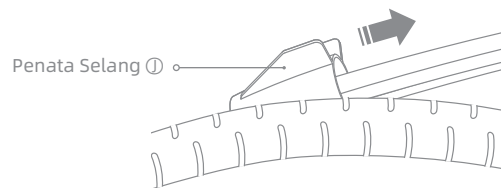
1. Klem pipa air dan kabel dengan penata kabel ①.



2. Buat ulir di bawah penata kabel ① dengan pelindung selang spiral ②.



3. Tarik penata kabel ① ke belakang untuk melindungi kabel dan selang air.



4. Letakkan rakitan pengendali ③ dengan memosisikan bagian bawahnya menghadap ke bawah.



Uji Perangkatnya

Metode Uji

1. Sebelum pengujian, nyalakan dok pengisian daya, lalu buka katup air utama dan katup sudut di rumah.
2. Baca panduan pengguna untuk mengunduh dan menyiapkan aplikasi. Setelah memasang, akan muncul notifikasi di aplikasi. Harap selesaikan langkah-langkah pengujian berdasarkan instruksi.
3. Colokkan ulang dok pengisian daya dan uji lagi untuk melihat apakah kit penyaluran air dapat menjalankan proses pengisian ulang dan pengurusan air otomatis dengan semestinya.

Catatan:

- Jangan buka penutup perapat kit penyaluran air selama pengoperasian karena perapat internal kit penyaluran air diperlukan untuk pengurusan air kotor.
- Harap ikuti petunjuk berdasarkan versi aplikasi terbaru.



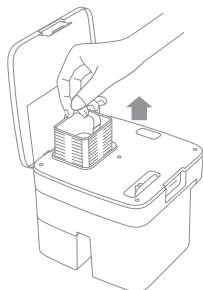
PEMASANGAN SELESAI

Pemeliharaan

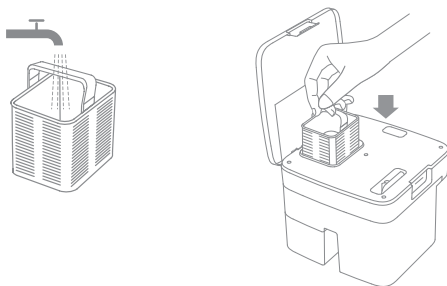
Catatan: Untuk kinerja optimal, bersihkan filter air kotor sesuai kebutuhan.

Filter Air Kotor

1. Buka penutup perapat dan ambil filter air kotor.



2. Bilas filter dengan air dan pasang kembali ke unit utama, lalu tutup penutupnya. Filter harus dipasang dengan benar selama penggunaan.



Instruksi Pembongkaran

ID

! HANYA DIPERLUKAN JIKA DIKEMBALIKAN

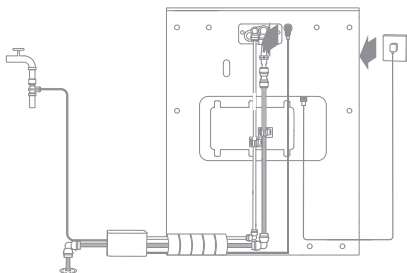
1. Aktifkan fungsi pengosongan air melalui aplikasi untuk menguras sisa air di unit utama.



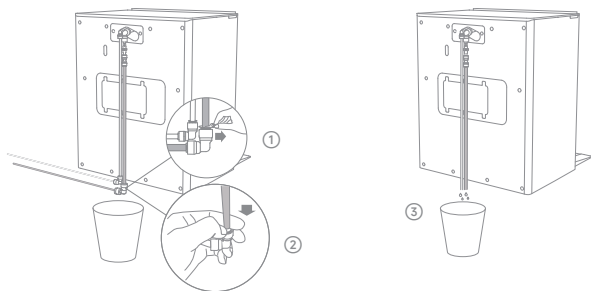
Catatan: Harap ikuti petunjuk berdasarkan versi aplikasi terbaru.

Instruksi Pembongkaran

2. Sebelum pembongkaran, lepas colokan dok pengisian daya dan konektor katup solenoid, tutup katup air utama dan katup sudut di rumah Anda.



3. Pertama, lepas klip pengunci sambungan. Setelah itu, tekan sirklip di sambungan dengan paksa untuk membongkar selang. Gunakan wadah untuk mewadahi air yang mengalir keluar.



4. Angkat sedikit unit utama untuk mencabut konektor daya, lalu keluarkan unit utama perlahan.



Catatan: Untuk menghindari kerusakan, jangan langsung tarik pipa air dengan paksa.

Masalah	Solusi
Tidak ada air di tangki air bersih	• Harap periksa apakah suplai air terputus dan katup air utama terbuka di rumah. • Harap periksa apakah pipa air di bagian belakang dok pengisian daya sudah terpasang dengan benar. • Harap periksa apakah unit utama dan dok pengisian daya sudah tersambung dengan benar. • Harap periksa apakah rakitan pengendali sudah tersambung dengan benar. • Harap periksa apakah konektor katup solenoid untuk rakitan pengendali sudah tersambung dengan benar ke dok pengisian daya. Jika masalah berlanjut, hubungi tim layanan purnajual.
Pemompaan abnormal pada tangki air kotor	• Harap keluarkan papan pencucian atau filter papan pencucian, lalu periksa apakah ada sumbatan dan bersihkan sumbatan itu. • Harap periksa apakah cincin perapat untuk konektor tangki air sudah terpasang dengan benar. • Harap periksa apakah penutup perapat unit utama sudah terpasang karena perapat internal diperlukan untuk pengurasan air kotor. • Harap periksa apakah selang air kotor sudah dimasukkan ke ujung konektor. • Harap periksa apakah rakitan katup satu arah sudah terpasang dengan benar dan selang air kotor sudah dimasukkan dengan erat. • Periksa apakah segel pada tangki air kotor kendur atau tidak terpasang dengan benar dan atur ulang secara manual jika demikian. Jika masalah berlanjut, hubungi tim layanan purnajual.

Tanya Jawab Umum

Masalah	Solusi
Pengurasan abnormal pada tangki air kotor	• Harap periksa apakah ada sumbatan di dalam filter air kotor atau selang air kotor dan buang sumbatan itu. • Harap periksa apakah selang air kotor tertekuk atau tertekan benda berat sehingga fungsinya terganggu; Tinggi aliran air kotor sebaiknya ≤ 90 cm. • Saat tangki air kotor sedang dikuras, sentuh tangki dengan tangan Anda untuk memeriksa apakah tangki air kotor bergetar. Jika bergetar, berarti tangki air kotor rusak. • Harap periksa apakah konektor daya sudah dicolokkan. Jika masalah berlanjut, hubungi tim layanan purnajual.

Untuk dukungan lebih lanjut, hubungi kami melalui <https://global.dreametech.com>

Spesifikasi

Model	RAW8
Rentang Tekanan Air	0,14-0,8 MPa
Tegangan Terukur	12 V 
Daya Terukur	8,4 W

EN Warranty

1. Dreame is liable to the consumer for any lack of conformity in material or workmanship not detectable at the time of the purchase.
2. Warranty period: please refer to the customer service office for more information. If the territory where the consumer is located has different regulations, local regulations prevail.
3. The warranty will not be applicable in the following cases:
 - a) Issues due to carelessness, use, or installation that does not comply with the instructions provided by Dreame.
 - b) Tampering and/or modifications of the product by entities or individuals not expressly authorized by Dreame.
 - c) Damage due to accidental causes and/or negligence on the part of the consumer, with particular reference to external parts.
 - d) Parts subject to wear that do not have manufacturing defects.
 - e) No valid purchasing document (receipt, invoice, or other) is provided to certify the date the product was purchased.
 - f) The model and/or numbers of the product on the purchase certificate is not consistent with the model and/or numbers shown on the product.
4. Please scan the QR code to get after-sales contact information.
5. The after-sales service (including quality warranty) in diverse regions is solely applicable to the local version of Dreame products. Please contact the after-sales service in the region where your product version originates for support.

RU Гарантийное обязательство

1. Dreame несет ответственность перед потребителями за любое несоответствие материалов или качества изготовления, которое не было обнаружено в момент покупки.
2. Гарантийный срок: пожалуйста, обратитесь в офис обслуживания клиентов для получения дополнительной информации. Если территория, на которой находится потребитель, имеет разные правила, преимущественную силу имеют местные правила.
3. Гарантийное обязательство не распространяется на следующие случаи:
 - a) Небрежность, использование или установка без учета инструкций, предоставленных Dreame;
 - b) Вмешательство и (или) модификация изделия лицами, прямо не уполномоченными Dreame;
 - c) Повреждения, вызванные случайными причинами и (или) небрежностью со стороны потребителя, особенно в отношении внешних компонентов;
 - d) Детали, подверженные износу, которые не имеют производственных дефектов;
 - e) Отсутствие действительного документа о покупке (квитанции, чека или др.), подтверждающего дату покупки изделия;
 - f) Несоответствие модели и (или) номера изделия в сертификате покупки указанным на изделии.
4. Отсканируйте QR-код, чтобы получить контактные данные центра послепродажного обслуживания.
5. Послепродажное обслуживание (включая гарантию качества) в различных регионах распространяется исключительно на локальную версию продукции Dreame. Для получения технической поддержки обратитесь в службу послепродажного обслуживания в том регионе, где продается ваша версия продукта.

VI Bảo hành

1. Dreame tuyên bố chịu trách nhiệm với khách hàng về vật liệu chưa đạt tiêu chuẩn hoặc lỗi lắp ráp mà không thể phát hiện tại thời điểm mua hàng.
2. Thời hạn bảo hành: vui lòng tham khảo phòng dịch vụ khách hàng để biết thêm chi tiết. Nếu tại quốc gia người tiêu dùng sinh sống có quy định khác, vui lòng ưu tiên áp dụng quy định của quốc gia đó.
3. Không áp dụng bảo hành trong các trường hợp sau:
 - a) Các sự cố do bất cẩn, sử dụng hoặc cài đặt không đúng theo hướng dẫn do Dreame cung cấp.
 - b) Giả mạo và/hoặc sửa đổi sản phẩm bởi các tổ chức hoặc cá nhân không được Dreame ủy quyền rõ ràng.
 - c) Hư hỏng do nguyên nhân ngẫu nhiên và/hoặc sơ suất của người tiêu dùng, đặc biệt liên quan đến các bộ phận bên ngoài.
 - d) Những bộ phận bị mài mòn không do lỗi sản xuất.
 - e) Không cung cấp được chứng từ mua hàng hợp lệ (biên nhận, hóa đơn hoặc chứng từ khác) để xác nhận ngày sản phẩm được mua.
 - f) Mẫu và/hoặc mã số của sản phẩm trên giấy chứng nhận mua hàng không khớp với mẫu và/hoặc mã số được thể hiện trên sản phẩm.
4. Vui lòng quét mã QR để biết thông tin liên hệ sau bán hàng.
5. Dịch vụ sau bán hàng (bao gồm bảo hành chất lượng) ở các khu vực khác nhau chỉ áp dụng cho phiên bản sản phẩm Dreame tại địa phương. Vui lòng liên hệ với dịch vụ sau bán hàng tại khu vực có phiên bản sản phẩm của bạn để được hỗ trợ.

ZH-TW 保固條款

1. 追覓將承擔當消費者在購買時未發現的任何在材料或工藝不合規定的責任。
2. 保固期：詳情請洽客服人員。如消費者所在地區有不同規範，以當地規範為準。
3. 下列情況不在保固範圍內：
 - a) 由於並未小心地遵守追覓所提供的的使用說明來安裝、使用所產生的問題。
 - b) 未經過追覓明示授權的機關團體或個人對產品進行篡改和 / 或修改。
 - c) 因消費者意外、疏忽使用產品所造成的損壞，特別是外部零件。
 - d) 非具有製造缺陷的易耗損零件。
 - e) 未提供有效的購買文件（收據、發票或其他）來證明購買產品的日期。
 - f) 購買文件上的產品型號和 / 或編號與產品上顯示的型號和 / 或編號不一致。
4. 更多保固資訊，請參考追覓官網：www.dreametech.com.tw
5. 我們在各地的售後服務（含保固）僅針對當地版本追覓產品，請您根據產品版本的歸屬地聯絡歸屬地售後服務提供協助。

TH การรับประกัน

1. Dreame รับผิดชอบต่อผู้บริโภคในกรณีที่วัสดุหรือการผลิตไม่เป็นไปตามมาตรฐานที่ไม่สามารถตรวจพบได้ในขณะซื้อ
 2. ระยะเวลาการรับประกัน: โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมที่สำนักงานบริการลูกค้า หากเขตแดนที่ผู้บริโภคตั้งอยู่มีข้อบังคับที่ต่างกัน ให้ถือตามข้อบังคับท้องถิ่น
 3. ไม่สามารถใช้การรับประกันได้ในกรณีต่อไปนี้:
 - a) ปัญหาที่เกิดจากความประมาท การใช้งาน หรือการติดตั้งที่ไม่เป็นไปตามคำแนะนำของ Dreame
 - b) การดัดแปลงและ/หรือการแก้ไขผลิตภัณฑ์โดยหน่วยงานหรือบุคคลที่ไม่ได้รับอนุญาตอย่างชัดเจนจาก Dreame
 - c) ความเสียหายอันเกิดจากอุบัติเหตุและ/หรือความประมาทเลินเล่อของผู้บริโภค โดยเฉพาะอย่างยิ่งกับชิ้นส่วนภายนอก
 - d) ชิ้นส่วนที่เกิดการสึกหรอซึ่งไม่ได้บ่งพร่องจากการผลิต
 - e) ไม่มีเอกสารการจัดซื้อที่ถูกต้อง (ใบเสร็จรับเงิน ใบแจ้งหนี้ หรืออื่น ๆ) เพื่อยืนยันวันที่ซื้อผลิตภัณฑ์
 - f) รุ่นและ/หรือหมายเลขของผลิตภัณฑ์ในใบสั่งซื้อไม่ตรงกับรุ่นและ/หรือหมายเลขที่แสดงบนผลิตภัณฑ์
 4. โปรดสแกนคิวอาร์โค้ดเพื่อรับข้อมูลติดต่อหลังการขาย
 5. บริการหลังการขาย (รวมถึงการรับประกันคุณภาพ) ในภูมิภาคต่างๆ ใช้ได้เฉพาะกับผลิตภัณฑ์ Dreame เวอร์ชันท้องถิ่นเท่านั้น
- โปรดติดต่อฝ่ายบริการหลังการขายในภูมิภาคที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์ของคุณเพื่อรับการสนับสนุน

TR Garanti

1. Dreame, satin alım sırasında tespit edilemeyen malzeme ve işçilik kusurlarından tüketiciye karşı sorumludur.
2. Garanti süresi: daha fazla bilgi için lütfen müşteri hizmetleri ile iletişime geçin. Tüketicinin bulunduğu bölgede farklı düzenlemeler olduğu takdirde yerel düzenlemeler geçerlidir.
3. Aşağıdaki durumlarda garanti geçerli değildir:
 - a) Dreame tarafından sağlanan talimatlara uygun olmayan kullanım, kurulum veya dikkatsizlik nedeniyle ortaya çıkan sorunlar.
 - b) Dreame tarafından açıkça yetki verilmemiş kuruluşlar veya kişiler tarafından ürün üzerinde onaysız değişiklikler yapılması ve/veya ürünün modifiye edilmesi.
 - c) Belirli harici parçalar önde olmak üzere, kaza nedenlerinden ve/veya tüketici ihmalkarlığından doğan hasarlar gerçekleştiğinde.
 - d) İmalat kusurlarına sahip olmayıp yıpranmaya tabi olan parçalar.
 - e) Ürünün satın alındığı tarihi belgelemek için hiçbir geçerli satın alma belgesinin (makbuz, fatura ve diğer) sağlanmaması.
 - f) Satın alma belgesi üzerindeki ürün modeli ve/veya numaralarının ürün üzerinde gösterilen model ve/veya numaralarla tutarlı olmaması.
4. Satış sonrası hizmet iletişim bilgilerine ulaşmak için lütfen QR kodunu taratın.
5. Farklı bölgelerdeki satış sonrası hizmetler (kalite garantisi dâhil) yalnızca Dreame ürünlerinin yerel sürümü için geçerlidir. Destek için lütfen ürün sürümünüzün ilk satın alındığı bölgedeki satış sonrası hizmetler ile iletişime geçin.

ID Garansi

1. Dreame bertanggung jawab kepada konsumen atas setiap kurangnya kesesuaian pada bahan atau pengerjaan yang tidak terdeteksi pada waktu pembelian.
2. Masa garansi: harap kunjungi kantor layanan pelanggan untuk mendapatkan informasi selengkapnya. Jika di wilayah tempat konsumen tinggal memiliki regulasi yang berbeda, regulasi setempatlah yang berlaku.
3. Garansi tidak akan berlaku pada kasus berikut:
 - a) Bermasalah karena kecerobohan, penggunaan, atau pemasangan yang tidak mematuhi petunjuk yang diberikan oleh Dreame.
 - b) Mengubah dan/atau modifikasi produk oleh entitas atau individu yang secara tidak jelas diizinkan oleh Dreame.
 - c) Kerusakan karena penyebab yang tidak disengaja dan/atau kelalaian yang sebagian disebabkan oleh pelanggan, khususnya pada komponen eksternal.
 - d) Komponen yang dapat aus yang tidak memiliki catatan produksi.
 - e) Tidak memiliki dokumen pembelian yang valid (tanda terima, faktur, atau lainnya) untuk mengonfirmasi tanggal pembelian produk.
 - f) Model dan/atau nomor produk pada sertifikat pembelian tidak sama dengan model dan/atau nomor yang tertera di produk.
4. Pindai kode QR untuk memperoleh informasi kontak purnajual.
5. Layanan purnajual (termasuk garansi kualitas) di berbagai wilayah hanya berlaku ke produk Dreame versi lokal. Harap menghubungi layanan purnajual di wilayah tempat versi produk berasal untuk mendapatkan bantuan.

Contact us



Website:

<https://global.dreametech.com>

* Scan this QR code for after-sales contact information, excluding Taiwan.

The word "dreame" is the abbreviation of Dreame Technology Co., Ltd. and its subsidiaries in China. It is the transliteration of the company's Chinese name “追觅”， which means striving for excellence in every endeavor and reflects the company's vision of continuous pursuit, exploration and search in technology.



For more support, contact us via <https://global.dreametech.com>

Manufactured by: Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.

Made in China



EU-A01